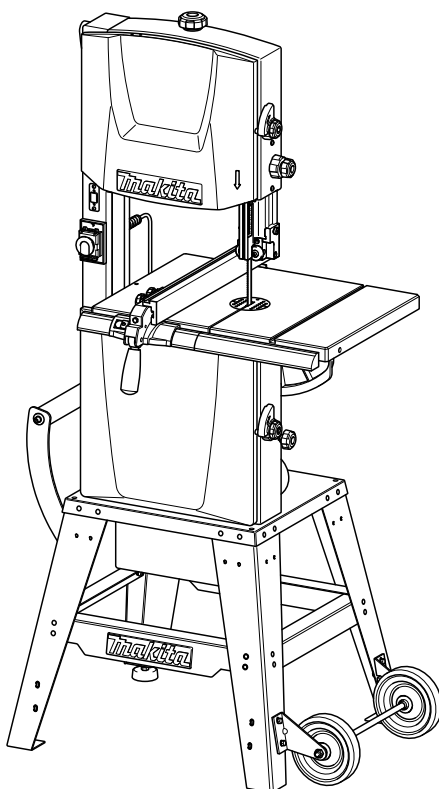
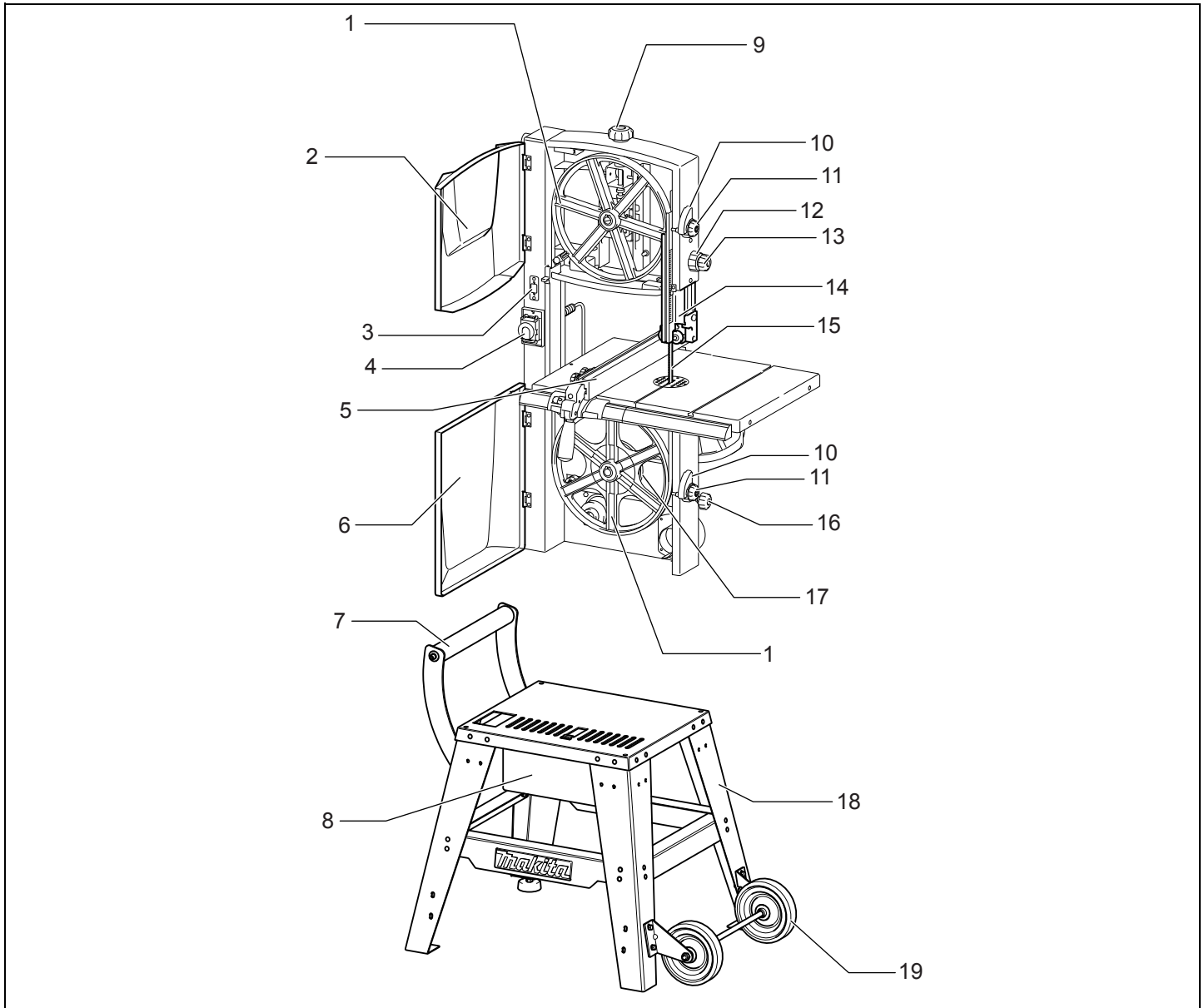




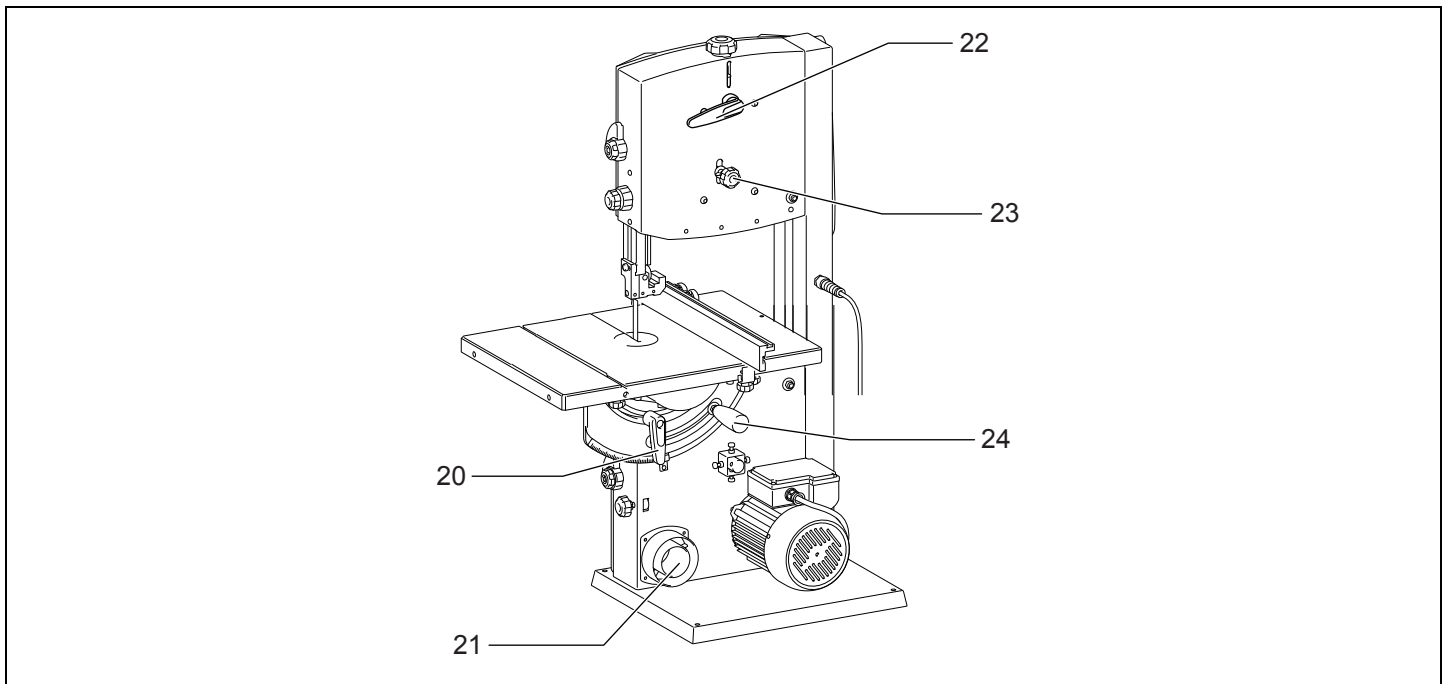
GB	Band Saw	Instruction manual
SI	Tračna žaga	Navodila za uporabo
AL	Sharrë shirit	Manuali i përdorimit
BG	Лентов трион	Инструкция за работа
HR	Tračna pila	Priručnik s uputama za uporabu
MK	Пила со лента	Упатство за употреба
RO	Ferăstrău-bandă	Manual de instrucțiuni
RS	Тракаста тестера	Приручник са упутствима
RUS	Ленточная пила	Инструкцию по эксплуатации
UA	Стрічкова пила	Інструкції з експлуатації

LB1200F

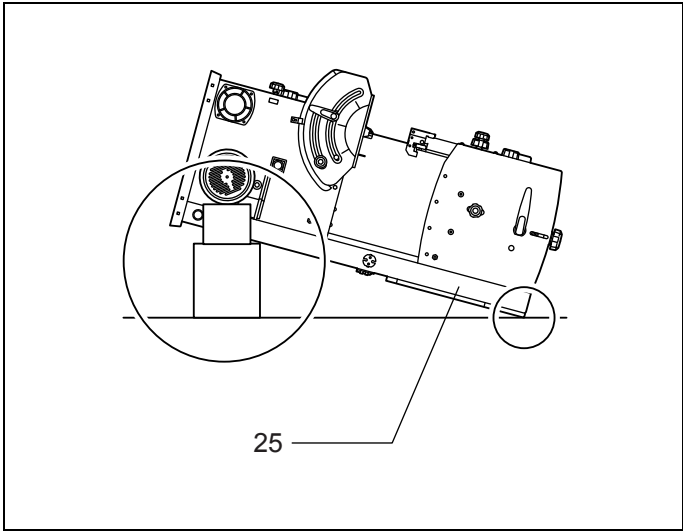




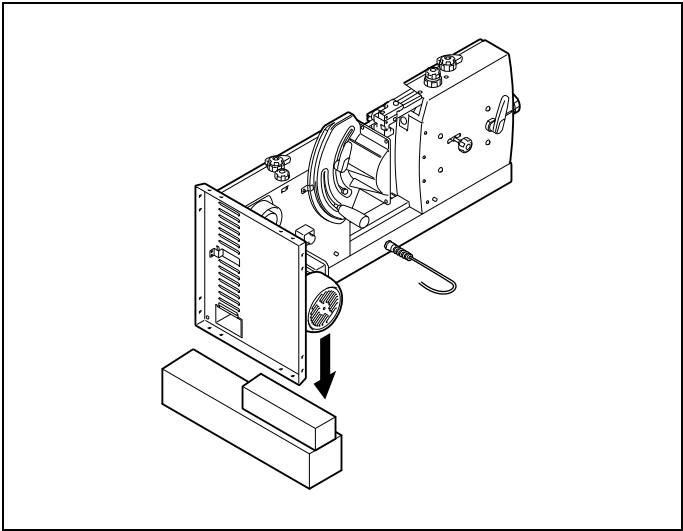
1



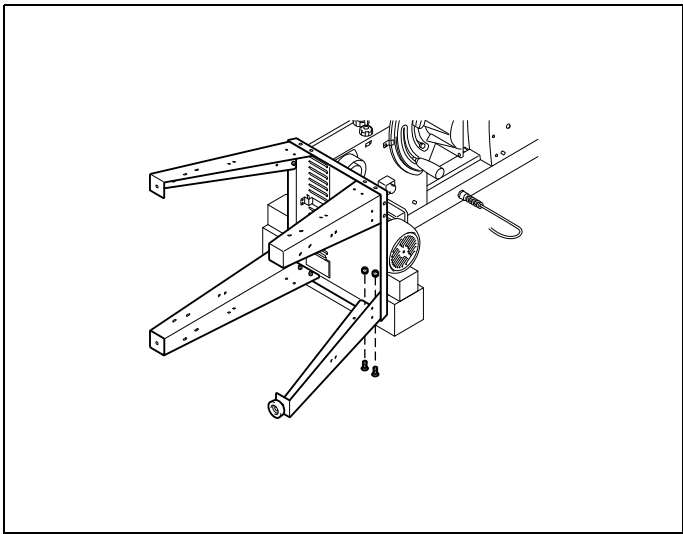
2



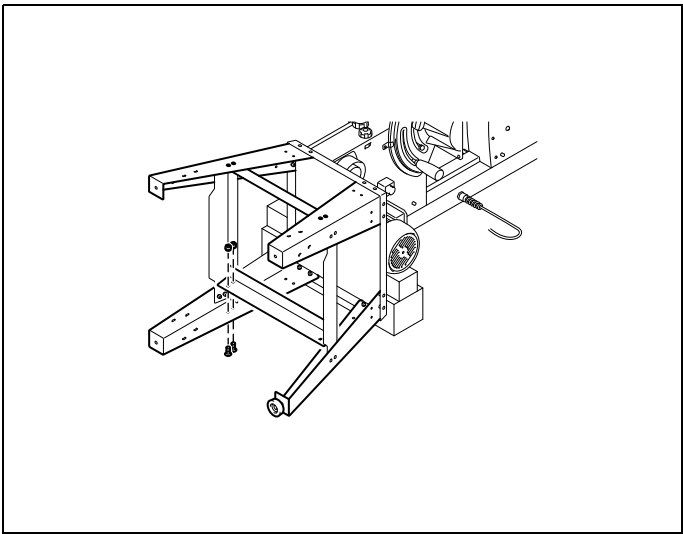
3



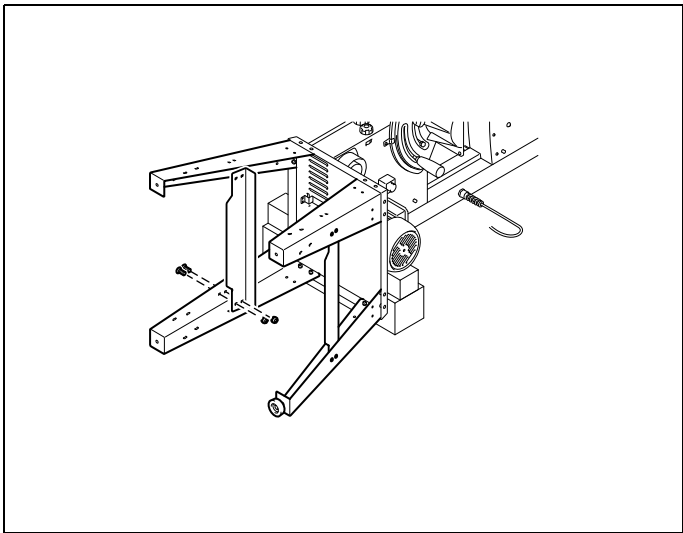
4



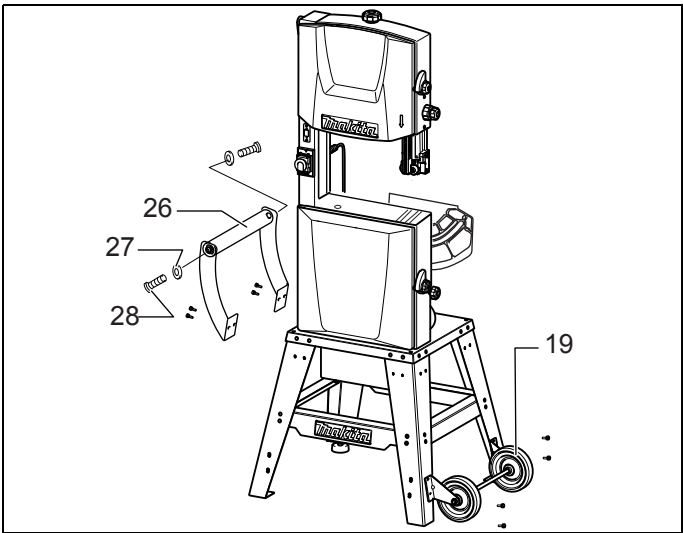
5



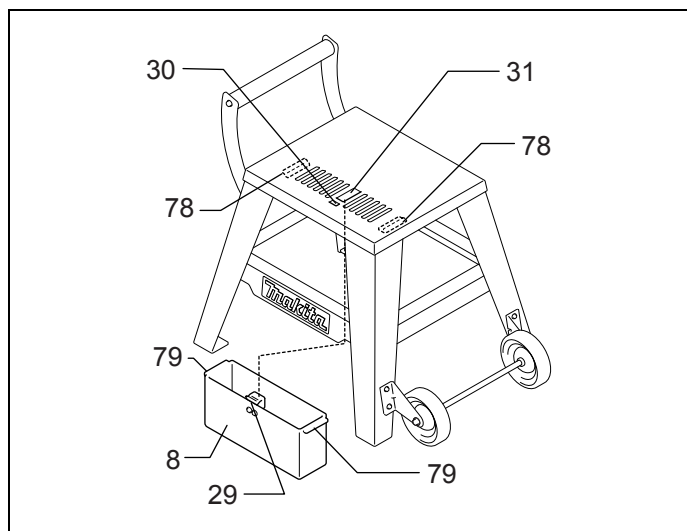
6



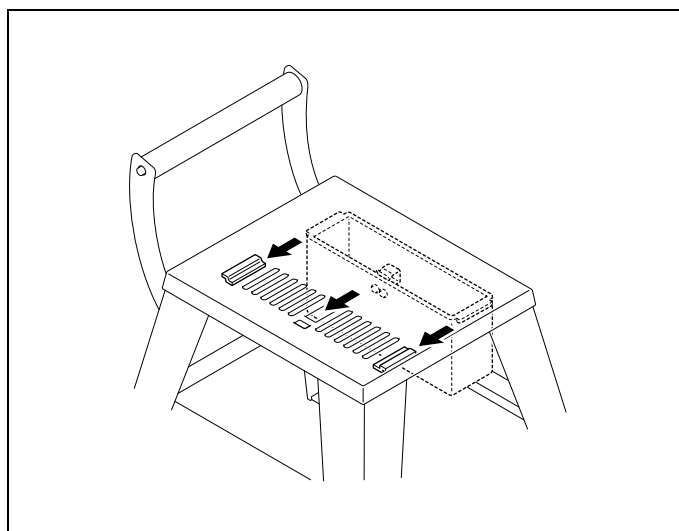
7



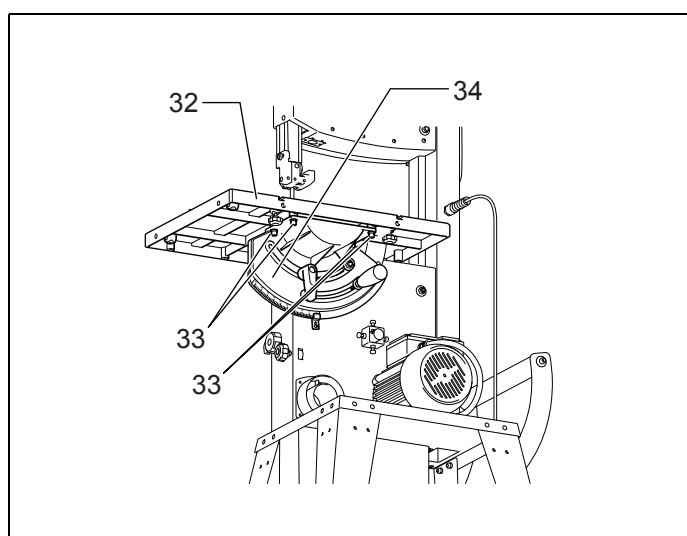
8



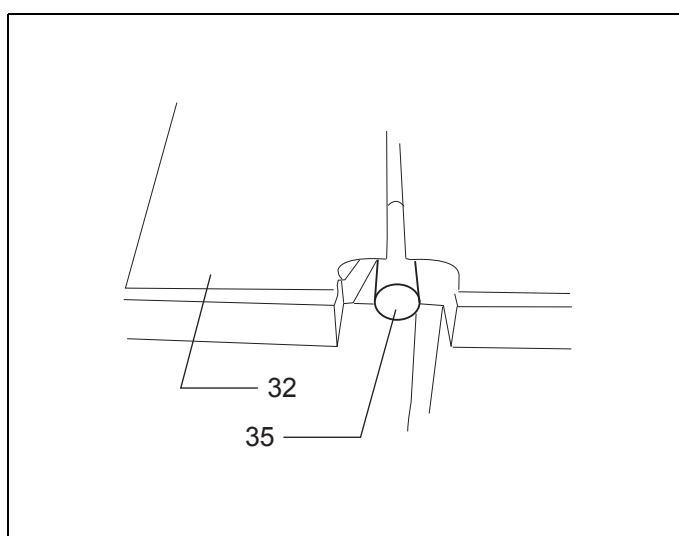
9



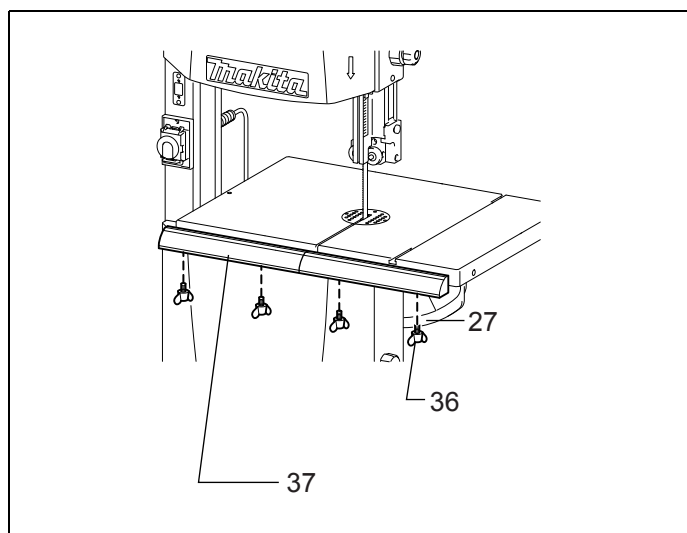
10



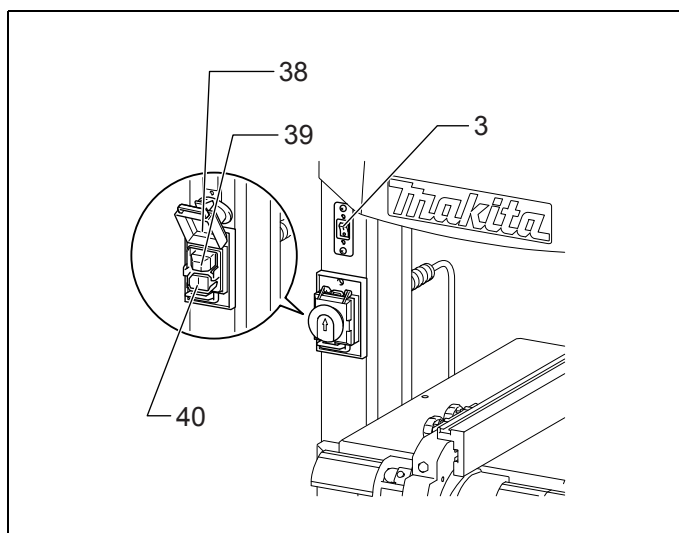
11



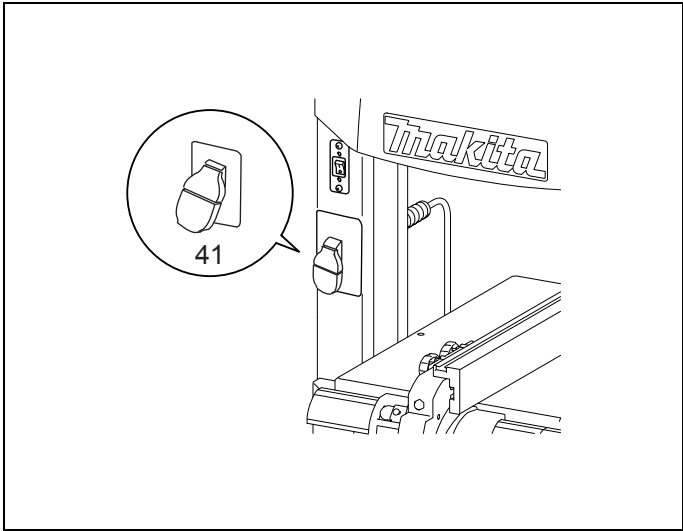
12



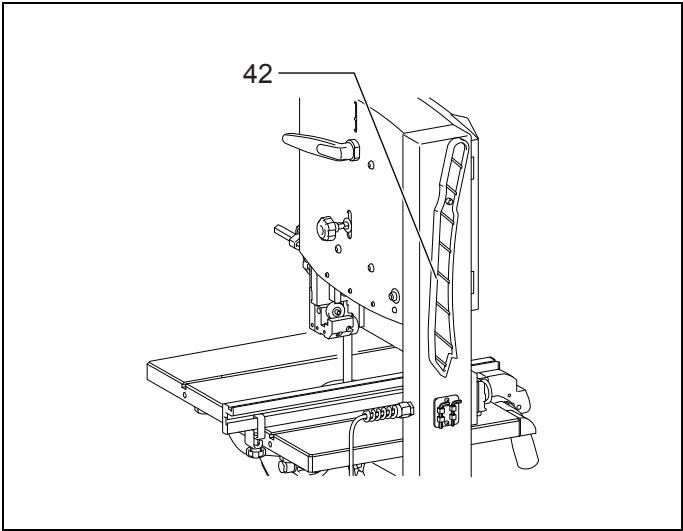
13



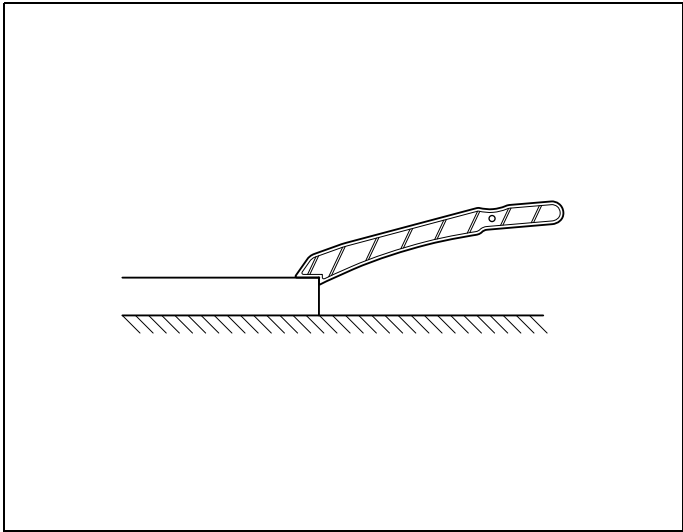
14



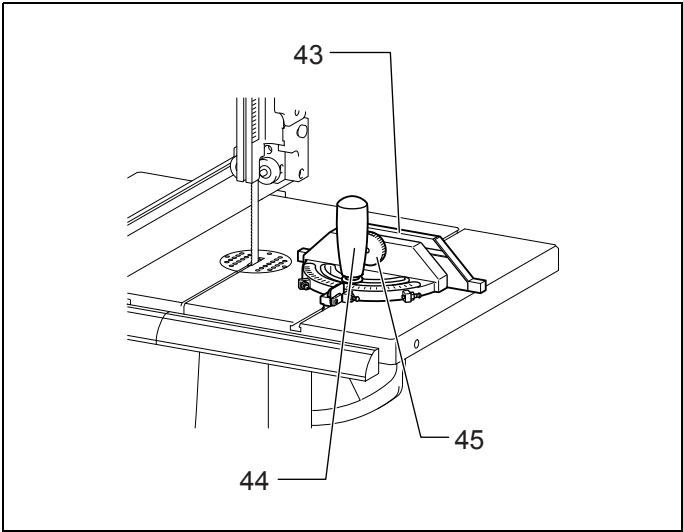
15



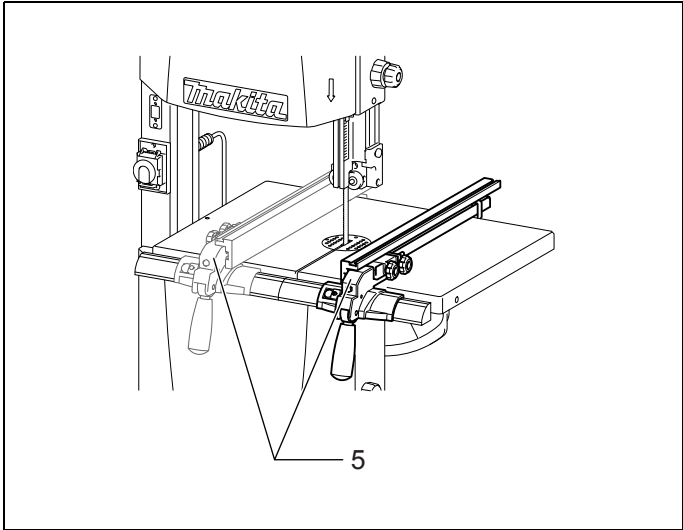
16



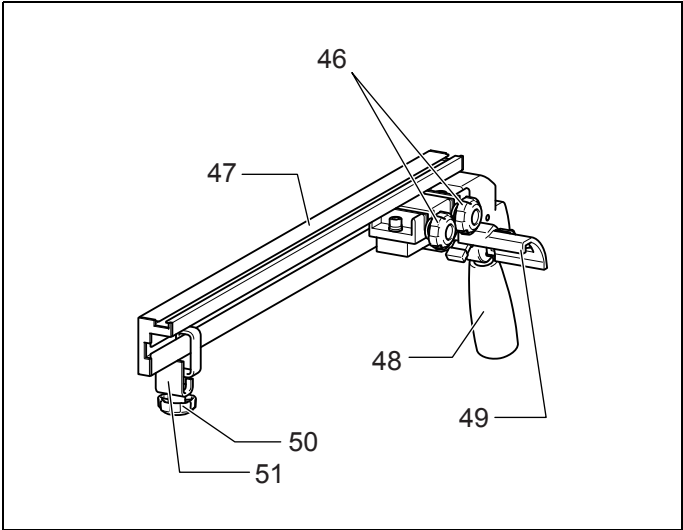
17



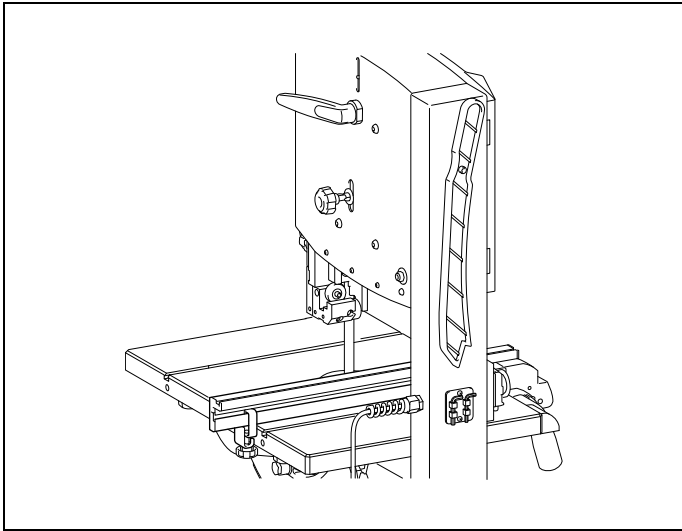
18



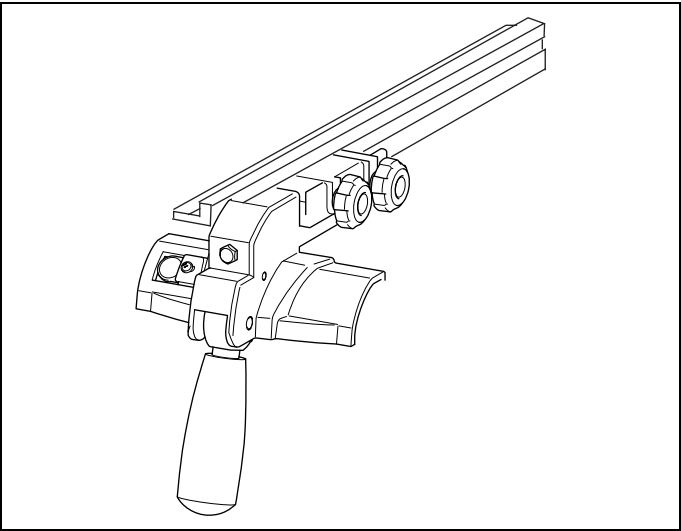
19



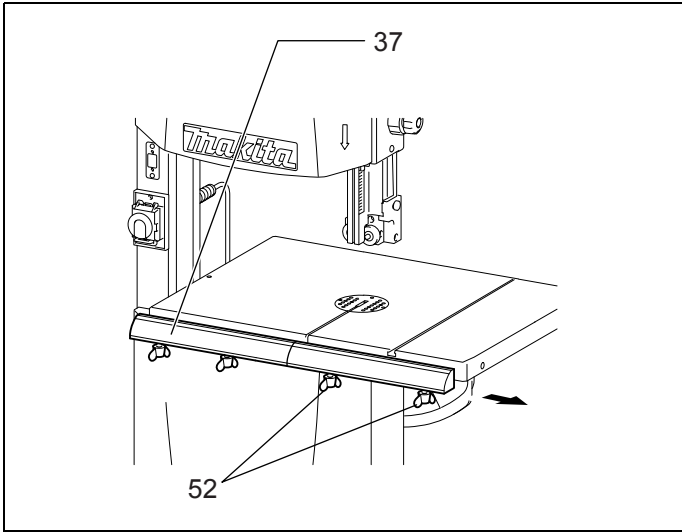
20



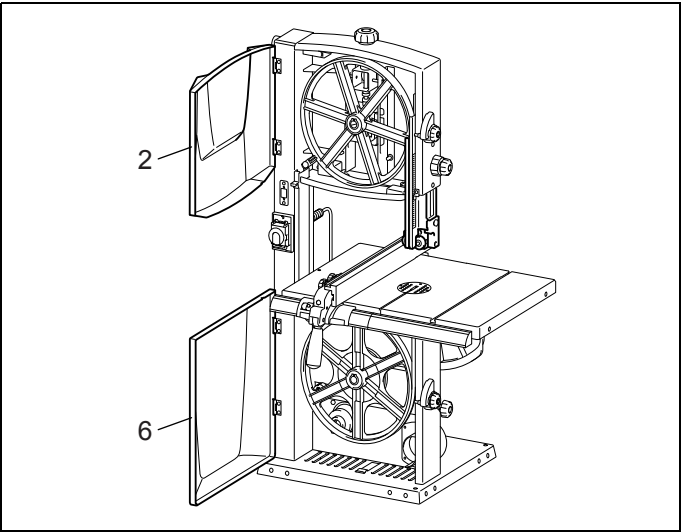
21



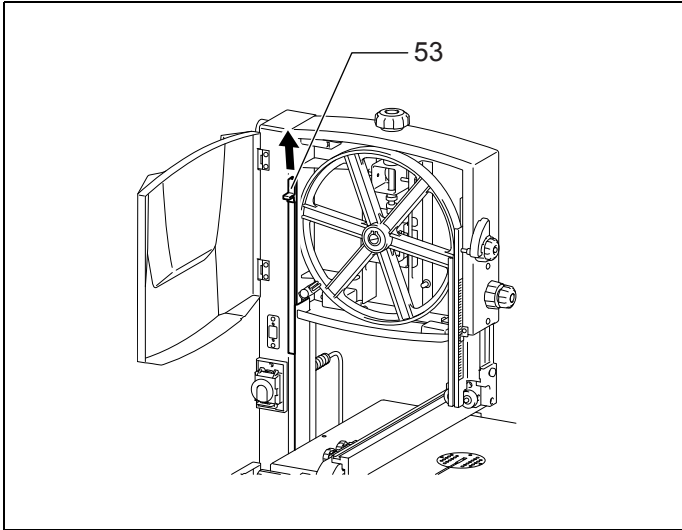
22



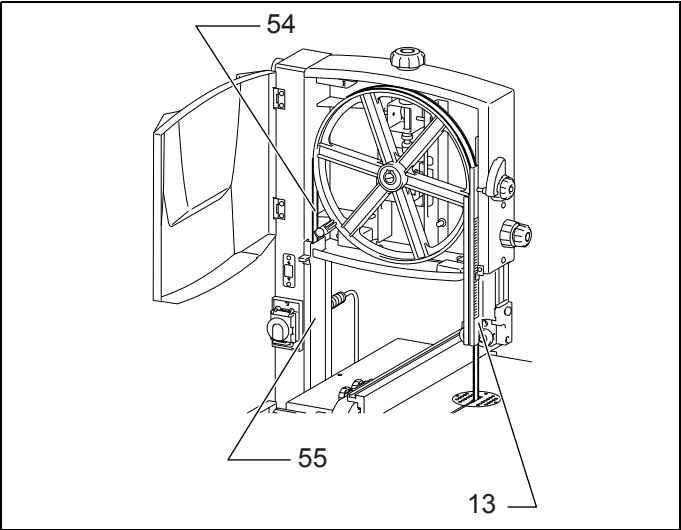
23



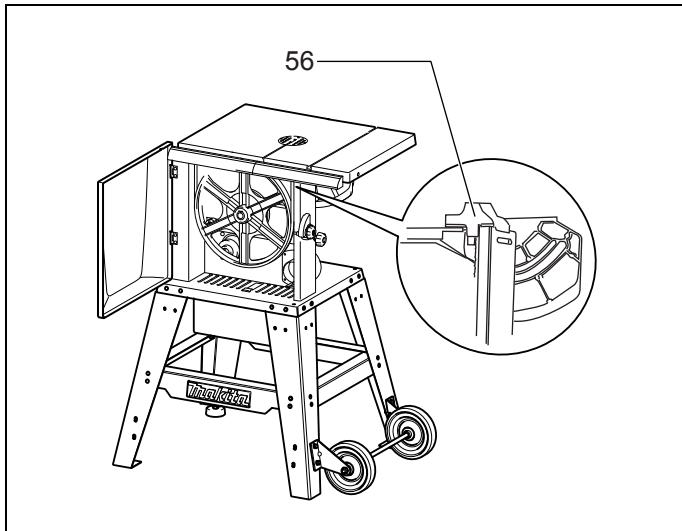
24



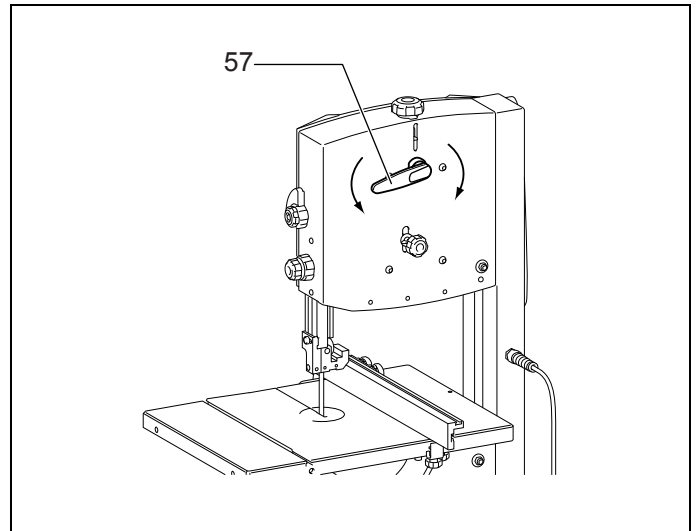
25



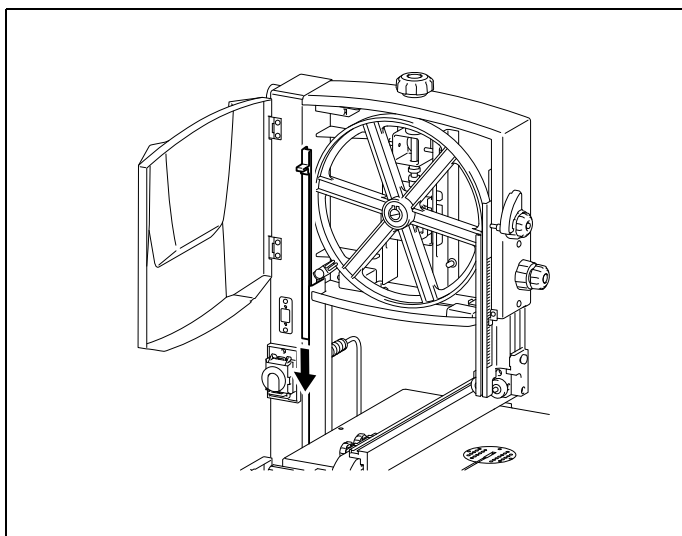
26



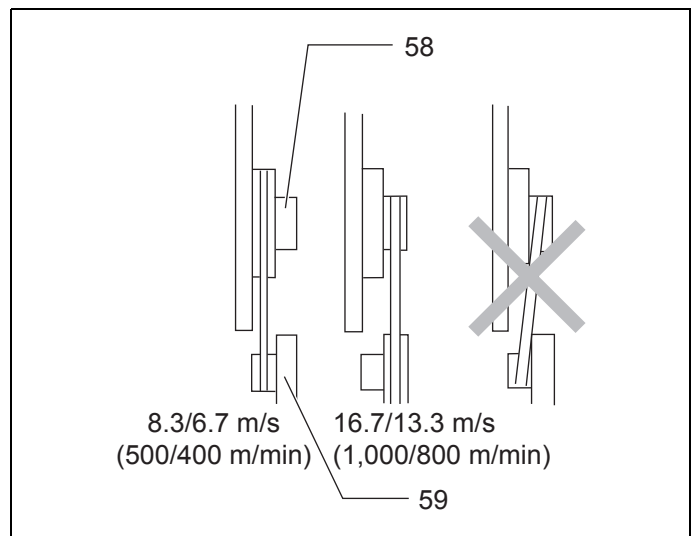
27



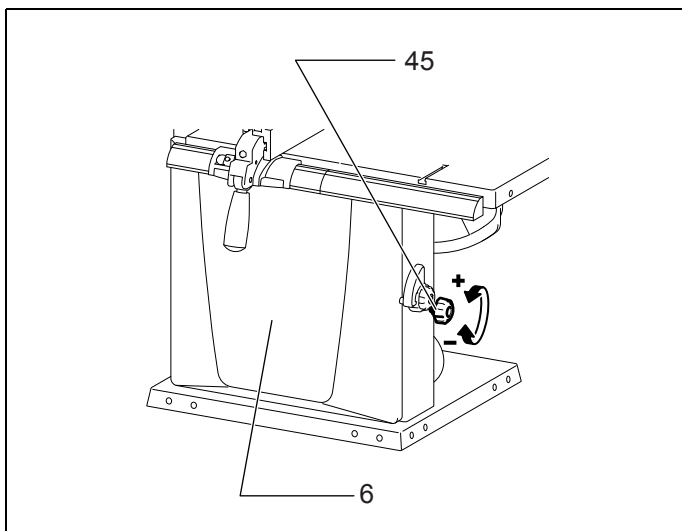
28



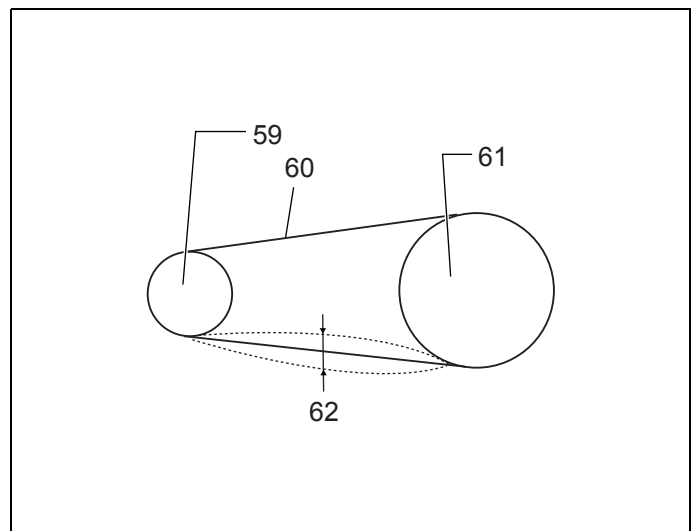
29



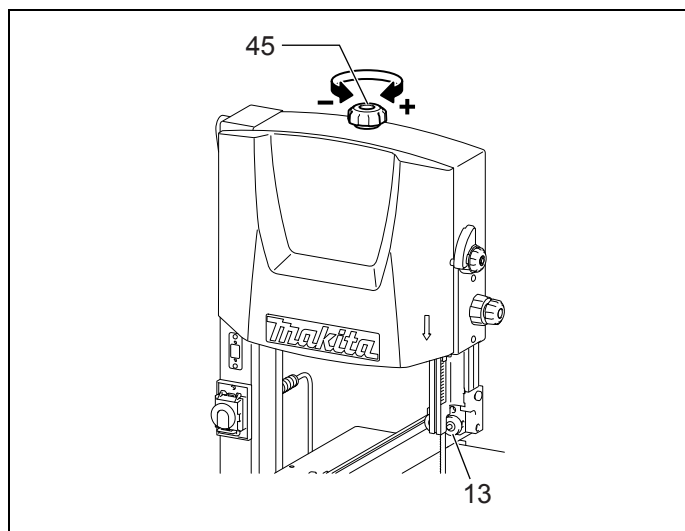
30



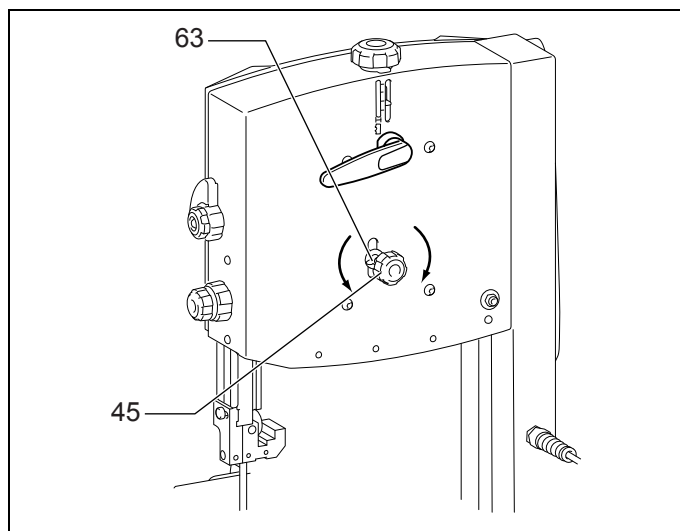
31



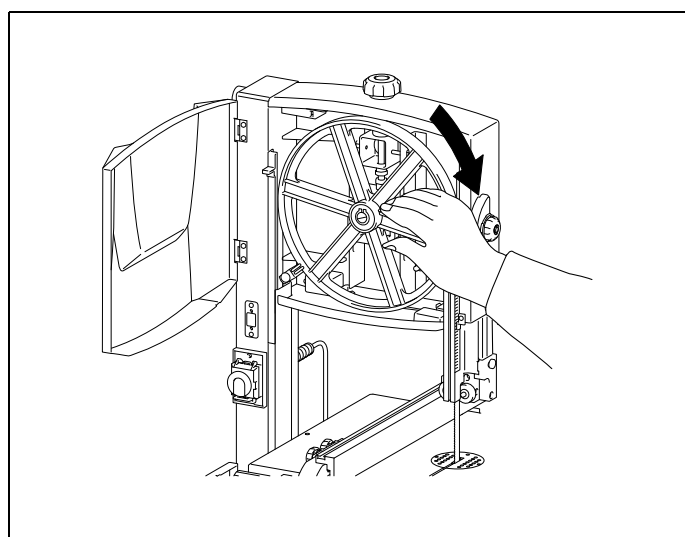
32



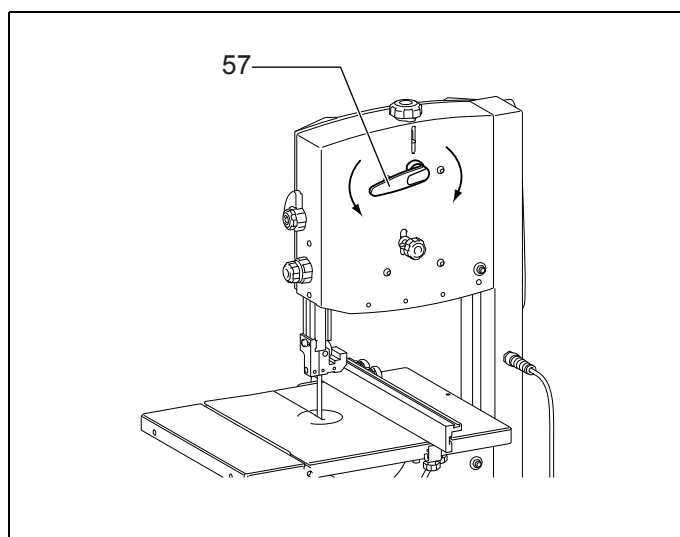
33



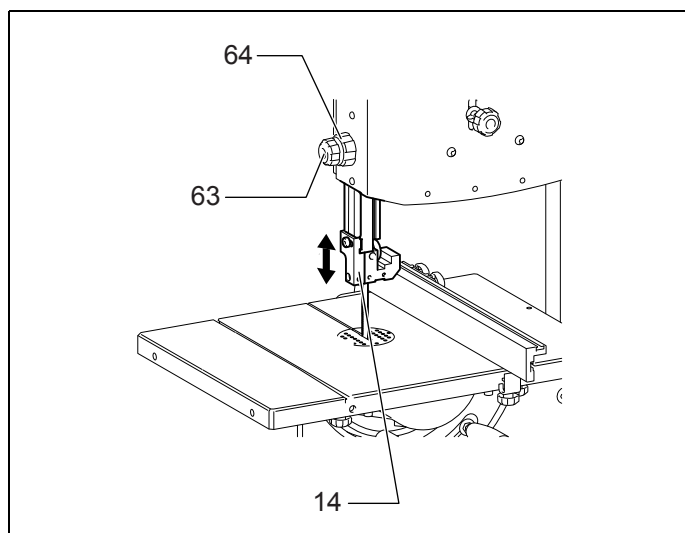
34



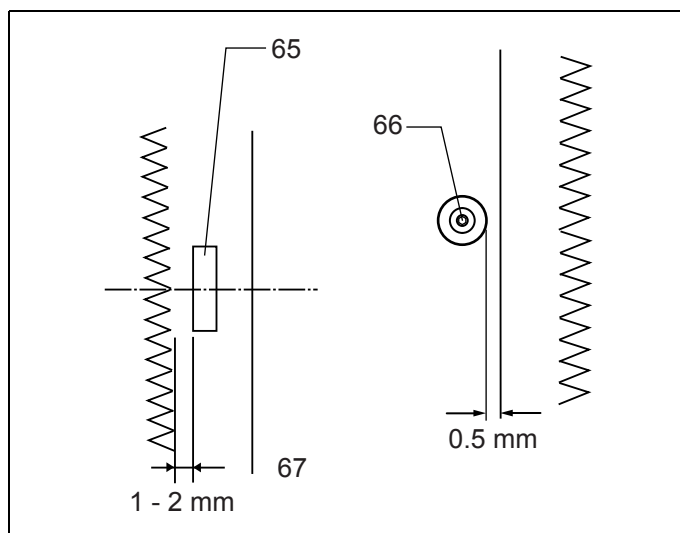
35



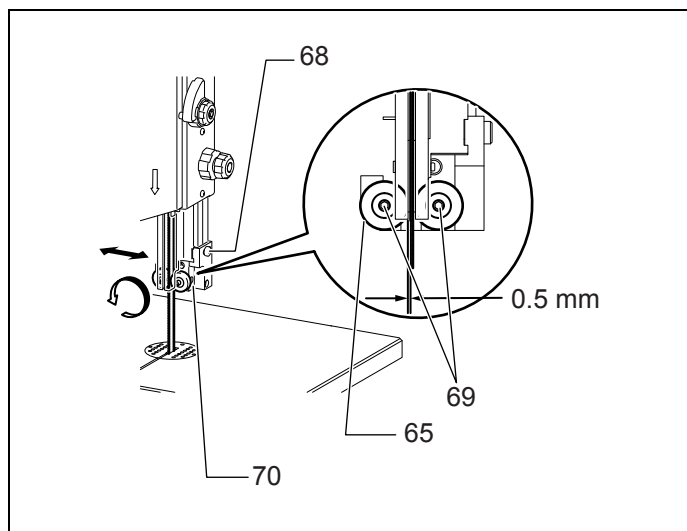
36



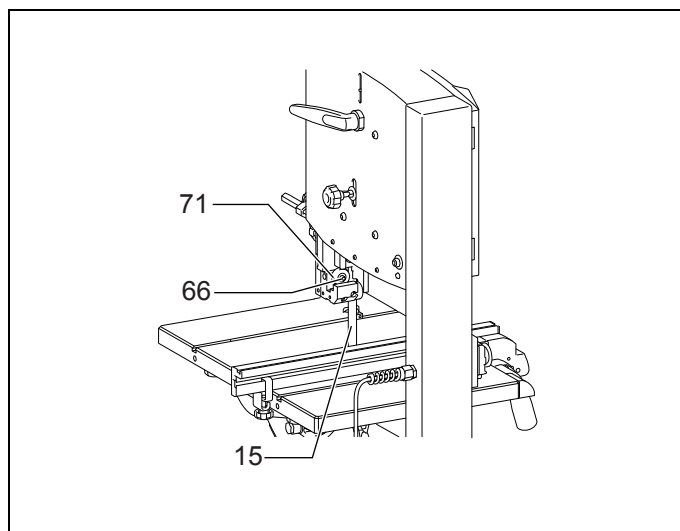
37



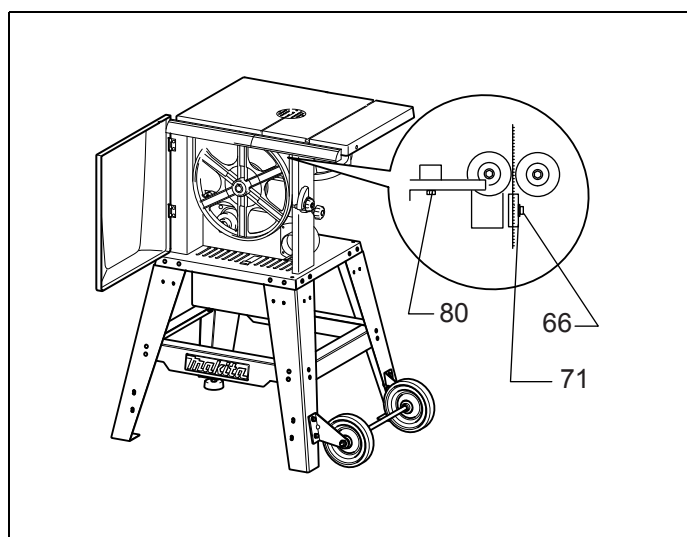
38



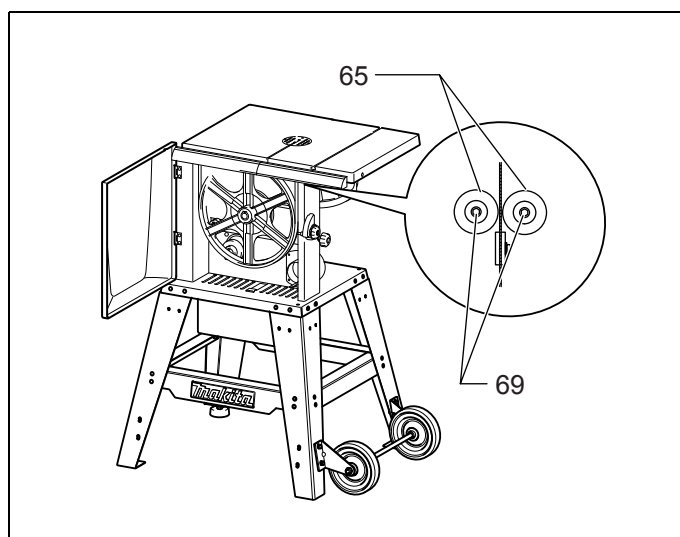
39



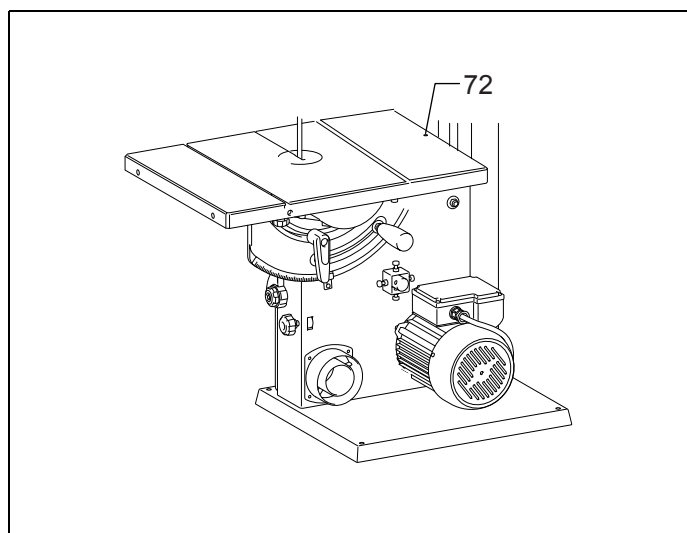
40



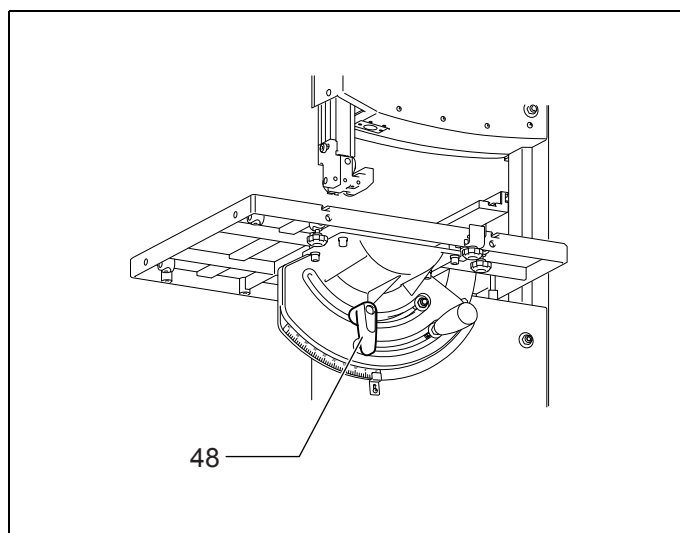
41



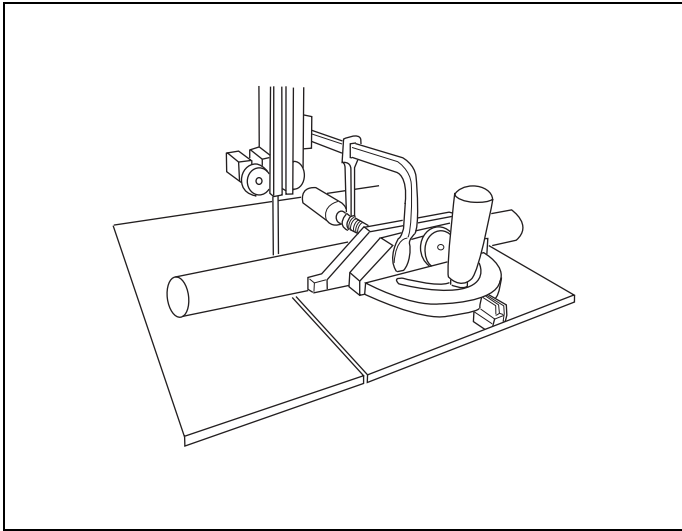
42



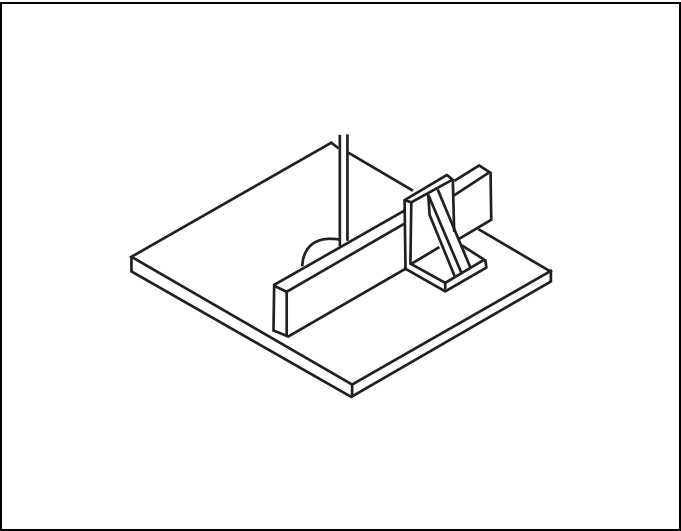
43



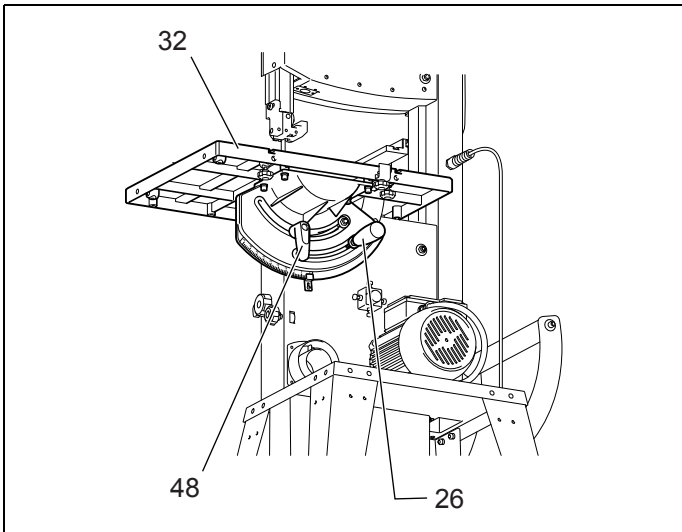
44



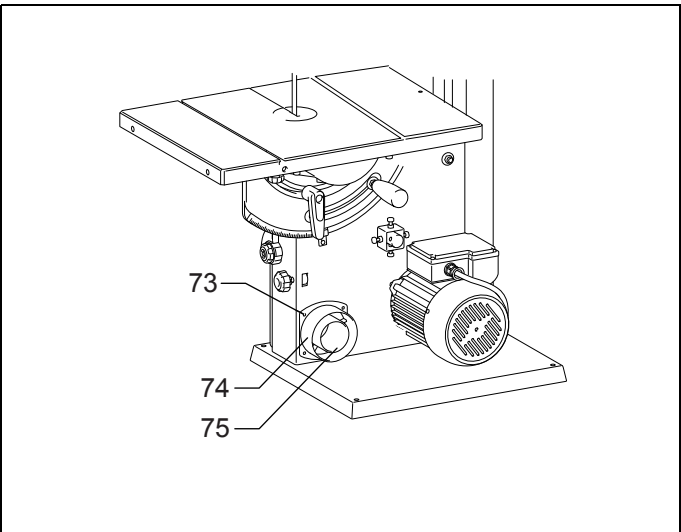
45



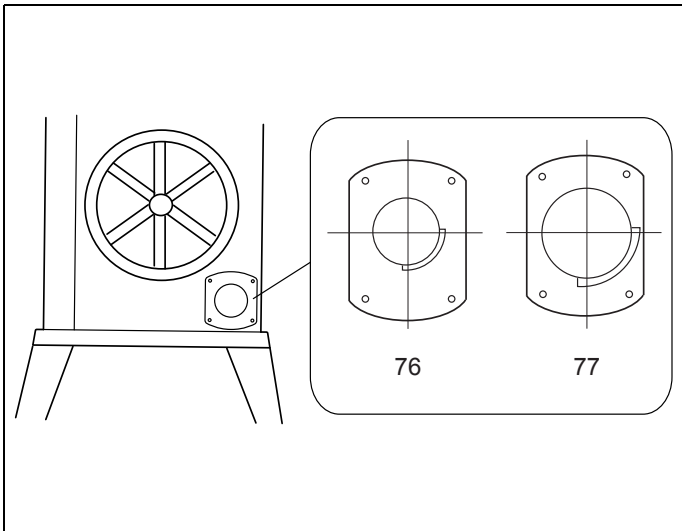
46



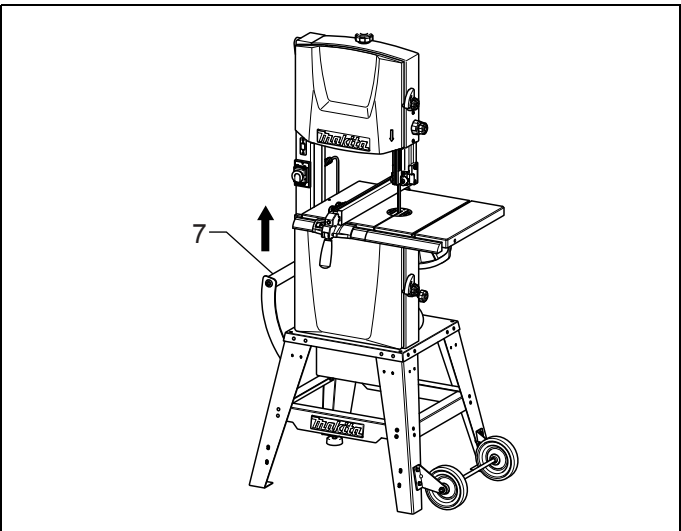
47



48



49



50

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1. Wheel	29. Plate spring	57. Quick release lever
2. Upper cover	30. Securing hole	58. Lower band saw wheel
3. Light switch	31. Position hole	59. Motor pulley
4. Switch	32. Table	60. Driving belt
5. Rip fence	33. Hex bolts	61. Pulley of the driving wheel
6. Lower cover	34. Trunnion	62. Approx. 10 mm
7. Carry Handle	35. Pin	63. Lock knob
8. Dust box	36. Thumb screw	64. Adjusting knob
9. Knob (For tensioning blade)	37. Guide rail	65. Guide bearing
10. Knob (C)	38. Switch cover	66. Bolt A
11. Knob (D)	39. OFF switch	67. Guide bearing distance from bottom of blade
12. Knob (For adjusting blade guide)	40. ON switch	68. Bolt C
13. Knob (For securing blade guide)	41. ON	69. Bolt B
14. Upper blade guide	42. Push stick	70. Bearing holder
15. Blade	43. Miter gauge	71. Thrust bearing
16. Knob (For tensioning V-belt)	44. Lock handle	72. Screw
17. Driving belt	45. Knob	73. Nut
18. Stand	46. Knob (A)	74. Large opening collector
19. Tire	47. Fence	75. Small opening collector
20. Lock lever (For securing table tilt)	48. Lock lever	76. Small dust collector (Mounted on main unit)
21. Dust extraction port	49. Fence holder	77. Large dust collector (For changeover)
22. (Quick release) lever	50. Knob (B)	78. Rail
23. Knob (For adjusting cutter tool tracking)	51. Hold-down clamp	79. Shoulder
24. Grip (For adjusting table tilt)	52. Thumb screws	80. Hex bolt
25. Frame	53. Dust cover	
26. Handle	54. Saw blade	
27. Washer	55. Saw housing	
28. Hex socket head bolt	56. Lower blade guard	

SPECIFICATIONS

Model	LB1200F	
Wheel size	305 mm	
Max. cutting capacity	165 mm	
No load speed	High	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1,040 min ⁻¹ (60 Hz)
	Low	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Cutting speed	High	13.3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16.7 m/s (1,000 m/min) (60 Hz)
	Low	6.7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8.3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Blade size	Circumference 2,240 mm x Width 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Overall dimensions	615 mm x 775 mm x 1,600 mm	
Table size	560 mm x 400 mm	
Net weight	81.2 kg	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

Symbols

END215-2

The following show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.



..... Read instruction manual.



..... Withdraw the main plug.



..... Wear safety glasses.



..... Do not place hand or fingers close to the blade.



..... Only for EU countries
Do not dispose of electric equipment together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for cutting in wood or nonferrous metal using appropriate saw blade.

Power supply

ENF001-1

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. Use only three-wire

extension cords which have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles which accept the tool's plug.

SAFETY INSTRUCTIONS

ENA001-2

⚠ WARNING: When using electric tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

- 1. Keep work area clean.**
Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. Consider work area environment.**
Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
- 3. Guard against electric shock.**
Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- 4. Keep children away.**
Do not let visitors touch the tool or extension cord.
All visitors should be kept away from work area.
- 5. Store idle tools.**
When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
- 6. Do not force the tool.**
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
- 7. Use the right tool.**
Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saws to cut tree limbs or logs.
- 8. Dress properly.**
Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
- 9. Use safety glasses and hearing protection.**
Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
- 10. Connect dust extraction equipment.**
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
- 11. Do not abuse the cord.**
Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- 12. Secure work.**
Use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- 13. Do not overreach.**
Keep proper footing and balance at all times.
- 14. Maintain tools with care.**
Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- 15. Disconnect tools.**
When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

- 16. Remove adjusting keys and wrenches.**
Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
- 17. Avoid unintentional starting.**
Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
- 18. Use outdoor extension leads.**
When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.
- 19. Stay alert.**
Watch what you are doing. Use common sense.
Do not operate tool when you are tired.
- 20. Check damaged parts.**
Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
- 21. Warning.**
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual or the catalog, may present a risk of personal injury.
- 22. Have your tool repaired by a qualified person.**
This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR TOOL

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- 1. Wear eye protection.**
- 2. Don't use the tool in presence of flammable liquids or gases.**
- 3. Always use face or dust mask.**
- 4. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately.**
- 5. Use only saw blades recommended by the manufacturer and which conform to EN847-1.**
- 6. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive cut-off wheels may cause an injury.**
- 7. Select the correct saw blade for the material to be cut.**
- 8. Do not use saw blades manufactured from high speed steel.**
- 9. To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.**
- 10. Do not cut metals such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign matter from the workpiece before operation.**
- 11. Remove wrenches, cut-off pieces, etc. from the table before the switch is turned on.**
- 12. NEVER wear gloves during operation.**
- 13. Keep hands out of the line of the saw blade.**

14. **NEVER** stand or permit anyone else to stand in line with the path of the saw blade.
15. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
16. **Replace the table insert when worn.**
17. **Connect band saw to a dust-collecting device when sawing wood.**
18. **Do not operate the machine when the door or guard protecting the saw band is open.**
19. **Take care that the selection of the saw band and the speed depends on the material to be cut.**
20. **Do not clean the saw band whilst it is in motion.**

INSTALLATION (Fig. 1 & 2)

Securing the band saw stand

If during operation there is any tendency for the band saw to tip over, slide or move, the band saw stand be secured to the floor. (Fig. 3 - 7)

- After attaching the stand, attach the handle and tires. (Fig. 8)

How to load dust box

The dust box is loaded from the underside of the table saw. When loading, insert plate spring (for securing) at inside edge of the machine's positioning hole, slot both shoulders of dust box onto rails, and then slide toward the outside.

Once the leading edge of the securing plate spring fits into the machine's securing hole, the dust box is loaded. (Fig. 9 & 10)

Secure table to trunnion using four hex bolts. (Fig. 11)

Pin is inserted at time of shipping, so please pull it out. (Fig. 12)

Installing the guide rail (Fig. 13)

- Fasten the guide rail with four each thumb screws and washers to the table.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Switch action (Fig. 14)

⚠ CAUTION:

- Before operation, make sure that the tool is turned on and off. The switch cover can be opened easily by sliding it upwards. To start the tool, press the ON (I) button. To stop it, press the OFF (O) button or the switch cover.

Lighting up the lamps

Push the upper position (I) of the switch for turning on the light and the lower position (O) for off.

To start the tool, raise the switch lever. (Fig. 15)

To stop it, lower the switch lever.

Push stick (Fig. 16)

The push stick serves as an extension of the hand and protects against accidental contact with the saw blade.

The push stick must always be used if the distance between band saw blade and a rip fence is less than 150 mm.

Guide the push stick at an angle of 20° ... 30° against the saw table's surface. (Fig. 17)

When the push stick is not used it can be stored on the push stick holder provided at the band saw frame.

Replace push stick if damaged.

Miter gauge (Fig. 18)

The miter gauge is inserted into the table slot from the table's front edge.

For miter cuts the miter gauge turns to 60° in both directions.

For 45° and 90° miters positive stops are provided.

To set a miter angle: loosen lock handle by turning it counter-clockwise.

⚠ WARNING:

When cutting with the miter gauge the lock handle must be firmly tightened.

The auxiliary fence can be taken off and reversed after loosening knob.

Installing the Rip Fence (Fig. 19)

The rip fence can be used on both sides of the blade. When the rip fence is moved from one side of the saw blade to the other the fence needs to be reversed.

Reversing the fence (Fig. 20)

1. Loosen knob (B) of the hold-down clamp.
2. Remove hold-down clamp from the fence.
3. Loosen knob (A).
4. Lift fence off the fence holder.
5. Reverse fence and slide back on the fence holder.
6. Tighten knob (A).
7. Slide hold-down clamp on the fence.

Clamping the rip fence

1. Place rip fence on the guide rail.
2. Tighten the lock lever of the rip fence.
3. Loosen the knob (B) of the hold-down clamp.
4. Slide hold-down clamp against the rear table edge.
5. Tighten the knob (B).

Fence height can be lowered when cutting thin materials. (Fig. 21 & 22)

1. Loosen knob (B) of the hold-down clamp.
2. Remove hold-down clamp from the fence.
3. Loosen knob (A).
4. Lift fence off the fence holder.
5. Slide knob (A) away from fence to remove.
6. Rotate fence 90°.
7. Insert knob (A) into the other groove of the fence.
8. Return fence to fence holder.
9. Tighten knob (A).
10. Slide hold-down clamp on the fence.

When fence height has been lowered, the 0 (zero) point changes. If the rip fence is on the left side of the blade, slide the guide rail to the left to adjust to 0 point.

ASSEMBLY

Changing the band saw blade

⚠ CAUTION:

- Contacting the band saw blade even with the band saw blade at standstill may cause a personal injury.
- Saw blade is dangerous.

Be sure to wear gloves when handling saw blade in situations such as removing from packaging, mounting or replacing blade.

1. Loosen the two thumb screws for the right-guide rail, and slide the right-side rail to the right. (Fig. 23)

2. Turn the knob (C) each of the upper cover and the lower cover counterclockwise fully until it stops.
3. Loosen the knob (D) each of the upper cover and the lower cover.
4. Open both the upper cover and lower cover on the tool. **(Fig. 24)**
5. Hold the handle and pull the dust cover upwards to remove. **(Fig. 25)**
6. Open the lower blade guard. **(Fig. 27)**
7. Set the upper blade guide to its lowest position. **(Fig. 26)**
8. Loosen quick release lever until the band saw blade has slackened. **(Fig. 28)**
9. To remove the band saw blade, guide it through.
 - the slot in the saw blade.
 - the blade guard on the upper blade guides.
 - the blade cover on the saw housing.
10. Fit a fresh band saw blade. Observe correct position: the teeth point towards the front (door) side of the saw.
11. Center band saw blade on the rubber tyres of the band saw wheels.
12. Tighten quick release lever until blade does no longer slip off the band saw wheels.
13. Close lower blade guard.

⚠ CAUTION:

Close lower cover only when the lower blade guard is in its closed position.

14. Return the right-guide rail to its original position.
15. Fit the dust cover. **(Fig. 29)**
16. Close both covers.
17. Turn the knob (C) clockwise fully until it stops.
18. Tighten the knob (D).
19. Then:
 - tension band saw blade (Refer to the section titled "Tensioning the band saw blade" in "FUNCTIONAL DESCRIPTION").
 - align band saw blade (Refer to the section titled "Aligning the band saw blade" "ASSEMBLY").
 - align blade guides (Refer to the section titled "Adjusting the upper blade guide" in "FUNCTIONAL DESCRIPTION").
 - let saw test run for at least one minute;
 - stop saw unplug and recheck settings.

Cutting speed adjustment (Fig. 30)

1. Open the lower cover.
2. Slacken driving belt by turning the knob clockwise.
3. Put driving belt on the required pulley of the driving wheel (lower band saw wheel) and the corresponding motor pulley-note label inside the lower cover.

⚠ CAUTION:

The driving belt must run either on both front or both rear pulleys. Never have the V-belt run diagonally.

Setting knob for belt tension (Fig. 31)

With the setting knob the belt tension is corrected if necessary:

- turning the setting knob clockwise reduces the driving belt tension.
- turning the setting knob counter-clockwise increases the driving belt tension.

Tighten the driving belt again by turning the knob counter-clockwise (half-way between the pulleys the driving belt should flex approx. 10 mm). **(Fig. 32)**

Close the lower cover.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

Tensioning the Band saw Blade (Fig. 33)

⚠ CAUTION:

Too much tension can cause the band saw blade to break. Too little tension can cause the driven band saw wheel to slip and the band saw blade to stop.

1. Raise upper blade guide fully.
 - Using the scale as guide, and taking the blade width into consideration, turn the knob to adjust tension. (After adjusting, check tension as shown in item 2.)
2. Checking the blade tension:
 - check tension by pushing with a finger, halfway between table and upper blade guide, against the side of the blade (the blade should flex not more than 1-2 mm).
 - check adjustment at the blade tension indicator. The scale indicates the correct adjustment in dependence on the band saw blade width.
3. Correct tension if necessary:
 - turning the setting knob clockwise increases the blade tension.
 - turning the setting knob counter-clockwise reduces the blade tension.

Aligning the band saw blade (Fig. 34)

If the band saw blade does not run in the center of the rubber tyres, the tracking needs to be corrected by adjusting the tilt of the upper band saw wheel:

1. Loosen lock knob.
2. Manually rotate the upper wheel, taking care not to touch the blade. **(Fig. 35)**
3. Turn setting knob clockwise if the band saw blade runs towards the front of the saw.
 - turn setting knob counter-clockwise if the band saw blade runs toward the rear of the saw.
4. After adjusting, always close the lock knob.

Quick release lever (Fig. 36)

With the quick release lever the saw blade tension is released.

Clockwise: Reduce tension

Counterclockwise: Increase tension

Upper blade guide adjustment (Fig. 37)

The height of the upper blade guide needs to be adjusted:

prior to every cutting/operation, to accommodate the height of the work piece (the upper blade guide should be set approx. 3 mm above the work piece);

- after adjustments of band saw blade or saw table (e.g. band saw blade change, tensioning of the band saw blade, saw table alignment).

⚠ CAUTION:

Before adjusting the upper blade guide and saw table tilt:

- switch machine OFF;
- wait until the band saw blade has come to a complete stop.

- Set upper blade guide with the adjusting knob to the desired height by loosening the lock knob.

After adjustment be sure to tighten the lock nut.

- Never cut several work pieces at the same time — and also no bundles containing several individual pieces. Risk of personal injury if individual pieces are caught by the saw blade uncontrolled.

1. Loosen bolt C, and adjust bearing holder, so that guide bearing is positioned 1 or 2 mm from bottom of blade. **(Fig. 38 - 40)**
2. Loosen bolt A, and adjust thrust bearing to a position of 0.5 mm from rear of blade.
3. Loosen bolt B, and adjust guide bearing to a position 0.5 mm away from blade.

Align the lower blade guide (Fig. 41)

The lower blade guide consists of:

- a thrust bearing (supporting the band saw blade from the rear).
- two guide bearings (providing lateral support).

These parts need to be readjusted after every band saw blade change or tracking adjustment:

Note:

Periodically check thrust bearings and guide bearings for wear, if necessary replace both guide bearings at the same time.

- Open lower cover door and the lower blade guard.
- Loosen hex bolt, move the entire lower blade guide, and adjust the guide bearing to a position of 1 or 2 mm from bottom of individual blade.

Adjusting the thrust bearing

1. Loosen bolt A.
2. Adjust thrust bearing position (distance thrust bearing - band saw blade = 0.5 mm — if the band saw blade is turned by hand, it must not touch the thrust bearing).
3. Tighten bolt A.

Adjusting the guide bearings (Fig. 42)

1. Loosen bolt B.
2. Set guide bearing against the band saw blade.
3. Turn the band saw wheel by hand in a clockwise direction several times to bring the guide bearings in correct position. Loosen bolt A, and adjust thrust bearing to a position of 0.5 mm from rear of blade. Both guide bearings should JUST TOUCH the band saw blade.
4. Tighten bolt B again.
5. Close lower blade guard.
6. Close the lower cover door.

Aligning the saw table at right angles to the band saw blade (Fig. 43 & 44)

1. Raise upper blade guide fully (see "Operation").
2. Check band saw blade tension (see "FUNCTIONAL DESCRIPTION").
Turn the handle clockwise to tilt the table in an anticlockwise direction, and turn the handle anticlockwise to tilt the table in a clockwise direction.
3. Loosen lock lever.
4. Using a try square, set the table at right angles to the blade by turning the handle to adjust the table, and tighten the lock lever again.
5. Adjust limit stop screw until it touches the saw housing.

OPERATION (Fig. 45 & 46)

⚠ Danger:

To reduce the risk of personal injury as much as possible, the following safety recommendations should be observed when operating the saw.

⚠ CAUTION:

- Do not touch the saw blade when cutting.

- During saw operation, wear safety glasses, but do not wear gloves.
- Cut only one work piece at a time.
- Always hold the work piece down on the table.
- Do not jam any work pieces.
- Do not try to slow the band saw blade down or stop it by pushing the work piece against the saw blade from the side.
- When straight cutting against the fence use a push stick.
- If the type of work requires, use the following:
 - pushing stick — if distance rip fence - band saw blade ≤ 150 mm;
 - work support — for long stock, which would otherwise fall off the table on completion of the cut;
 - dust collector;
 - when cutting round stock, firmly secure material as shown in diagram.
 - a suitable guide for firm support when cutting thin stock layed on edge.
 - gloves for handling the saw band and rough material.
- Before starting work, check to see that the following are in proper working order:
 - band saw blade;
 - upper and lower blade guard.
- Replace damaged parts immediately.
- Assume correct work position (the band saw blade's teeth must point towards the operator).

Sawing

⚠ WARNING:

Risk of kickback (work piece is caught by the band saw blade and thrown against the operator.)

Do not jam any work piece.

- Select rip fence and table tilt for the type of cutting operation to be carried out.
- Set upper blade guide 3 mm above the work piece.

Note:

Always make a trial cut in a piece of scrap to verify settings, correct if necessary before cutting the work piece.

- Place work piece on the saw blade.
- Plug in.
- Start saw.
- Cut work piece in a single pass.
- Switch off if no further cutting is to be done immediately afterwards.
- Use separately retailed sub table.

Saw table tilt (Fig. 47)

⚠ CAUTION:

When bevel-cutting with the table inclined, place the guide on the lower part of the table.

After loosening the lock lever the saw table tilts steplessly through 47° against the blade.

Turn the handle clockwise to tilt the table in an anticlockwise direction, and turn the handle anticlockwise to tilt the table in a clockwise direction.

Connecting to vacuum cleaner (Fig. 48 & 49)

Cleaner operations can be performed by connecting the tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

If a dust extractor is fitted to the large opening collector, rearrange dust collector to ensure it has a large opening.

How to move machine (Fig. 50)

- Raise handle to enable movement of machine.
- During transportation the saw band guard should be fully down and close to the table.
- Do not use guarding for handling or transportation.

⚠ CAUTION:

- If handle is raised too high, the machine may topple over.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE:

- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like.
Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning

Clean out sawdust and chips from time to time. Carefully clean the blade guard and moving parts inside the band saw.

Lubrication

To keep the band saw in tip-top running condition, and to assure maximum service life, oil or grease the moving parts and rotating parts from time to time.

To reduce the emitted noise, always be sure that the blade is sharp and clean.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Band saw stand
- Hex wrench
- Rip fence
- Miter gauge
- Circular cutting attachment
- Extension table
- Belt sanding attachment

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

For European countries only

Noise

The typical A-weighted noise levels are

sound pressure level: 81 dB (A)

sound power level: 94 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection.

These values have been obtained according to EN61029.

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine: Band Saw

Model No./ Type: LB1200F

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN61029

The EC-Type Examination Certificate No. M6A 10 05 26932 017

The EC-Type Examination was performed by:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Identification No. 0123

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

SLOVENŠČINA (Izvirna navodila)

Splošna razlaga

1. Kolo	26. Ročaj	54. Rezilo žage
2. Zgornji pokrov	27. Podložka	55. Ohišje žage
3. Stikalo luči	28. Matični vijak s šestrobo torx glavo	56. Spodnji ščitnik rezila
4. Stikalo	29. Vzmetna pločevina	57. Ročica za hitro sprostitvev
5. Vzporedni prislon	30. Pritrdilna luknja	58. Spodnje kolo tračne žage
6. Spodnji pokrov	31. Luknja za nastavitev položaja	59. Jermenica motorja
7. Ročaj za prenašanje	32. Miza	60. Pogonski jermen
8. Zbiralnik za prah	33. Šestrobi vijaki	61. Jermenica pogonskega kolesa
9. Gumb (za napenjanje rezila)	34. Tečaj	62. Pribl. 10 mm
10. Gumb (C)	35. Zatič	63. Zaskočni gumb
11. Gumb (D)	36. Krilati vijak	64. Nastavljalni gumb
12. Gumb (za prilagajanje vodila rezila)	37. Vodilo	65. Vodilni ležaj
13. Gumb (za pritrditev vodila rezila)	38. Pokrov stikala	66. Vijak A
14. Zgornje vodilo rezila	39. Stikalo za izklop	67. Razdalja ležaja vodila od dna rezila
15. Rezilo	40. Stikalo za vklop	68. Vijak C
16. Gumb (za napenjanje klinastega jermena)	41. VKLOP	69. Vijak B
17. Pogonski jermen	42. Potisna palica	70. Držalo ležaja
18. Stojalo	43. Kotni merilnik	71. Potisni ležaj
19. Guma	44. Zaporna ročica	72. Vijak
20. Zaklepna ročica (za pritrditev nagiba mize)	45. Gumb	73. Matica
21. Priključek za odvod prahu	46. Gumb (A)	74. Zbiralnik z veliko odprtino
22. Ročica (za hitro sprostitvev)	47. Prislon	75. Zbiralnik z majhno odprtino
23. Gumb (za nastavitev naleganja rezalnega orodja)	48. Zaklepna ročica	76. Majhen zbiralnik prahu (nameščen na glavno enoto)
24. Ročaj (za nastavitev nagiba mize)	49. Držalo prislona	77. Velik zbiralnik prahu (za preklap)
25. Okvir	50. Gumb (B)	78. Tirnica
	51. Pritrdilna sponka	79. Nastavek
	52. Krilati vijaki	80. Šestrobi vijak
	53. Protiprašni pokrov	

SPECIFIKACIJE

Model	LB1200F	
Velikost kolesa	305 mm	
Maks. zmogljivost rezanja	165 mm	
Hitrost brez obremenitve	visoka	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1.040 min ⁻¹ (60 Hz)
	nizka	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Hitrost rezanja	visoka	13,3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16,7 m/s (1.000 m/min) (60 Hz)
	nizka	6,7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8,3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Velikost rezila	Obseg 2.240 mm x širina 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Skupne mere	615 mm x 775 mm x 1.600 mm	
Velikost mize	560 mm x 400 mm	
Neto teža	81,2 kg	

- Zaradi našega nenehnega programa raziskave in razvoja si pridržujemo pravico do spremembe tehničnih podatkov brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža je v skladu z EPTA-postopkom 01/2003

Simboli

END215-2

V zvezi z orodjem se uporabljajo naslednji simboli. Pred uporabo proizvoda se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



..... Preberite navodila za uporabo.



..... Odklopite glavni električni vtič.



..... Nosite varnostna očala.



..... Ne polagajte dlani ali prstov v bližino rezila.



..... Le za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!
V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni

električni in elektronski opremljeni in z njenim izvajanjem v skladu z državno zakonodajo se mora električna oprema, ki je prišla do konca svojega življenjskega cikla, zbirati ločeno in se vrniti v okoljsko združljivo ustanovo za recikliranje.

Predvidena uporaba

Orodje je predvideno za rezanje lesa ali neželezne kovine ob uporabi ustreznega rezila žage.

Priključitev na električno omrežje

ENF001-1

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Orodje deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. To orodje je treba med uporabo ozemljiti, da se zaščiti upravljavca pred električnim udarom. Uporabljajte samo kableske podaljške s tremi žicami, ki imajo ozemljitvene vtiče s tremi roglji in tripolne vtičnice, v katere lahko priključite vtič orodja.

⚠ OPOZORILO: Da boste preprečili požar, električni udar in/ali telesne poškodbe, pri uporabi električnih strojev upoštevajte osnovne previdnostne ukrepe. Pred uporabo tega izdelka preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Za varno uporabo:

- Vzdržujte čisto delovno območje.**
Neurejena območja in delovne mize predstavljajo tveganje za nastanek poškodb.
- Upoštevajte okoljske pogoje na delovnem območju.**
Orodja ne izpostavljajte dežju. Električnega orodja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih. Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno. Električnega orodja ne uporabljajte v območjih, kjer obstaja nevarnost požara ali eksplozije.
- Zaščitite pred električnim udarom.**
Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami (npr. s pipami, radiatorji, štedilniki in hladilniki).
- Preprečite dostop otrokom.**
Ne dovolite, da bi se obiskovalci dotikali orodja ali kablskega podaljška.
Noben obiskovalec se ne sme približati delovnemu območju.
- Shranite orodje, ki ga ne uporabljate.**
Kadar orodja ne uporabljate, ga hranite na suhem, visokem ali zaklenjenem mestu, zunaj dosega otrok.
- Ne uporabljajte čezmerne sile.**
Ustrezno električno orodje bo opravilo delo bolje in varneje pri stopnji, za katero je bilo zasnovano.
- Uporabljajte primerno orodje.**
Ne silite majhnih orodij ali nastavkov, da opravijo delo orodja za težka dela. Ne uporabljajte orodja za namene, za katere niso zasnovana; na primer, ne uporabljajte krožnih žag za rezanje vej ali debel.
- Ustrezno se oblecite.**
Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, saj se lahko zataknejo med gibljive dele. Pri delu na prostem so priporočljive gumijaste rokavice in nedrseča obutev. Če imate dolge lase, uporabljajte zaščitno pokrivalo.
- Uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh.**
Če pri rezanju nastaja veliko prahu, uporabite zaščitno ali protiprašno masko.
- Priključite opremo za odvajanje prahu.**
Če so naprave opremljene s priključkom za odvajanje prahu in z zbiralnikom za prah, poskrbite, da bosta priključena in pravilno uporabljena.
- Ne zlorablajte kabla.**
Orodja nikoli ne prenašajte tako, da ga držite za kabel, in ga ne vlecite iz vtičnice. Kabla ne približujte vročini, olju in ostrim robovom.
- Delajte varno.**
Pri delu uporabljajte sponke ali primež. Varneje je kot uporaba rok, poleg tega pa imate obe roki prosti za upravljanje orodja.
- Ne segajte predaleč.**
Ves čas pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.
- Skrbno vzdržujte orodje.**
Rezalno orodje redno brusite in čistite za boljše in varnejše delovanje. Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo dodatkov. Periodično pregledujte kabel in ga v primeru poškodb oddajte v popravilo v pooblaščen servis. Periodično pregledujte kablске podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani. Ročice morajo biti suhe, čiste in brez olja ter masti.

- Odklopите orodje.**
Kadar orodja ne uporabljate, pred servisiranjem in pri menjavi pripomočkov, kot so rezila, nastavki in rezalniki.
- Odstranite ključke za nastavljanje.**
Navadite se pregledovati, ali so ključki za nastavljanje odstranjeni iz orodja, preden ga vklopite.
- Preprečite nenameren zagon.**
Ne prenašajte vklopljenega orodja s prstom na stikalu. Ko ga priključujete, se prepričajte, ali je izklopljeno.
- Uporabite podaljševalne kable za delo na prostem.**
Kadar orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljševalne kable, namenjene za uporabo na prostem.
- Bodite osredotočeni.**
Pri delu bodite pozorni. Uporabljajte zdravo pamet. Ne uporabljajte orodja, kadar ste utrujeni.
- Preglejte poškodovane dele.**
Pred nadaljnjo uporabo orodja, pozorno preglejte varovalo ali druge dele, ki so poškodovani in se prepričajte, ali bodo pravilno delovali. Preverite poravnost in prosto premičnost gibljivih delov, morebitne zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na njegovo delovanje. Ščitnik ali drug poškodovan del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če ni drugače določeno v teh navodilih za uporabo. Pokvarjena stikala mora zamenjati pooblaščen servis. Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti in izklopiti.
- Opozorilo.**
Uporaba katerega koli pripomočka ali priključka, ki ni priporočen v teh navodilih za uporabo ali katalogu, lahko predstavlja nevarnost za nastanek telesnih poškodb.
- Popraviti ga mora usposobljena oseba.**
To električno orodje je v skladu z zadevnimi varnostnimi zahtevami. Popravila smejo izvajati samo usposobljene osebe z uporabo originalnih nadomestnih delov; v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost za uporabnika.

DODATNA VARNOSTNA PRAVILA ZA ORODJE

SHRANITE TA NAVODILA.

- Nosite zaščito za oči.**
- Orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.**
- Vedno uporabljajte zaščitno ali protiprašno masko.**
- Pred uporabo skrbno preverite, ali rezilo ni obrabljeno, razpokano ali poškodovano. Počeno ali poškodovano rezilo takoj zamenjajte.**
- Uporabljajte samo žagna rezila, ki jih je priporočil proizvajalec in ustrezajo standardu EN847-1.**
- Vedno uporabljajte pripomočke, priporočene v teh navodilih. Uporaba neustreznih pripomočkov, npr. abrazivnih rezalnih plošč, lahko povzroči poškodbe.**
- Izberite pravilno žagno rezilo za material, ki ga boste rezali.**
- Ne uporabljajte žagnih rezil, izdelanih iz hitroreznega jekla.**
- Za zmanjšanje hrupa zagotovite, da bo rezilo vedno ostro in čisto.**
- Ne režite kovinskih predmetov, npr. žebeljev in vijakov. Pred uporabo odstranite vse žebelje, vijake in druge tujke iz obdelovanca.**
- Preden vklopite stikalo, z mize odstranite ključke, odrezane kose itn.**
- Med uporabo NIKOLI ne nosite rokavic.**
- Ne približujte rok liniji reza žagnega rezila.**

14. **NIKOLI ne stojte in nikomur ne dovolite, da bi stal na poti žagnega rezila.**
15. **Pred začetkom dela na obdelovancu pustite orodje delovati nekaj trenutkov v prostem teku. Bodite pozorni na tresljaje ali majanje, ki bi lahko nakazovali slabo namestitvev ali slabo uravnovešeno rezila.**
16. **Ko se mizni vložek obrabi, ga zamenjajte.**
17. **Kadar žagate les, priključite tračno žago na napravo za odvajanje prahu.**
18. **Stroja ne uporabljajte, kadar so vrata ali ščitnik za zaščito žagnega traku odprti.**
19. **Pri izbiri žagnega traku in hitrosti upoštevajte material, ki ga želite rezati.**
20. **Žagnega traku ne čistite, medtem ko je ta v gibanju.**

NAMESTITEV (sl. 1 in 2)

Pritrditev stojala tračne žage

Če med delom obstaja možnost, da se bo namizna žaga prevrnila, zdrsnila ali se premaknila, je treba stojalo tračne žage pritrditi na tla. (sl. 3–7)

- Ko pritrdite stojalo, namestite ročaj in kolesi. (sl. 8)

Namestitev zbiralnika prahu

Zbiralnik prahu se namesti s spodnje strani namizne žage. Pri nameščanju vstavite vzmetno pločevino (za pritrditev) na notranji rob luknje za nastavev položaja stroja, natakните oba nastavka zbiralnika prahu na tirnici, nato pa ga potisnite navzven. Ko vodilni rob pritrdilne vzmetne pločevine vskoči v pritrdilno luknjo stroja, je zbiralnik prahu nameščen. (sl. 9 in 10)

Mizo pritrdite na tečaj s štirimi šestrobimi vijaki. (sl. 11)
Ob odpremi je vstavljen zatič, zato ga izvlecite. (sl. 12)

Namestitev vodila (sl. 13)

- Vodilo namestite na mizo s po štirimi krilatimi vijaki in podložkami.

OPIS DELOVANJA

Vklop (sl. 14)

⚠ POZOR:

- Pred uporabo se prepričajte, ali je orodje mogoče vklopiti in izklopiti.
- Pokrov stikala preprosto odprete tako, da ga potisnete navzgor. Za zagon orodja pritisnite gumb za vklop (I).
Za ustavev pritisnite gumb za izklop (O) ali pokrov stikala.

Vklapljanje lučk

Pritisnite zgornji položaj stikala (I), da jo vklopite, in spodnji položaj (O), da jo izklopite.

Za zagon orodja dvignite preklopno ročico. (sl. 15)

Za ustavev preklopno ročico dvignite.

Potisna palica (sl. 16)

Potisna palica je namenjena kot podaljšek roke in predstavlja zaščito pred nenamernim stikom z žagnim rezilom. Potisno palico vedno uporabite, kadar je razdalja med rezilom tračne žage in vzporednim prislonom krajša od 150 mm. Potisno palico potiskajte pod kotom 20° ... 30° glede na površino žagne mize. (sl. 17)

Kadar potisne palice ne uporabljate, jo lahko odložite na držalo, s katerim je opremljen okvir tračne žage.

Če je potisna palica poškodovana, jo zamenjajte.

Kotni merilnik (sl. 18)

Kotni merilnik se vstavi v mizno rezo s sprednjega robu mize.

Za poševne reze se kotni merilnik obrača za 60° v obe smeri.

Za kota 45° in 90° sta na voljo omejevalnika.

Da nastavite kot, naredite takole: odvijte zaporno ročico, tako da jo zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.

⚠ OPOZORILO:

Pri rezanju s kotnim merilnikom mora biti zaporna ročica trdno privita.

Pomožni prislon je mogoče sneti in ga obrniti, ko odvijete gumb.

Namestitev vzporednega prislona (sl. 19)

Vzporedni prislon je mogoče namestiti z obeh strani rezila. Ko vzporedni prislon premaknete z ene strani rezila žage na drugo, je treba prislon obrniti.

Obračanje vzporednega prislona (sl. 20)

1. Odvijte gumb (B) na pritrdilni sponki.
2. Odstranite pritrdilno sponko s prislona.
3. Odvijte gumb (A).
4. Dvignite prislon iz držala.
5. Obrnite prislon in ga potisnite nazaj v držalo.
6. Privijte gumb (A).
7. Potisnite pritrdilno sponko na prislon.

Spenjanje vzporednega prislona

1. Položite vzporedni prislon na vodilno tirnico.
2. Zategnite zaklepno ročico vzporednega prislona.
3. Odvijte gumb (B) na pritrdilni sponki.
4. Potisnite pritrdilno sponko ob zadnji rob mize.
5. Zategnite gumb (B).

Pri rezanju tankih materialov je prislon mogoče spustiti. (sl. 21 in 22)

1. Odvijte gumb (B) na pritrdilni sponki.
2. Odstranite pritrdilno sponko s prislona.
3. Odvijte gumb (A).
4. Dvignite prislon iz držala.
5. Potisnite gumb (A) stran od prislona, da ga odstranite.
6. Zavrtite prislon za 90°.
7. Gumb (A) vstavite v utor prislona.
8. Vstavite prislon nazaj v držalo.
9. Privijte gumb (A).
10. Potisnite pritrdilno sponko na prislon.

Ko višino prislona spustite, se ničelna točka (0) spremeni. Če je vzporedni prislon na levi strani rezila, vodilo potisnite v levo, da nastavite točko 0.

MONTAŽA

Menjava rezila tračne žage

⚠ POZOR:

- Ob stiku z rezilom tračne žage, čeprav ta miruje, lahko pride do telesnih poškodb.
- Žagno rezilo je nevarno.
Pri ravnanju z žagnim rezilom, kot je npr. odstranjevanje rezila iz embalaže, montaža ali zamenjava, vedno nosite rokavice.

1. Odvijte krilata vijaka za desno vodilo in ga potisnite v desno. **(sl. 23)**
2. Gumba (C) na zgornjem in spodnjem pokrovu zavrtite do konca v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne ustavi.
3. Odvijte gumb (D) z obeh pokrovov, z zgornjega in s spodnjega.
4. Odprite zgornji in spodnji pokrov na orodju. **(sl. 24)**
5. Pridržite ročico in dvignite protiprašni pokrov, da ga odstranite. **(sl. 25)**
6. Odprite spodnji ščitnik rezila. **(sl. 27)**
7. Nastavite zgornje vodilo rezila v najnižji položaj. **(sl. 26)**
8. Odvijte ročico za hitro sprostitev, da rezilo tračne žage popusti. **(sl. 28)**
9. Da rezilo tračne žage odstranite, ga potisnite skozi.
 - režo v žagnem rezilu.
 - ščitnik rezila na zgornjih vodilih rezila.
 - pokrov rezila na ohišju žage.
10. Namestite novo rezilo tračne žage. Upoštevajte pravilen položaj: zobje so obrnjeni proti sprednji strani (vratom) žage.
11. Usredinite rezilo tračne žage na gumijastih kolesih tračne žage.
12. Zategnite ročico za hitro sprostitev, da se rezilo ne more več sneti s koles tračne žage.
13. Zaprite spodnji ščitnik rezila.

⚠ POZOR:

Zaprite spodnji pokrov samo, če je spodnji ščitnik rezila v zaprtem položaju.

14. Vrnite desno vodilo v izhodiščni položaj.
15. Namestite protiprašni pokrov. **(sl. 29)**
16. Zaprite oba pokrova.
17. Gumb (C) zavrtite do konca v smeri urnega kazalca, da se ustavi.
18. Zategnite gumb (D).
19. Nato:
 - napnite rezilo tračne žage (glejte razdelek z naslovom „Napenjanje rezila tračne žage“ v poglavju „OPIS DELOVANJA“).
 - poravnajte rezilo tračne žage (glejte razdelek z naslovom „Poravnava rezila tračne žage“ v poglavju „MONTAŽA“)
 - poravnajte vodila rezila (glejte razdelek z naslovom „Nastavitev zgornjega vodila rezila“ v poglavju „OPIS DELOVANJA“).
 - zaženite preskusno delovanje žage za najmanj eno minuto;
 - ustavite in odklopite žago ter znova preverite nastavitve.

Nastavitev hitrosti rezanja (sl. 30)

1. Odprite spodnji pokrov.
2. Popustite pogonski jermen, tako da gumb zavrtite v smeri urnega kazalca.
3. Namestite pogonski jermen na ustrezno jermenico pogonskega kolesa (spodnje kolo tračne žage) in ustrezno oznako na jermenici v spodnjem pokrovu.

⚠ POZOR:

Pogonski jermen mora teči bodisi na obeh sprednjih ali obeh zadnjih jermenicah. Klinasti jermen ne sme nikoli teči diagonalno.

Nastavitev gumba za napenjanje jermena (sl. 31)

Z nastavitvijo gumba lahko po potrebi popravite napetost jermena:

- z vrtenjem nastavitvenega gumba v smeri urnega kazalca se manjša napetost pogonskega jermena.
- z vrtenjem nastavitvenega gumba v nasprotni smeri urnega kazalca se večja napetost pogonskega jermena.

Znova zategnite pogonski jermen, tako da gumb zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca (na polovici med jermenicama se mora pogonski jermen upogniti za pribl. 10 mm). **(sl. 32)**
Zaprite spodnji pokrov.

OPIS DELOVANJA

Napenjanje rezila tračne žage (sl. 33)

⚠ POZOR:

Zaradi čezmerne napetosti lahko rezilo tračne žage poči.

Zaradi premajhne napetosti lahko gnani žagni trak zdrzne in se rezilo tračne žage ustavi.

1. Dvignite zgornje vodilo rezila do konca.
Zavrtite gumb, da nastavite napetost, pri tem pa kot vodilo uporabite merilo upoštevajoč širino rezila. (Po nastavitvi preverite napetost, kot je prikazano v elementu 2.)
2. Preverjanje napetosti rezila:
 - napetost preverite tako, da na sredini med mizo in zgornjim vodilom rezila s prstom pritisnete ob rob rezila (rezilo se ne sme upogniti za več kot 1–2 mm).
 - preverite nastavev na kazalniku napetosti rezila. Merilo označuje pravilno nastavev glede na širino rezila tračne žage.
3. Če je treba, popravite napetost:
 - z vrtenjem nastavitvenega gumba v smeri urnega kazalca se večja napetost rezila.
 - z vrtenjem nastavitvenega gumba v nasprotni smeri urnega kazalca se manjša napetost rezila.

Poravnava rezila tračne žage (sl. 34)

Če rezilo tračne žage ne teče po sredini gumijastih koles, je treba naleganje popraviti z nastavitvijo nagiba zgornjega kolesa tračne žage.

1. Odvijte zaskočni gumb.
2. Ročno zavrtite zgornje kolo in pazite, da se ne boste dotaknili rezila. **(sl. 35)**
3. Zavrtite gumb v smeri urnega kazalca, če rezilo tračne žage teče proti sprednjemu koncu žage.
 - Zavrtite gumb v nasprotni smeri urnega kazalca, če rezilo tračne žage teče proti zadnjemu koncu žage.
4. Po nastavitvi vedno zaprite zaskočni gumb.

Ročica za hitro sprostitev (sl. 36)

Z ročico za hitro sprostitev popustite napetost žagnega rezila.

V smeri urnega kazalca: zmanjšanje napetosti

V nasprotni smeri urnega kazalca: povečanje napetosti

Nastavitev zgornjega vodila rezila (sl. 37)

Višino zgornjega vodila rezila je treba nastaviti:

pred vsakim rezanjem/obratovanjem, da prilagodite višino obdelovanca (zgornje vodilo rezila mora biti nastavljeno na pribl. 3 mm nad obdelovancem);

- po nastavitvah rezila tračne žage ali žagne mize (npr. po menjavi rezila tračne žage, napenjanju rezila tračne žage in poravnavi žagne mize).

⚠ POZOR:

Pred nastavljanjem zgornjega vodila rezila in nagiba žagne mize:

- izklopite stroj;
- počakajte, dokler se rezilo tračne žage popolnoma ne ustavi.

- Nastavite zgornje vodilo rezila na željeno višino z nastavitvenim gumbom, tako odvijete zaskočni gumb.
Po nastavitvi zategnite pritrdilno matico.

- Nikoli ne režite več obdelovancev hkrati – niti svežnjevi, ki vsebujejo več posamičnih kosov. Če žagno rezilo nekontrolirano zagrabi posamične kose, obstaja nevarnost za nastanek telesnih poškodb.

1. Odvijte vijak C in nastavite držalo ležaja, tako da bo vodilni ležaj 1 ali 2 mm od dna rezila. (sl. 38–40)
2. Odvijte vijak A in nastavite potisni ležaj v položaj 0,5 mm od zadnjega konca rezila.
3. Odvijte vijak B in nastavite vodilni ležaj v položaj 0,5 mm od rezila.

Poravnava spodnjega vodila rezila (sl. 41)

Spodnje vodilo rezila sestavljajo:

- potisni ležaj (ki podpira rezilo tračne žage od zadaj).
- dva vodilna ležaja (omogočajo lateralno podporo).

Te dele je treba ponovno nastaviti po vsaki menjavi rezila tračne žage ali nastavitvi naleganja.

Opomba:

Občasno preverite obrabo potisnih in vodilnih ležajev, in če je treba, zamenjajte oba vodilna ležaja hkrati.

- Odprite vratca spodnjega pokrova in spodnji ščitnik rezila.
- Odvijte šestrobi vijak, odmaknite celotno spodnje vodilo rezila in nastavite vodilni ležaj 1 ali 2 mm od dna posamičnega rezila.

Nastavitev potisnega ležaja

1. Odvijte vijak A.
2. Nastavite položaj potisnega ležaja (razdalja potisnega ležaja - rezilo tračne žage = 0,5 mm – če ste žagno rezilo zavrteli z roko, se ne sme dotakniti potisnega ležaja).
3. Privijte vijak A.

Nastavitev vodilnih ležajev (sl. 42)

1. Odvijte vijak B.
2. Nastavite vodilni ležaj ob rezilo tračne žage.
3. Z roko večkrat zavrtite kolo tračne žage v smeri urnega kazalca, da se vodilni ležaji namestijo v pravi položaj. Odvijte vijak A in nastavite potisni ležaj v položaj 0,5 mm od zadnjega konca rezila. Oba vodilna ležaja se morata LE NARAHLO DOTAKNITI rezila tračne žage.
4. Znova privijte vijak B.
5. Zaprite spodnji ščitnik rezila.
6. Zaprite vratca spodnjega pokrova.

Poravnava ustreznih kotov žagne mize glede na rezilo tračne žage (sl. 43 in 44)

1. Dvignite zgornje vodilo rezila do konca (glejte „Delovanje“).
2. Preverite napetost rezila tračne žage (glejte „OPIS DELOVANJA“). Zavrtite ročico v smeri urnega kazalca, da mizo nagnete v nasprotni smeri urnega kazalca in zavrtite ročico v nasprotni smeri urnega kazalca, da mizo nagnete v smeri urnega kazalca.
3. Odvijte zaporno ročico.
4. S kotnim omejevalnikom nastavite pravilne kote mize glede na rezilo, tako da ročico zavrtite in nastavite mizo, nato zaporno ročico znova zategnite.
5. Nastavite omejevalni vijak, tako da se dotakne ohišja žage.

DELOVANJE (sl. 45 in 46)

⚠ Nevarnost:

Da v največji meri preprečite nevarnost za nastanek telesnih poškodb, pri uporabi žage upoštevajte naslednja varnostna priporočila.

⚠ POZOR:

- Pri rezanju se ne dotikajte rezila žage.
- Pri delu nosite varnostna očala, ne pa tudi rokavic.
- Hkrati režite samo po en obdelovanec.
- Obdelovanec vedno držite pritisnjen ob mizo.
- Ne tlačite obdelovancev.
- Ne poskušajte upočasniti ali ustaviti rezila tračne žage tako, da na rezilo žage pritisnete obdelovanec s strani.
- Pri ravnom rezanju ob prislon uporabljajte potisno palico.
- Če je treba, pri delu uporabljajte naslednje pripomočke:
 - potisno palico – če je razdalja vzporednega vodila do rezila tračne žage ≤ 150 mm;
 - delovno oporo – za dolge obdelovance, ki bi sicer na koncu reza lahko padli z mize;
 - zbiralnik prahu;
 - pri rezanju okroglih obdelovancev material močno pritrdite, kot je prikazano na sliki.
 - primerno vodilo za trdno oporo pri rezanju tankih obdelovancev, položenih na rob;
 - rokavice za ravnanje z žagnim trakom in grobim materialom.
- Pred začetkom dela preverite, ali pravilno delujejo naslednji deli:
 - rezilo tračne žage;
 - zgornji in spodnji ščitnik rezila.
- Poškodovane dele nemudoma zamenjajte.
- Predvidite ustrezen delovni položaj (zobje rezila tračne žage morajo biti obrnjeni proti upravljavcu).

Žaganje

⚠ OPOZORILO:

Nevarnost zaradi povratnega udarca (tračna žaga obdelovanec zagrabi in ga sune v upravljavca).

Ne tlačite obdelovancev.

- Izberite vzporedno vodilo in nagib mize glede na vrsto rezanja, ki ga nameravate izvesti.
- Nastavite zgornje vodilo rezila 3 mm nad obdelovanec.

Opomba:

Vedno opravite preskusni rez na odpadnem kosu, da preverite nastavitve in jih, če je treba, popravite, preden začnete rezati obdelovanec.

- Postavite obdelovanec na žagno rezilo.
- Priključite.
- Začnite žagati.
- Obdelovanec žagajte v enem koraku.
- Če takoj za tem ne boste rezali več, izklopite stroj.
- Uporabite pomožno mizo, ki je v prodaji posebej.

Nagib žagne mize (sl. 47)

⚠ POZOR:

Pri poševnem rezanju z dvignjeno mizo položite vodilo na spodnji del mize.

Ko zaporno ročico odvijete, se žagna miza brezstopenjsko nagne na 47° glede na rezilo.

Zavrtite ročico v smeri urnega kazalca, da mizo nagnete v nasprotni smeri urnega kazalca in zavrtite ročico v nasprotni smeri urnega kazalca, da mizo nagnete v smeri urnega kazalca.

Priključitev sesalnika za prah (sl. 48 in 49)

Čiščenje lahko izvedete tako, da priključite orodje na sesalnik za prah Makita ali zbiralnik prahu.

Če je odvajanje prahu nameščeno na zbiralnik prahu z veliko odprtino, preoblikujte zbiralnik prahu, da bo imel veliko odprtino.

Premikanje stroja (sl. 50)

- Dvignite ročico, da omogočite premikanje stroja.
- Med transportom mora biti ščitnik žagnega traku do konca spuščen in tesno ob mizi.
- Ščitnikov ne uporabljajte za rokovanje ali transport.

⚠ POZOR:

- Če je ročica dvignjena previsoko, se lahko stroj prekucne.

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR:

- Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.

OPOMBA:

- Nikoli ne uporabljajte goriva, bencina, razredčila, alkohola ali podobnega. V tem primeru se orodje lahko razbarva, deformira, lahko pa tudi nastanejo razpoke.

Čiščenje

Občasno očistite žagovino in ostružke. Previdno očistite ščitnik in premične dele znotraj tračne žage.

Mazanje

Za ohranjanje tračne žage v vrhunskem stanju in za zagotavljanje maksimalne življenjske dobe je treba občasno naoljiti ali namastiti premične in vrtljive dele.

Za zmanjšanje hrupa zagotovite, da bo rezilo vedno ostro in čisto.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNI PRIBOR

⚠ POZOR:

- Ti dodatki ali priključki so priporočeni za uporabo z orodjem Makita, navedenim v tem priročniku. Uporaba katerih koli drugih dodatkov ali priključkov lahko predstavlja tveganje za telesne poškodbe ljudi. Dodatke ali priključke uporabljajte samo za navedene namene.

Če potrebujete pomoč ali dodatne informacije glede teh dodatkov, se obrnite na krajevni servisni center Makita.

- Stojalo tračne žage
- Inbus ključ
- Vzporedni prislon
- Kotni merilnik
- Priključek za krožno rezanje
- Podaljšek mize
- Priključek za brušenje traku

OPOMBA:

- Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardni pribor. Lahko se razlikuje od države do države.

Samo za evropske države

Hrup

Običajne A-ovrednotene vrednosti ravni hrupa so

raven zvočnega tlaka: 81 dB (A)

raven zvočne moči: 94 dB (A)

Negotovost (K): 3 dB (A)

Nosite zaščito za ušesa.

Te vrednosti so bile pridobljene v skladu s standardom EN61029.

ES Izjava o skladnosti

Družba Makita Corporation kot odgovorni proizvajalec izjavlja, da je/so naslednji stroj/-i Makita:

Oznaka stroja: Tračna žaga

Št. modela/ tip: LB1200F

je del serijske proizvodnje in

v skladu z naslednjimi evropskimi direktivami:

2006/42/ES

In je izdelan v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti:

EN61029

ES-certifikat o pregledu tipa št. M6A 10 05 26932 017

ES-certifikat o pregledu tipa je opravil:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Nemčija

Identifikacijska št. 0123

Tehnično dokumentacijo hrani naš pooblaščen predstavnik za Evropo.

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglija

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato

Direktor

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

SHQIP (Udhëzimet origjinale)

Shpjegim i pamjes së përgjithshme

1. Rrota	25. Korniza	55. Foleja e sharrës
2. Kapaku i sipërm	26. Doreza	56. Mbrojtësja e poshtme e diskut
3. Çelësi i dritës	27. Rondela	57. Leva e tendosjes së shpejtë
4. Çelësi	28. Buloni me kokë heksagonale	58. Rrota e poshtme e sharrës shirit
5. Riga drejtuese	29. Susta e sheshtë	59. Pulexha e motorit
6. Kapaku i poshtëm	30. Vrima e sigurimit	60. Rripi i transmisionit
7. Doreza mbajtëse	31. Vrima e pozicionit	61. Pulexha e rrotës drejtuese
8. Kutia e pluhurave	32. Tavolina	62. Afërsisht 10 mm
9. Doreza (Për tendosjen e diskut)	33. Bulonat heksagonale	63. Doreza bllokuese
10. Doreza (C)	34. Boshti i rrotullimit	64. Doreza rregulluese
11. Doreza (D)	35. Kunji	65. Kushineta udhëzuese
12. Doreza (Për rregullimin e udhëzuesit të diskut)	36. Dadoja me vesh	66. Buloni A
13. Doreza (Për fiksimin e udhëzuesit të diskut)	37. Shina udhëzuese	67. Distanca e kushinetës udhëzuese nga fundi i diskut
14. Udhëzuesi i sipërm i diskut	38. Kapaku i çelësit	68. Buloni C
15. Disku	39. Çelësi i fikjes	69. Buloni B
16. Doreza (Për tendosjen e rripit në formë V-je)	40. Çelësi i ndezjes	70. Mbajtësja e kushinetës
17. Rripi i transmisionit	41. Ndezur	71. Kushineta mbështetëse
18. Bazamenti	42. Shkopi shtytës	72. Vida
19. Goma	43. Matësi për prerjet me kënd	73. Dadoja
20. Leva bllokuese (Për sigurimin e animit të tavolinës)	44. Doreza bllokuese	74. Mbledhësi me vrimë të madhe
21. Vrima e nxjerrjes së pluhurave	45. Doreza	75. Mbledhësi me vrimë të vogël
22. Leva (e tendosjes së shpejtë)	46. Doreza (A)	76. Mbledhësi i vogël i pluhurave (I montuar në njësinë kryesore)
23. Doreza (Për rregullimin e trajektores së veglës prerëse)	47. Riga	77. Mbledhësi i madh i pluhurave (Për ndërrim)
24. Doreza (Për rregullimin e animit të tavolinës)	48. Leva bllokuese	78. Shina
	49. Mbajtësja e rigës	79. Mbajtësja
	50. Doreza (B)	80. Buloni heksagonal
	51. Fasheta mbajtëse	
	52. Dadot me vesh	
	53. Kapaku i kutisë së pluhurave	
	54. Disku i sharrës	

SPECIFIKIMET

Modeli	LB1200F	
Madhësia e rrotës	305 mm	
Kapaciteti maksimal i prerjes	165 mm	
Shpejtësia pa ngarkesë	E lartë	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1040 min ⁻¹ (60 Hz)
	E ulët	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Shpejtësia e prerjes	E lartë	13,3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16,7 m/s (1000 m/min) (60 Hz)
	E ulët	6,7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8,3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Madhësia e diskut	Perimetri 2240 mm x gjerësi 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Përmasat e përgjithshme	615 mm x 775 mm x 1600 mm	
Madhësia e tavolinës	560 mm x 400 mm	
Pesha neto	81,2 kg	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet e përmendura këtu mund të ndryshojnë pa njoftim paraprak.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas procedurës EPTA 01.2003

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet e përdorura për veglën. Sigurohuni që t'i keni kuptuar ato përpara përdorimit.



..... Lexoni manualin e përdorimit.



..... Tërhiqni spinën elektrike.



..... Mbani syze sigurie.



..... Mos e vendosni dorën ose gishtat pranë diskut.



..... Vetëm për vendet e BE-së

Mos i hidhni pajisjet elektrike së bashku me mbeturinat e shtëpisë!

Në përputhje me Direktivën Evropiane 2002/96/KE për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike dhe implementimin e saj në përputhje me legjislacionin kombëtar, pajisjet elektrike që kanë arritur fundin e jetëgjatësisë së tyre duhet të mblidhen veçmas dhe të dorëzohen në një objekt riciklimi që nuk dëmton mjedisin.

Përdorimi i synuar

Vegla është synuar për prerjen e materialeve prej druri ose metaleve me ngjyrë duke përdorur diskun e përshtatshëm të sharrës.

Furnizimi me energji

ENF001-1

Vegla duhet të lidhet vetëm me prizë furnizimi me energji me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Për ta mbrojtur përdoruesin nga goditja elektrike, vegla duhet të jetë e tokëzuar gjatë përdorimit. Përdorni vetëm kordonë zgjatues me tre tela, të cilët kanë spina me tre degëzime të llojit me tokëzim dhe priza me tre degëzime që pranojnë spinën e veglës.

UDHËZIMET E SIGURISË

ENA001-2

⚠ PARALAJMËRIM: Gjatë përdorimit të veglave elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat parandaluese bazë të sigurisë, duke përfshirë masat e mëposhtme, për të pakësuar rrezikun e zjarrit, goditjes elektrike dhe lëndimit personal. Lexoni të gjitha udhëzimet përpara se ta përdorni produktin dhe ruajini ato.

Për përdorim të sigurt:

- 1. Mbajeni të pastër zonën e punës.**
Zonat dhe vendet e çrregullta të punës bëhen shkak për lëndime.
- 2. Merrni në konsideratë mjedisin e zonës së punës.**
Mos i ekspozoni veglat elektrike ndaj shiut. Mos i përdorni veglat elektrike në vende me lagështi. Mbajeni zonën e punës të ndriçuar mirë. Mos i përdorni veglat elektrike në vende ku ka rrezik të shkaktohet zjarr ose shpërthim.
- 3. Ruhuni nga goditjet elektrike.**
Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqet e tokëzuara (p.sh. tubat, radiatorët, furnelat dhe frigoriferët).
- 4. Mbajini fëmijët larg.**
Mos i lejoni vizitorët të prekin veglën ose kordonin zgjatues. Të gjithë vizitorët duhet të mbahen larg zonës së punës.
- 5. Ruajini veglat që nuk janë në përdorim.**
Kur nuk përdoren, veglat duhet të ruhen në një vend të thatë, të lartë ose të kyçur, larg fëmijëve.
- 6. Mos ushtroni forcë mbi veglën.**
Ajo do ta kryejë më mirë dhe në mënyrë më të sigurt punën në shpejtësinë për të cilën është synuar.
- 7. Përdorni veglën e duhur.**
Mos i sforconi veglat e vogla ose pjesët shtesë që të bëjnë punën e një vegle për punë të rënda. Mos i përdorni veglat për qëllime jo të synuara; për shembull, mos i përdorni sharrat rrethore për të prerë degë ose trungje pemësh.
- 8. Vishni rrobat e duhura.**
Mos vishni rroba të lirshme dhe mos mbani bizhuteri, pasi ato mund të ngecin te pjesët lëvizëse. Gjatë punës jashtë, rekomandohen doreza gome dhe këpucë që nuk rrëshqasin. Mbani kapele mbrojtëse për të mbledhur flokët e gjatë.
- 9. Përdorni syze sigurie dhe mbrojtëse për dëgjimin.**
Gjithashtu, përdorni maskë për fytyrën ose maskë kundër pluhurit nëse nga prerja krijohet pluhur.
- 10. Lidhni pajisjen e nxjerrjes së pluhurave.**
Nëse pajisjet janë të pajisura me lidhjen për objektet për heqjen dhe mbledhjen e pluhurave, sigurohuni që këto të lidhen dhe të përdoren në mënyrën e duhur.
- 11. Mos e keqpërdorni kordonin.**
Asnjëherë mos e mbani veglën nga kordoni ose mos e tërhiqni për ta hequr nga priza. Mbajeni kordonin larg nxehtësisë, vajit dhe anëve të mprehta.

12. Siguroni materialin e punës.

Përdorni fasheta ose morsetë për të mbajtur materialin e punës. Ky veprim është më i sigurt sesa të përdorni dorën dhe liron të dyja duart për të përdorur veglën.

13. Mos u zgjatni më shumë seç duhet.

Mbani në çdo moment mbështetjet të duhur të këmbëve dhe ruani ekuilibrin.

14. Mirëmbajini me kujdes veglat.

Mbajini veglat prerëse të mprehta dhe të pastra për performancë më të mirë e më të sigurt. Ndiqni udhëzimet për lubrifikimin dhe ndërrimin e aksesorëve. Kontrolloni kordonin e veglës në mënyrë periodike dhe, nëse dëmtohet, riparojeni te pikat e autorizuar të shërbimit. Kontrolloni kordonët zgjatues në mënyrë periodike dhe ndërrojeni nëse dëmtohen. Mbajini dorezat të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso.

15. Hiqni veglat nga priza.

Kur nuk përdoren, përpara shërbimit dhe kur ndërtoni aksesorë të tillë si disqet, puntot dhe prerësit.

16. Hiqni çelësat e rregullimit dhe pykat.

Bëjeni zakon të kontrolloni që pykat dhe çelësat e rregullimit të jenë hequr nga vegla përpara se ta ndizni.

17. Shmangni ndezjen e paqëllimshme.

Mos e mbani veglën e futur në prizë me gishtin te çelësi. Sigurohuni që çelësi është i fikur kur ta futni veglën në prizë.

18. Përdorni kordonë zgjatues për ambientet e jashtme.

Kur vegla përdoret jashtë, përdorni vetëm kordonë zgjatues të synuar për përdorim në ambientin e jashtëm.

19. Jini të vëmendshëm.

Punoni me kujdes. Jini praktik. Mos e përdorni veglën kur jeni të lodhur.

20. Kontrolloni pjesët e dëmtuara.

Para përdorimit të mëtejshëm të veglës, mbrojtëset ose pjesët e tjera të dëmtuara duhen kontrolluar me kujdes për të përcaktuar nëse do të funksionojnë siç duhet dhe nëse do të kryejnë funksionin e synuar. Kontrolloni për bashkërenditjen e pjesëve lëvizëse, lëvizjen e lirë të pjesëve lëvizëse, thyerjen e pjesëve, montimin dhe ndonjë gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e saj. Mbrojtësja ose ndonjë pjesë tjetër e dëmtuar duhet të riparohet siç duhet ose të ndërrohet nga qendra e autorizuar e shërbimit, përveçse nëse udhëzohet ndryshe në manual. Ndërrojeni çelësat defektozë te një pikë e autorizuar shërbimi. Mos e përdorni veglën nëse çelësi nuk e ndez dhe e fik atë.

21. Paralajmërim.

Përdorimi i ndonjë aksessori apo pjese shtesë ndryshe nga ato të rekomanduara në manualin e përdorimit ose në katalog mund të paraqesë rrezik lëndimi personal.

22. Çojeni veglën për ta riparuar nga një person i kualifikuar.

Kjo vegël elektrike është në përputhje me kërkesat përkatëse të sigurisë. Riparimet duhet të kryhen vetëm nga persona të kualifikuar që përdorin pjesë origjinale këmbimi; në të kundërt, kjo mund të rezultojë në rrezik të konsiderueshëm ndaj përdoruesit.

RREGULLA TË TJERA SIGURIE PËR VEGLËN

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

- 1. Mbani mbrojtëse për sytë.**
- 2. Mos e përdorni veglën në prani të lëngjeve ose gazeve të djegshme.**
- 3. Përdorni gjithmonë maskë për fytyrën ose maskë kundër pluhurit.**

4. Kontrolloni diskun me kujdes për krisje ose dëmtim përpara përdorimit. Zëvendësoni menjëherë diskun e krisur ose të dëmtuar.
5. Përdorni vetëm disqe sharre të rekomanduara nga prodhuesi, të cilat përputhen me EN847-1.
6. Përdorni gjithmonë aksesoret e rekomanduar në këtë manual. Përdorimi i aksesoreve jo të duhur, siç janë disqet abrazive të prerjes, mund të shkaktojë lëndim.
7. Zgjidhni diskun e duhur të sharrës për materialin që do të pritët.
8. Mos përdorni disqe sharre të prodhuara nga çelik për shpejtësi të lartë.
9. Për të reduktuar zhurmën që emetohet, sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër.
10. Mos prisni objekte metalike, si gozhdë dhe vida. Kontrolloni dhe hiqni të gjitha gozhdët, vidat dhe materialet e tjera të huaja nga materiali i punës përpara përdorimit.
11. Hiqni nga tavolina çelësat, pjesët prerëse etj. përpara se të ndizni çelësin.
12. **ASNJËHERË** mos mbani doreza gjatë punës.
13. Mbajini duart jashtë vijës së lëvizjes së diskut të sharrës.
14. **ASNJËHERË** mos qëndroni ose mos lejoni persona të tjerë të qëndrojnë në rrugën e lëvizjes së diskut të sharrës.
15. Përpara se të përdorni veglën mbi një material konkret, lëreni të punojë për pak kohë. Bëni kujdes për dridhje ose lëkundje që mund të tregojnë instalim të gabuar ose disk të pabalancuar mirë.
16. Ndërroni pjesën e çmontueshme të tavolinës kur të jetë konsumuar.
17. Gjatë prerjes së materialeve prej druri, lidheni sharrën shirit me një pajisje për mbledhjen e pluhurit.
18. Mos e përdorni makinerinë kur dera ose mbrojtësja që mbron shiritin e sharrës është e hapur.
19. Bëni kujdes që zgjedhja e shiritit të sharrës dhe shpejtësisë të varen nga materiali që do të pritët.
20. Mos e pastroni shiritin e sharrës kur është në lëvizje.

INSTALIMI (Fig.1 dhe 2)

Sigurimi i bazamentit të sharrës shirit

Nëse gjatë punës sharra shirit ka rrezik të bjerë, të rrëshqasë ose të lëvizë, bazamenti i sharrës shirit duhet të sigurohet mirë mbi tokë. (Fig. 3 - 7)

- Pas montimit të bazamentit, montoni dorezën dhe gomat. (Fig. 8)

Mënyra e ngarkimit të kutisë së pluhurave

Kutia e pluhurave ngarkohet nga ana e poshtme e sharrës së tavolinës. Gjatë ngarkimit, vendosni sustën e sheshtë (për ta fiksuar) në skajin e brendshëm të vrimës së pozicionimit të makinerisë, vendosni të dy mbajtëset e kutisë së pluhurave në shina dhe më pas rrëshqitni nga jashtë.

Pasi skaji drejtues i sustës së sheshtë fiksuese të futet në vrimën e sigurimit të makinerisë, kutia e pluhurave ngarkohet. (Fig. 9 dhe 10)

Siguroni tavolinën te boshti i rrotullimit duke përdorur katër bulona heksagonale. (Fig. 11)

Kunji vendoset në kohën e transportimit, kështu që nxirreni. (Fig. 12)

Instalimi i shinës udhëzuese (Fig. 13)

- Shtrëngoni shinën udhëzuese në tavolinë me katër dado me vesh dhe me rondele.

PËRSHKRIMI I PUNËS

Veprimi i çelësit (Fig. 14)

⚠ KUJDES:

- Përpara përdorimit, sigurohuni që vegla mund të ndizet dhe të fiket.

Kapaku i çelësit mund të hapet lehtësisht duke e rrëshqitur për lart. Për të ndezur veglën, shtypni butonin NDEZUR (I).

Për ta fikur, shtypni butonin FIKUR (O) ose kapakun e çelësit.

Ndezja e llambave

Shtypni pozicionin e sipërm (I) të çelësit për ta ndezur llambën dhe pozicionin e poshtëm (O) për ta fikur.

Për ta ndezur veglën, ngrini levën e çelësit. (Fig. 15)

Për ta fikur, ulni levën e çelësit.

Shkopi shtytës (Fig. 16)

Shkopi shtytës shërben si zgjatues për dorën dhe mbron nga kontakti aksidental me diskun e sharrës.

Shkopi shtytës duhet të përdoret gjithmonë nëse distanca ndërmjet diskut të sharrës shirit dhe rigës drejtuese është më e vogël se 150 mm.

Drejtoni shkopin shtytës në kënd 20° ... 30° përkundrejt sipërfaqes së tavolinës së sharrës. (Fig. 17)

Kur shkopi shtytës nuk përdoret, ai mund të ruhet në mbajtësen e shkopit shtytës, e cila gjendet në kornizën e sharrës shirit.

Ndërrojeni shkopin shtytës nëse dëmtohet.

Matësi për prerjet me kënd (Fig. 18)

Matësi për prerjet me kënd vendoset në kanalin në tavolinë nga skaji i përparmë i saj.

Për prerje me kënd, matësi për prerjet me kënd rrotullohet 60° në të dy drejtimet.

Për këndet 45° dhe 90° ofrohen ndalesa të palëvizshme.

Për të caktuar këndin e prerjes me kënd, lironi dorezën bllokuese duke e rrotulluar në drejtim kundërorar.

⚠ PARALAJMËRIM:

Gjatë prerjes me matësin për prerjet me kënd, doreza bllokuese duhet të shtrëngohet mirë.

Riga ndihmëse mund të hiqet dhe të kthehet në anën e kundërt pasi të jetë liruara doreza.

Instalimi i rigës drejtuese (Fig. 19)

Riga drejtuese mund të përdoret në të dyja anët e diskut. Kur riga drejtuese zhvendoset nga njëra anë e diskut të sharrës në tjetrën, ajo duhet të kthehet në anën e kundërt.

Kthimi i rigës në anën e kundërt (Fig. 20)

1. Lironi dorezën (B) e fashetës mbajtëse.
2. Hiqni fashetën mbajtëse nga riga.
3. Lironi dorezën (A).
4. Hiqni rigën nga mbajtësja e rigës.
5. Ktheni rigën në anën e kundërt dhe rrëshqiteni sërish në mbajtësen e rigës.
6. Shtrëngoni dorezën (A).
7. Rrëshqitni fashetën mbajtëse në rigë.

Shtrëngimi i rigës drejtuese

1. Vendosni rigën drejtuese në shinën udhëzuese.
2. Shtrëngoni levën bllokuese të rigës drejtuese.
3. Lironi dorezën (B) të fashetës mbajtëse.

4. Rrëshqitni fashetën mbajtëse përkundrejt skajit të pasmë të tavolinës.
5. Shtrëngoni dorezën (B).

Lartësia e rigës mund të ulet kur priten materiale të holla. **(Fig. 21 dhe 22)**

1. Lironi dorezën (B) e fashetës mbajtëse.
2. Hiqni fashetën mbajtëse nga riga.
3. Lironi dorezën (A).
4. Hiqni rigën nga mbajtësja e rigës.
5. Rrëshqitni dorezën (A) larg rigës për ta hequr.
6. Rrotulloni rigën në 90°.
7. Vendosni dorezën (A) në kanalin tjetër të rigës.
8. Ktheni rigën në mbajtësen e rigës.
9. Shtrëngoni dorezën (A).
10. Rrëshqitni fashetën mbajtëse në rigë.

Kur lartësia e rigës është ulur, pika 0 (zero) ndryshon. Nëse riga drejtuese është në anën e majtë të diskut, rrëshqitni shinën udhëzuese në të majtë për të shkuar në pikën 0.

MONTIMI

Ndërrimi i diskut të sharrës shirit

⚠ KUJDES:

- Kontakti me diskun e sharrës shirit, edhe kur disku i sharrës shirit nuk lëviz, mund të shkaktojë lëndim personal.
- Disku i sharrës është i rrezikshëm. Sigurohuni të vishni doreza kur punoni me diskun e sharrës në situata të tilla si heqja nga paketimi, montimi ose ndërrimi i diskut.

1. Lironi të dyja dadot me vesh të shufrës së djathtë udhëzuese dhe rrëshqitni djathtas shinën e anës së djathtë. **(Fig. 23)**
2. Rrotulloni plotësisht në drejtim kundërorar dorezën (C) e kapakut të sipërm dhe të kapakut të poshtëm derisa ajo të ndalojë.
3. Rrotulloni plotësisht dorezën (D) e kapakut të sipërm dhe të kapakut të poshtëm.
4. Hapni kapakun e sipërm dhe kapakun e poshtëm në vegël. **(Fig. 24)**
5. Mbani dorezën dhe tërhiqni lart kapakun e kutisë së pluhurave për ta hequr. **(Fig. 25)**
6. Hapni mbrojtësen e poshtme të diskut. **(Fig. 27)**
7. Caktoni udhëzuesin e sipërm të diskut në pozicionin e tij më të ulët. **(Fig. 26)**
8. Lironi levën e tendosjes së shpejtë derisa disku i sharrës shirit të shtendoset. **(Fig. 28)**
9. Për të hequr diskun e sharrës shirit, drejtojeni përmes:
 - kanalit në diskun e sharrës.
 - mbrojtëses së diskut në udhëzuesin e sipërm të diskut.
 - kapakut të diskut në follenë e sharrës.
10. Vendosni një disk të ri në sharrën shirit. Vëreni pozicionin e saktë: dhëmbët drejtohen nga ana (dera) e përparme e sharrës.
11. Vendosni diskun e sharrës shirit në mes në gomat e rrotave të sharrës shirit.
12. Shtrëngoni levën e tendosjes së shpejtë derisa disku të mos rrëshqasë më nga rrotat e sharrës shirit.
13. Mbyllni mbrojtësen e poshtme të diskut.

⚠ KUJDES:

- Mbyllni kapakun e poshtëm vetëm kur mbrojtësja e poshtme e diskut është në pozicionin e tij të mbyllur.
14. Ktheni shinën e djathtë udhëzuese në pozicionin e saj fillestar.
 15. Vendosni kapakun e kutisë së pluhurave. **(Fig. 29)**
 16. Mbyllni të dy kapakët.

17. Rrotulloni plotësisht dorezën (C) në drejtim orar derisa të ndalojë.
18. Shtrëngoni dorezën (D).
19. Më pas:
 - tendosni diskun e sharrës shirit (Drejtojeni seksionit të titulluar “Tendosja e diskut të sharrës shirit” te “PËRSHKRIMI I PUNËS”).
 - bashkërenditni diskun e sharrës shirit (Drejtojeni seksionit të titulluar “Bashkërenditja e diskut të sharrës shirit” te “MONTIMI”).
 - bashkërenditni udhëzuesit e diskut (Drejtojeni seksionit të titulluar “Rregullimi i udhëzuesit të sipërm të diskut” te “PËRSHKRIMI I PUNËS”).
 - lëreni sharrën të punojë për të paktën një minutë;
 - fikni sharrën, hiqeni nga korrenti dhe kontrolloni sërish cilësimet.

Rregullimi i shpejtësisë së prerjes (Fig. 30)

1. Hapni kapakun e poshtëm.
2. Shtendosni rripin e transmisionit duke rrotulluar dorezën në drejtim orar.
3. Vendosni rripin e transmisionit në pulexhën e kërkuar të rrotës drejtuese (rrota e poshtme e sharrës shirit) dhe etiketën përkatëse të shënimit të pulexhës së motorit brenda kapakut të poshtëm.

⚠ KUJDES:

Rripi i transmisionit duhet të lëvizë ose në të dy pulexhat e përparme ose në dy të pasmet. Rripi në formë V-je nuk duhet të lëvizë asnjëherë diagonalisht.

Doreza e cilësimit për tendosjen e rripit (Fig. 31)

Me dorezën e cilësimit, tendosja e rripit rregullohet nëse:

- rrotullimi në drejtim orar i dorezës së cilësimit ul tendosjen e rripit të transmisionit.
- rrotullimi në drejtim kundërorar i dorezës së cilësimit rrit tendosjen e rripit të transmisionit.

Tendoseni sërish rripin e transmisionit duke rrotulluar dorezën në drejtimin kundërorar (në gjysmë distancë ndërmjet pulexhave, rripi i transmisionit duhet të përkulet afërsisht 10 mm). **(Fig. 32)**
Mbyllni kapakun e poshtëm.

PËRSHKRIMI I PUNËS

Tendosja e diskut të sharrës shirit (Fig. 33)

⚠ KUJDES:

Tendosja e tepërt mund të shkaktojë thyerjen e diskut të sharrës shirit. Tendosja e pamjaftueshme mund të shkaktojë rrëshqitjen e rrotës drejtuese të sharrës shirit dhe ndaljen e diskut të sharrës shirit.

1. Ngrini plotësisht udhëzuesin e sipërm të diskut. Duke përdorur shkallën si udhëzues dhe duke marrë në konsideratë gjerësinë e diskut, rrotulloni dorezën për të rregulluar tendosjen. (Pas rregullimit, kontrolloni tendosjen siç tregohet në artikullin 2.)
2. Kontrolli i tendosjes së diskut:
 - kontrolloni tendosjen duke shtypur me gisht në gjysmë distance midis tavolinës dhe udhëzuesit të sipërm të diskut, përkundrejt pjesës anësore të diskut (disku duhet të përkulet jo më shumë se 1-2 mm).
 - kontrolloni rregullimin tek treguesi i tendosjes së diskut. Shkalla tregon rregullimin e saktë në varësi të gjerësisë së diskut të sharrës shirit.

3. Rregulloni tendosjen nëse:
 - rrotullimi në drejtim orar i dorezës së cilësimit rrit tendosjen diskut.
 - rrotullimi në drejtim kundërorar i dorezës së cilësimit ul tendosjen diskut.

Bashkërenditja e diskut të sharrës shirit (Fig. 34)

Nëse disku i sharrës shirit nuk lëviz në qendër të gomave, trajektorja duhet të korrigjohet duke rregulluar animin e rrotës së sipërme të sharrës shirit:

1. Lironi dorezën e bllokimit.
2. Rrotulloni manualisht rrotën e sipërme, duke u kujdesur që të mos prekni diskut. (Fig. 35)
3. Rrotulloni dorezën e cilësimit në drejtim orar nëse disku i sharrës shirit lëviz drejt pjesës së përparme të sharrës.
 - rrotulloni dorezën e cilësimit në drejtim kundërorar nëse disku i sharrës shirit lëviz drejt pjesës së pasme të sharrës.
4. Pas rregullimit, mbyllni gjithmonë dorezën e bllokimit.

Leva e tendosjes së shpejtë (Fig. 36)

Tendosja e diskut të sharrës lirohet me levën e tendosjes së shpejtë.

Në drejtim orar: Ul tendosjen

Në drejtim kundërorar: Rrit tendosjen

Rregullimi i udhëzuesit të sipërm të diskut (Fig. 37)

Lartësia e udhëzuesit të sipërm të diskut duhet të rregullohet: përpara çdo prerjeje/përdorimi, për të përshtatur lartësinë e materialit të punës (udhëzuesi i sipërm i diskut duhet të caktohet afërsisht 3 mm mbi materialin e punës);

- pas rregullimeve të diskut të sharrës shirit ose tavolinës së sharrës (p.sh. ndërrimit të diskut të sharrës shirit, tendosjes së diskut të sharrës shirit, bashkërenditjes së tavolinës së sharrës).

⚠ KUJDES:

Përpara rregullimit të udhëzuesit të sipërm të diskut dhe animit të tavolinës së sharrës:

- fikni makinerinë;
 - prisni derisa disku i sharrës shirit të ketë ndaluar plotësisht.
- Me dorezën e rregullimit, caktoni udhëzuesin e sipërm të sharrës shirit në lartësinë e dëshiruar duke liruar dorezën e bllokimit. Pas rregullimit, sigurohuni që të shtrëngoni dadon bllokuese.
 - Mos prisni asnjëherë disa materiale pune në të njëjtën kohë dhe as grumbuj që përmbajnë copëza të veçanta. Ka rrezik për lëndim personal nëse copëzat e veçanta kapen në mënyrë të pakontrolluar nga disku i sharrës.
1. Lironi bulonin C dhe rregulloni mbajtësen e kushinetës në mënyrë që kushineta udhëzuese të pozicionohet 1 ose 2 mm nga fundi i diskut. (Fig. 38 - 40)
 2. Lironi bulonin A dhe rregulloni kushinetën mbështetëse në pozicion 0,5 mm nga pjesa e pasme e diskut.
 3. Lironi bulonin B dhe rregulloni kushinetën udhëzuese në pozicion 0,5 mm nga disku.

Bashkërenditja e udhëzuesit të poshtëm të diskut (Fig. 41)

Udhëzuesi i poshtëm i diskut përbëhet nga:

- një kushinetë mbështetëse (që mbështet diskut e sharrës shirit nga pjesa e pasme).
- dy kushineta udhëzuese (që ofrojnë mbështetje anësore).

Këto pjesë duhet të rregullohen sërish pas çdo ndërrimi të diskut të sharrës shirit ose rregullimi të trajektores:

Shënim:

Kontrolloni herë pas here kushinetat mbështetëse dhe kushinetat udhëzuese për konsumim dhe, nëse nevojitet, ndërroni të dy kushinetat udhëzuese në të njëjtën kohë.

- Hapni derën e kapakut të poshtëm dhe mbrojtësen e poshtme të diskut.
- Lironi bulonin heksagonal, lëvizni të gjithë udhëzuesin e poshtëm të diskut dhe rregulloni kushinetën udhëzuese në pozicion 1 ose 2 mm nga fundi i diskut individual.

Rregullimi i kushinetës mbështetëse

1. Lironi bulonin A.
2. Rregulloni pozicionin e kushinetës mbështetëse (distanca ndërmjet kushinetës mbështetëse dhe diskut të sharrës shirit = 0,5 mm; nëse disku i sharrës shirit rrotullohet me dorë, ai nuk duhet të prekë kushinetën mbështetëse).
3. Shtrëngoni bulonin A.

Rregullimi i kushinetës udhëzuese (Fig. 42)

1. Lironi bulonin B.
2. Vendoseni kushinetën udhëzuese përkundrejt diskut të sharrës shirit.
3. Rrotulloni disa herë me dorë rrotën e sharrës shirit në drejtim orar, për t'i vendosur kushinetat udhëzuese në pozicionin e duhur. Lironi bulonin A dhe rregulloni kushinetën mbështetëse në pozicion 0,5 mm nga pjesa e pasme e diskut. Të dy kushinetat udhëzuese duhet të PREKIN LEHTË diskut e sharrës shirit.
4. Shtrëngoni sërish bulonin B.
5. Mbyllni mbrojtësen e poshtme të diskut.
6. Mbyllni derën e kapakut të poshtëm.

Bashkërenditja e tavolinës së sharrës në kënd të drejtë me diskut e sharrës shirit (Fig. 43 dhe 44)

1. Ngrini plotësisht udhëzuesin e sipërm të diskut (shihni "Përdorimi").
2. Kontrolloni tendosjen e diskut të sharrës shirit (shihni "PËRSHKRIMI I PUNËS"). Rrotulloni dorezën në drejtim orar për ta anuar tavolinën në drejtim kundërorar dhe rrotulloni dorezën në drejtim kundërorar për të anuar tavolinën në drejtim orar.
3. Lironi levën bllokuese.
4. Me anë të një vizoreje kënddrejtë, caktoni tavolinën në kënd të drejtë me diskut duke rrotulluar dorezën për të rregulluar tavolinën dhe shtrëngoni sërish levën bllokuese.
5. Rregulloni vidën e kufizimit derisa të prekë folenë e sharrës.

PËRDORIMI (Fig. 45 dhe 46)

⚠ Rrezik:

Për të ulur sa më shumë që të jetë e mundur rrezikun e lëndimit personal, gjatë përdorimit të sharrës duhet të ndiqen rekomandimet e mëposhtme të sigurisë.

⚠ KUJDES:

- Mos e prekni diskut e sharrës gjatë prerjes.
- Gjatë përdorimit të sharrës, mbani syze sigurie, por mos mbani doreza.
- Pritini materialet e punës një nga një.
- Mbajeni gjithmonë materialin e punës mbi tavolinë.
- Mos i bllokoni materialet e punës.
- Mos provoni të ngadalësoni diskut e sharrës shirit ose ta ndaloni duke shtyrë anash materialin e punës kundrejt diskut të sharrës.
- Për prerje të drejta kundrejt rigës, përdorni një shkop shtytës.

- Nëse e kërkon lloji i punës, përdorni pajisjet e mëposhtme:
 - shkopin shtytës - nëse distanca ndërmjet rigës drejtuese dhe diskut të sharrës shirit ≤ 150 mm;
 - mbështetësen e materialit të punës - për materiale të gjata, të cilat në të kundërt do të rrëzoheshin nga tavolina në përfundimin e prerjes;
 - mbledhësin e pluhurave;
 - kur prisni materiale të rrumbullakëta, fiksoni mirë materialin siç tregohet në ilustrim.
 - një udhëzues të përshtatshëm për mbështetje të sigurt gjatë prerjes së materialeve të holla të vendosura në skaj.
 - doreza për punën me sharrën shirit dhe me material të ashpër.
- Përpara nisjes së punës, kontrolloni për të parë nëse pjesët e mëposhtme janë në gjendje të duhur pune:
 - disku i sharrës shirit;
 - mbrojtësja e sipërme dhe e poshtme e diskut.
- Ndërroni menjëherë pjesët e dëmtuara.
- Llogaritni pozicionin e saktë të punës (dhëmbët e diskut të sharrës shirit duhet të drejtohen nga përdoruesi).

Prerja me sharrë

⚠️ PARALAJMËRIM:

Rrezik për zmbrapsje (materiali i punës ngec në diskut e sharrës shirit dhe kërcen drejt përdoruesit.)

Mos i bllokoni materialet e punës.

- Zgjidhni rigën drejtuese dhe animin e tavolinës për llojin e prerjes që do të kryhet.
- Vendoseni udhëzuesin e sipërm të diskut 3 mm mbi materialin e punës.

Shënim:

Bëni gjithmonë një prerje provë në një material të padobishëm për të verifikuar cilësimet dhe, nëse është e nevojshme, bëni korrigjimet e duhura përpara prerjes së materialit të punës.

- Vendosni materialin e punës në diskut e sharrës.
- Vëreni në prizë.
- Ndizni sharrën.
- Pritni materialin e punës vetëm me një kalim.
- Fikeni nëse nuk do të kryhet prerje tjetër menjëherë pas saj.
- Përdorni tavolina ndihmëse të ndara.

Animi i tavolinës së sharrës (Fig. 47)

⚠️ KUJDES:

Gjatë prerjeve të pjerrëta me tavolinën të anuar, vendoseni udhëzuesin në pjesën e poshtme të tavolinës.

Pas lirimit të levës bllokuese, tavolina e sharrës anohet 47° drejt diskut.

Rrotulloni dorezën në drejtim orar për ta anuar tavolinën në drejtim kundërorar dhe rrotulloni dorezën në drejtim kundërorar për të anuar tavolinën në drejtim orar.

Lidhja me fshesën me korrent (Fig. 48 dhe 49)

Pastrimi mund të kryhet duke e lidhur veglën me një fshesë me korrent ose me një mbledhës pluhurash Makita.

Nëse shkarkuesi i pluhurave vendoset në mbledhësin me vrimë të madhe, rregulloni sërish mbledhësin e pluhurave për t'u siguruar që ka vrimë të madhe.

Mënyra e lëvizjes së makinerisë (Fig. 50)

- Ngrini dorezën për të mundësuar lëvizjen e makinerisë.
- Gjatë transportimit, mbrojtësja e shiritit të sharrës duhet të ulet plotësisht dhe të jetë afër tavolinës.

- Mos i përdorni mbrojtëset për mbajtje ose transportim.

⚠️ KUJDES:

- Nëse doreza ngrihet shumë lart, makineria mund të përmbysset.

MIRËMBAJTJA

⚠️ KUJDES:

- Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga priza përpara se të kryeni inspektim apo mirëmbajtje.

NJOFTIM:

- Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi

Pastroni tallashin dhe ashklat herë pas here. Pastroni me kujdes mbrojtësen e diskut dhe pjesët lëvizëse brenda sharrës shirit.

Lubrifikimi

Për ta mbajtur sharrën shirit në kushtet më optimale dhe për të siguruar jetëgjatësi maksimale shërbimi, vendosni herë pas here vaj ose graso në pjesët lëvizëse dhe pjesët rrotulluese.

Për të reduktuar zhurmën që emetohet, sigurohuni gjithmonë që disku të jetë i mprehtë dhe i pastër.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË e produktit, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi Makita.

AKSESORË OPSIONALË

⚠️ KUJDES:

- Këta aksesore ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën tuaj Makita, të specifikuar në këtë manual. Përdorimi i ndonjë aksesori ose shtojce tjetër mund të paraqesë rrezik lëndimi të njerëzve. Përdoreni aksesoren ose shtojcën vetëm për qëllimin e përcaktuar.

Nëse ju duhet ndihmë për më shumë hollësi rreth këtyre aksesoreve, kontaktoni qendrën lokale të shërbimit të Makita-s.

- Bazamenti i sharrës shirit
- Çelësi heksagonal
- Riga drejtuese
- Matësi për prerjet me kënd
- Pajisja prerëse rrethore
- Tavolina e zgjatimit
- Pajisja e rektifikimit me rrip

SHËNIM:

- Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesore standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

Vetëm për shtetet evropiane

Zhurma

Nivelet tipike të zhurmës A janë

niveli i presionit të zërit: 81 dB (A)

niveli i fuqisë së zërit: 94 dB (A)

Pasiguria (K): 3 dB (A)

Mbani mbrojtëse për veshët.

Këto vlera janë përfutur në përputhje me EN61029.

Deklarata e konformitetit me KE-në

Ne, Makita Corporation, si prodhuesi përgjegjës deklarojmë që makineria(të) e mëposhtme Makita:

Emërtimi i makinerisë: Sharrë shirit

Nr. i modelit/Lloji: LB1200F

janë të prodhimit në seri dhe

konform Direktivave të mëposhtme evropiane:

2006/42/KE

Dhe janë prodhuar në përputhje me standardet ose dokumentet e standardizuara si më poshtë:

EN61029

Certifikata e ekzaminimit e llojit KE me nr. M6A 10 05 26932 017

Ekzaminimi i llojit KE u krye nga:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Gjermani

Nr. i identifikimit 0123

Dokumentacioni teknik ruhet nga përfaqësuesi ynë i autorizuar në Evropë, i cili është:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Angli

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato

Drejtör

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

БЪЛГАРСКИ (Първоначални инструкции)

Обяснение на общия вид

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Колело | 24. Дръжка (при настройка на наклона на работния плот) | 56. Долен предпазител за режещата лента |
| 2. Горен капак | 25. Рамка | 57. Лостче за бързо освобождаване |
| 3. Ключ за осветлението | 26. Ръкохватка | 58. Долно колело на лентовия трион |
| 4. Ключ | 27. Шайба | 59. Ремъчна шайба на мотора |
| 5. Успореден водач | 28. Болт с шестостенна глава | 60. Задвижващ ремък |
| 6. Долен капак | 29. Плоска пружина | 61. Ремъчна шайба на задвижващото колело |
| 7. Дръжка за носене | 30. Отвор за закрепване | 62. Прибл. 10 mm |
| 8. Прахоуловител | 31. Отвор за позициониране | 63. Фиксатор |
| 9. Регулатор за фиксиране на положението (при опъване на режещата лента) | 32. Работен плот | 64. Регулатор за фиксиране на положението при настройка |
| 10. Регулатор за фиксиране на положението (C) | 33. Шестостенни болтове | 65. Водещ лагер |
| 11. Регулатор за фиксиране на положението (D) | 34. Опора | 66. Болт А |
| 12. Регулатор за фиксиране на положението (за настройка на водача на режещата лента) | 35. Щифт | 67. Разстояние между водещия лагер и долната част на режещата лента |
| 13. Регулатор за фиксиране на положението (при закрепването на водача на режещата лента) | 36. Винт с крилчата глава | 68. Болт С |
| 14. Горен водач на режещата лента | 37. Направляваща на водача | 69. Болт В |
| 15. Режеща лента | 38. Капак на ключа | 70. Държач на лагера |
| 16. Регулатор за фиксиране на положението (при опъване на клиновидния ремък) | 39. Ключ за изключване | 71. Аксиален лагер |
| 17. Задвижващ ремък | 40. Ключ за включване | 72. Винт |
| 18. Стойка | 41. ВКЛ. | 73. Гайка |
| 19. Гума | 42. Избутвач | 74. Голям отвор за събиране на прах |
| 20. Блокиращо лостче (за фиксиране на наклона на работния плот) | 43. Приспособление за рязане под ъгъл | 75. Малък отвор за събиране на прах |
| 21. Извод за извличане на прах | 44. Фиксираща ръкохватка | 76. Малък прахоуловител (монтиран върху основното устройство) |
| 22. Лостче (за бързо освобождаване) | 45. Регулатор за фиксиране на положението | 77. Голям прахоуловител (за смяна) |
| 23. Регулатор за фиксиране на положението (при настройка на трасето на режещия инструмент) | 46. Регулатор за фиксиране на положението (А) | 78. Направляваща на водача |
| | 47. Ограничител | 79. Издатина |
| | 48. Блокиращо лостче | 80. Шестостенен болт |
| | 49. Държач на ограничителя | |
| | 50. Регулатор за фиксиране на положението (В) | |
| | 51. Придържаща скоба | |
| | 52. Винтове с крилчата глава | |
| | 53. Капак против прах | |
| | 54. Режеща лента | |
| | 55. Кожух на режещата лента | |

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	LB1200F	
Размер на колелото	305 mm	
Макс. дебелина на рязане	165 mm	
Обороти без натоварване	Високи	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1 040 min ⁻¹ (60 Hz)
	Ниски	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Скорост на рязане	Висока	13.3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16.7 m/s (1 000 m/min) (60 Hz)
	Ниска	6.7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8.3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Размери на режещата лента	Периметър 2 240 mm x Ширина 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Общи размери	615 mm x 775 mm x 1 600 mm	
Размери на работния плот	560 mm x 400 mm	
Нето тегло	81.2 kg	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- В различните държави спецификациите може да се различават.
- Тегло съгласно метода EPTA 01/2003

Символи

END215-2

По-долу са описани символите, използвани за този инструмент. Задължително се запознайте с техните значения, преди да пристъпите към работа.



..... Прочетете инструкцията за работа.



..... Издърпайте щепсела на мрежовото захранване.



..... Носете защитни очила.



..... Не поставяйте ръката или пръстите си близо до режещата лента.



..... Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрооборудване с битовите отпадъци!

При спазване на европейската директива 2002/96/ЕС за изхвърлянето на електрическото и електронното оборудване и приложението ѝ съгласно националното законодателство, бракуваното електрическо оборудване трябва да се събира разделно и да се връща в места за рециклиране, съобразени с изискванията за опазване на околната среда.

Предназначение

Инструментът е предназначен само за рязане на дърво или цветни метали с използване на подходяща по размер режеща лента.

Шнур на захранването

ENF001-1

Инструментът следва да се включва само към захранване със същото напрежение като посоченото на фирмената табелка и може да работи само с монофазно променливотоково напрежение. Инструментът по време на използване трябва да бъде заземен, за да защитава оператора от токов удар. Използвайте само трижични удължителни кабели, които имат трищекерни заземителни щепсели и триполюсни електрически контакти, които приемат щепсела на инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ENA001-2

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При работа с електрически инструменти, за да се намали рискът от пожар, удар от електрически ток и нараняване, трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително и следното. Преди работа с инструмента прочетете всички инструкции и ги запазете за бъдещи справки.

За безопасна работа:

- 1. Поддържайте работното място чисто.**
Разхвърляни зони и тезгяхи създават предпоставки за наранявания.
- 2. Съобразявайте се с околната среда на работната зона.**
Не оставяйте електрическите инструменти под въздействието на дъжд. Не работете с електрически инструменти в места, където е влажно или мокро. Поддържайте добро осветление в работната зона. Не работете с електрически инструменти, когато има риск от предизвикване на пожар или взрив.
- 3. Предпазване от токов удар.**
Избягвайте пряк контакт на тялото до зазементи или занулени повърхности (напр. тръби, радиатори, печки или хладилници).
- 4. Не допускайте приближаване на деца.**
Не позволявайте на случайни присъстващи да докосват инструмента или удължителен кабел. Случайно присъстващи хора не трябва да приближават работната зона.
- 5. Прибирайте инструментите, когато не се използват.**
Когато не се използват, инструментите трябва да се съхраняват в сухо място, което да се намира на високо или да се заключва, извън обсега на деца.
- 6. Не прилагайте прекомерна сила при работа с инструмента.**
Той ще изпълни работата си по-добре и по-безопасно, когато работи със скоростта, за която е проектиран.

7. Използвайте подходящ инструмент.

Не претоварвайте по-малки инструменти или приставки, опитвайки се да свършите работата на инструмент, предназначен да работи в тежки условия. Не използвайте инструментите за цели, за които те не са предназначени, напр. не използвайте циркуляр за рязане на клони или дърва.

8. Обличайте се подходящо.

Не носете развлечени дрехи или бижута, защото те могат да бъдат захванати от движещите се части. За работа на открито се препоръчват гумени ръкавици и обувки, които не се пързаят. Носете защитно покритие за косата, което да покрива дългата коса.

9. Използвайте предпазни очила и антифони.

Също така, използвайте маска за лице или за защита от прах, когато при рязането се отделя прах.

10. Свържете оборудване за извличане на прах.

Ако са предвидени устройства за свързване с оглед извличане и събиране на праха, убедете се, че те са свързани и се използват правилно.

11. Пазете кабела.

Никога не носете прахосмукачката за захранващия кабел и не го издърпвайте от контакта с рязко движение. Пазете кабела от топлина, масла и остри ръбове.

12. Безопасност при работа.

Използвайте стеги или менгеме за закрепване на работния детайл. Това е по-безопасно от използване на ръце, и освен това освобождава и двете ръце за работа с инструмента.

13. Не се пресягайте.

По всяко време стойте стабилно на краката си.

14. Поддържайте грижливо инструментите.

Поддържайте режещите инструменти остри и чисти, за да работят по-добре и по-безопасно. Спазвайте указанията за смазване и смяна на приспособления. Периодично проверявайте шнур на инструмента и ако е повреден, уредете да бъде ремонтиран в упълномощен сервис. Периодично проверявайте удължителните кабели и ги заменяйте, ако са повредени. Пазете ръкохватките сухи, чисти и незацапани с масло или смазка.

15. Изваждайте инструментите от контакта.

Когато не се използват, преди обслужване и при смяна на приспособления като режещи ленти, крайници и режещи принадлежности.

16. Отстранете ключовете за регулиране и гаечните ключове.

Създайте си навик да проверявате, че ключовете за регулиране и гаечните ключове са били отстранени от инструмента, преди той да бъде включен.

17. Не допускайте случайно стартиране.

Не носете инструмент с пръст върху ключа, докато инструментът е включен в контакта. При включване в контакта проверявайте, че ключът е в изключено положение.

18. Използвайте удължителни кабели, предназначени за работа на открито.

Когато работите с инструмента на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.

19. Бъдете нащрек.

Наблюдавайте действията си. Действайте разумно. Ако сте уморени, не работете с инструмента.

20. Проверка за повредени части.

Преди да продължите да използвате инструмента,

повредено предпазно устройство или друга част трябва да бъдат проверени внимателно, за да се реши дали тя може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте регулировката на движещите се части, дали те могат да се въртят свободно, за счупени части, както и за други състояния, които могат да влияят на работата. Предпазителят или друга повредена част трябва да се ремонтира правилно или заменят от упълномощен сервиз, освен ако не е било посочено нещо друго в този наръчник. Дефектни ключове трябва да се заменят от упълномощен сервиз. Не използвайте инструмент, чийто ключ не може да се включва или изключва.

21. Предупреждение.

Използването на каквито и да било приспособления или приставки, освен препоръчаните в тази инструкция за работа или в каталога, може да е свързано с риск от нараняване.

22. Осигурете ремонтът на инструмента да се извършва от квалифицирано лице.

Този електрически инструмент отговаря на приложимите изисквания за безопасна работа. Ремонтите трябва да се извършват само от квалифицирани специалисти с използване на оригинални резервни части, в противен случай може да възникне значителна опасност за оператора.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Използвайте защита за очите.
2. Не използвайте инструмента близо до леснозапалими течности или газове.
3. Използвайте маска за лице или за защита от прах.
4. Преди да пристъпите към работа, проверете внимателно за пукнатини или увреждания по режещата лента. Ако има пукнатини или повреди по режещата лента, незабавно я сменете.
5. Използвайте само режещи ленти, препоръчани от производителя и отговарящи на EN847-1.
6. Винаги използвайте аксесоари, препоръчани в настоящата инструкция. Използването на неподходящи аксесоари, като напр. абразивни дискове за рязане, може да доведе до нараняване.
7. Изберете правилната режеща лента според материала за рязане.
8. Не използвайте режещи ленти, изработени от бързорежеща стомана.
9. За понижаване нивото на шума, винаги проверявайте дали режещата лента е заточена и чиста.
10. Не режете метални предмети като пирони или болтове. Преди да пристъпите към работа, проверете и махнете от обработвания детайл всички пирони, болтове и други чужди тела.
11. Преди да включите инструмента, махнете от работния плот всички ключове, отрязани детайли и др.
12. НИКОГА не работете с ръкавици.
13. Дръжте ръцете си извън линията на движение на лентовия трион.
14. НИКОГА не стойте и не позволявайте на други да стоят на пътя на режещата лента.

15. Оставете инструмента да работи известно време без товар, преди да обработвате детайл. Следете за вибрации или биене встрани, което може да означава, че режещата лента е неправилно монтирана или не е балансирана.
16. Заменете вложката на работния плот, ако е износена.
17. Когато режете дървен материал, свържете лентовия трион към уред за събиране на прах.
18. Не работете с машината, ако има отворена вратичка или предпазител за режещата лента.
19. Имайте предвид, че изборът на режеща лента и скоростта при обработката зависят от материала.
20. Не почиствайте режещата лента, докато е в движение.

МОНТАЖ (Фиг. 1 и 2)

Закрепване на стойката на лентовия трион

Ако по време на работа съществува вероятност лентовият трион да се преобърне, приплъзне или придвижи, то стойката на лентовия трион трябва да бъде закрепена към пода.

(Фиг. 3 - 7)

- След закрепването на стойката монтирайте ръкохватката и гумените колела. (Фиг. 8)

Как се използва прахоуловителят

Прахоуловителят се поставя откъм долната страна на стационарния трион. Когато го поставяте, вкарайте плоската пружина (за фиксиране) във вътрешния ръб на отвора за позициониране на машината, разместете двете издатини на прахоуловителя в направляващите, след което я плъзнете по посока навън.

След като предният ръб на фиксиращата плоска пружина се напасва в отвора за закрепване, прахоуловителят е монтиран.

(Фиг. 9 и 10)

Закрепете работния плот към опората с помощта на четирите болтове с шестостенни глави. (Фиг. 11)

По време на транспортирането е бил поставен щифт, който трябва да бъде изваден. (Фиг. 12)

Монтиране на направляващата на водача (Фиг. 13)

- Закрепете към работния плот направляващата на водача с всеки от четирите винта с крилчата глава и шайби.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

Действие на ключа (Фиг. 14)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди работа, проверете дали инструментът е включен или изключен.

Капакът на ключа може да се отваря лесно чрез плъзгане нагоре.

За да включите инструмента, натиснете бутона ВКЛ (ON) (I).

За да го спрете, натиснете бутона ИЗКЛ. (OFF) (O) или капака на ключа.

Включване на лампите

Натиснете горната част на превключвателя (I), за да включите светлината, или долната част (O), за да я изключите.

За да включите инструмента, повдигнете лоста на прекъсвача. (Фиг. 15)

За да го изключите, свалете лостчето на прекъсвача.

Избутвач (Фиг. 16)

Избутвачът играе ролята на удължител на ръката и защитава от случаен допир до режещата лента.

Избутвачът винаги трябва да се използва, ако разстоянието между режещата лента на лентовия трион и успоредния водач е под 150 mm.

Вкарвайте избутвача под ъгъл от 20° ... 30° спрямо повърхността на работния плот. (Фиг. 17)

Когато избутвачът не се използва, той може да се съхранява в държача за избутвача, който е предоставен върху рамка на лентовия трион.

Ако избутвачът е повреден, заменете го.

Приспособление за рязане под ъгъл (Фиг. 18)

Приспособлението за рязане под ъгъл се вкарва в прореза на работния плот откъм предния край.

За рязане под ъгъл, приспособлението за рязане под ъгъл се върти под 60° в двете посоки.

За рязане под 45° и 90° са предвидени фиксирани положения.

За да зададете ъгъл за рязане под ъгъл, разхлабете фиксиращата ръкохватка, като я въртите обратно на часовниковата стрелка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

По време на рязане с приспособлението за рязане под ъгъл фиксиращата ръкохватка трябва да бъде затегната здраво.

Спомагателният ограничител може да се изважда и обръща след разслабване на регулатора за фиксиране на положението.

Монтиране на успоредния водач (Фиг. 19)

Успоредният водач може да се използва от двете страни на режещата лента. Когато успоредният водач се премества от едната страна на режещата лента в другата, ограничителят трябва да се обърне.

Обръщане на ограничителя (Фиг. 20)

1. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (B) на придържащата скоба.
2. Извадете придържащата скоба от ограничителя.
3. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (A).
4. Повдигнете ограничителя от държача на ограничителя.
5. Обърнете ограничителя и го плъзнете обратно върху държача на ограничителя.
6. Затегнете регулатора за фиксиране на положението (A).
7. Плъзнете придържащата скоба върху ограничителя.

Закрепване на успоредния водач

1. Поставете успоредния водач върху направляващата на водача.
2. Затегнете блокиращото лостче на успоредния водач.
3. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (B) на придържащата скоба.
4. Плъзнете придържащата скоба към задния ръб на работния плот.
5. Притегнете регулатора за фиксиране на положението (B).

Височината на ограничителя може да се намалява за рязане на по-тънки материали. (Фиг. 21 и 22)

1. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (B) на придържащата скоба.

2. Извадете придържащата скоба от ограничителя.
 3. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (A).
 4. Повдигнете ограничителя от държача на ограничителя.
 5. Плъзнете регулатора за фиксиране на положението (A) навън от ограничителя, за да го извадите.
 6. Завъртете ограничителя на 90°.
 7. Вкарайте регулатора за фиксиране на положението (A) във външния канал на ограничителя.
 8. Върнете ограничителя в държача на ограничителя.
 9. Затегнете регулатора за фиксиране на положението (A).
 10. Плъзнете придържащата скоба върху ограничителя.
- След намаляване на височината на държача на ограничителя, нулевата точка (0) се променя. Когато успоредният водач е откъм лявата страна на режещата лента, плъзнете направляващата на водача наляво, за да регулирате нулевата точка (0).

СГЛОБЯВАНЕ

Смяна на режещата лента на лентовия трион

⚠ ВНИМАНИЕ:

- При допир до режещата лента на лентовия трион, дори и когато режещата лента на лентовия трион е в покой, е възможно да се получи нараняване.
 - Режещата лента е опасна. Непременно използвайте ръкавици, когато пипате режещата лента, когато тя се изважда от опаковката, монтира или заменя.
1. Разхлабете двата винта с крилчата глава за дясната направляваща на водача и плъзнете дясната странична направляваща надясно. (Фиг. 23)
 2. Въртете регулатора за фиксиране на положението (C) както на горния, така и на долния капак докрай обратно на часовниковата стрелка и до упор.
 3. Разхлабете регулатора за фиксиране на положението (D) както на горния, така и на долния капак.
 4. Отворете горния и долния капаци на инструмента. (Фиг. 24)
 5. Дръжте ръкохватката и издърпайте капака против прах нагоре, за да го свалите. (Фиг. 25)
 6. Отворете долния предпазител за режещата лента. (Фиг. 27)
 7. Поставете горния водач на режещата лента в най-ниското му положение. (Фиг. 26)
 8. Разхлабете лостчето за бързо освобождаване, докато режещата лента на лентовия трион се отпусне. (Фиг. 28)
 9. За да извадите режещата лента на лентовия трион, прокарайте я през:
 - прореза за режещата лента.
 - предпазителя за режещата лента върху горните водачи на режещата лента.
 - капака на режещата лента върху корпуса на триона.
 10. Поставете нова режеща лента за лентовия трион. Внимавайте за правилното ѝ положение: зъбите да сочат към предната (с вратичката) страна на триона.
 11. Центрирайте режещата лента на лентовия трион върху гумите на колелата на режещата лента.
 12. Затегнете лостчето за бързо освобождаване, докато режещата лента престане да се изплъзва от колелата на режещата лента.
 13. Затворете долния предпазител за режещата лента.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Затваряйте долния капак само когато долният предпазител за режещата лента е в затвореното си положение.

14. Върнете дясната направляваща на водача в началното ѝ положение.
15. Поставете капака против прах. (Фиг. 29)
16. Затворете и двата капаци.
17. Въртете регулатора за фиксиране на положението (C) до упор по часовниковата стрелка.
18. Притегнете регулатора за фиксиране на положението (D).
19. След това:
 - обтегнете режещата лента на лентовия трион (вижте раздела със заглавие "Обтягане на режещата лента на лентовия трион" във "ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ").
 - изравнете режещата лента на лентовия трион (вижте раздела със заглавие "Изравняване на режещата лента на лентовия трион" в "СГЛОБЯВАНЕ").
 - изравнете водачите на режещата лента (вижте раздела със заглавие "Настройка на горния водач на режещата лента" във "ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ").
 - за проба пуснете триона в продължение на една минута;
 - спрете триона, извадете кабела от контакта и проверете отново настройките.

Регулиране на скоростта на рязане (Фиг. 30)

1. Отворете долния капак.
2. Разхлабете задвижващия ремък чрез завъртане на регулатора за фиксиране на положението по часовниковата стрелка.
3. Поставете задвижващия ремък върху нужната ремъчна шайба на задвижващото колело (долното колело на лентовия трион) и сложете съответна табелка за ремъчната шайба на мотора вътре в долния капак.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Задвижващият ремък трябва да бъде или върху двете предни, или двете задни ремъчни шайби. Никога не поставяйте клиновидния ремък диагонално.

Настройка на регулатора за фиксиране на положението за обтягане на ремъка (Фиг. 31)

Ако е нужно, обтягането на ремъка се регулира чрез регулатора за фиксиране на положението за обтягане на ремъка.

- при завъртане на регулатора за фиксиране на положението по часовниковата стрелка обтягането на задвижващия ремък намалява.
- при завъртане на регулатора за фиксиране на положението обратно на часовниковата стрелка обтягането на задвижващия ремък се увеличава.

Затегнете отново задвижващия ремък чрез въртене на регулатора за фиксиране на положението обратно на часовниковата стрелка (по средата между ремъчните шайби задвижващият ремък трябва да позволява ход от прикл. 10 mm). (Фиг. 32)

Затворете долния капак.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

Обтягане на режещата лента на лентовия трион (Фиг. 33)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Прекаленото обтягане може да доведе до счупване на зъби на режещата лента на лентовия трион. Слабото обтягане може да предизвика приплъзване на задвижваното колело на лентовия трион и спиране на режещата лента на лентовия трион.

1. Вдигнете докрай горния водач на режещата лента. Ориентирайки се по скалата и според ширината на режещата лента, въртете регулатора за фиксиране на положението, за да настроите обтягането. (След регулиране проверете обтягането, както е показано в поз. 2.)
2. Проверка на обтягането на режещата лента:
 - проверете обтягането чрез натискане с пръст, по средата между работния плот и горния водач за режещата лента, срещу страната на режещата лента (режещата лента не трябва да се отмества на повече от 1-2 mm).
 - проверете настройката по индикатора за обтягането на режещата лента. Скалата показва правилната настройка в зависимост от ширината на режещата лента на лентовия трион.
3. Ако е нужно, коригирайте обтягането.
 - при завъртане на регулатора за фиксиране на положението по часовниковата стрелка обтягането на режещата лента се увеличава.
 - при завъртане на регулатора за фиксиране на положението обратно на часовниковата стрелка обтягането на режещата лента намалява.

Изравняване на режещата лента на лентовия трион (Фиг. 34)

Ако режещата лента на лентовия трион не се движи централно върху гумите, нужно е трасето ѝ да се коригира чрез настройка на наклона на горното колело на лентовия трион.

1. Разхлабете фиксатора.
2. Ръчно въртете горното колело, като внимавате да не докосвате режещата лента. (Фиг. 35)
3. Въртете регулатора за фиксиране на положението по часовниковата стрелка, ако режещата лента на лентовия трион се измества към предната страна на триона.
 - Въртете регулатора за фиксиране на положението обратно на часовниковата стрелка, ако режещата лента на лентовия трион се измества към задната страна на триона.
4. След настройката винаги затягайте фиксатора.

Лостче за бързо освобождаване (Фиг. 36)

Чрез лостчето за бързо освобождаване обтягането на режещата лента се освобождава.

По часовниковата стрелка: Намалява се обтягането

Обратно на часовниковата стрелка: Увеличава се обтягането

Настройка на горния водач на режещата лента (Фиг. 37)

Нужно е да се настройва височината на горния водач на режещата лента:

преди всяко рязане/работа, за напасване към височината на обработвания детайл (горният водач на режещата лента

трябва да бъде регулиран на около 3 mm над обработвания детайл);

- след настройка на режещата лента на лентовия трион (напр. при смяна на режещата лента на лентовия трион, обтягане на режещата лента на лентовия трион и регулиране на работния плот на триона).

⚠ ВНИМАНИЕ:

Преди настройката на горния водач на режещата лента и наклона на работния плот на триона:

- изключете машината;
 - изчаквайте докато режещата лента на лентовия трион не спре напълно.
- Задайте на горния водач на режещата лента с помощта на регулатора за фиксиране на положението нужната височина, като разхлабете фиксатора.
След настройката не забравяйте да затегнете винта.
 - Никога не режете по няколко обработвани детайла едновременно, нито групи от няколко отделни парчета. Има риск от нараняване, ако отделни детайли бъдат захванати неконтролируемо от режещата лента.
1. Разхлабете болта С и регулирайте държача на лагера, така че водещият лагер да бъде разположен на 1 или 2 mm от долната част на режещата лента. **(Фиг. 38 - 40)**
 2. Разхлабете болта А и настройте аксиалния лагер в положение, в което да бъде 0.5 mm от задната част на режещата лента.
 3. Разхлабете болта В и настройте водещия лагер в положение, в което да бъде на 0.5 mm от част на режещата лента.

Регулиране на долния водач на режещата лента (Фиг. 41)

Долният водач на режещата лента се състои от:

- аксиален лагер (поддържа режещата лента на лентовия трион отзад).
- два водещи лагери (осигуряват странична опора).

Тези части се нуждаят от пренастройка след всяка замяна на режещата лента на лентовия трион или регулиране на трасето:

Забележка:

- Периодично проверявайте аксиалните лагери и водещите лагери, ако е нужно, едновременно заменете и двата водещи лагери.
- Отворете долната вратичка на капака и долния предпазител за режещата лента.
 - Разхлабете болта с шестостенна глава, преместете целия долен водач на режещата лента и регулирайте водещия лагер в положение на 1 или 2 mm от долната част на индивидуалната режеща лента.

Регулиране на аксиалния лагер

1. Разхлабете болта А.
2. Регулирайте положението на аксиалния лагер (разстояние аксиален лагер - режеща лента - режеща лента на лентовия трион = 0.5 mm — когато режещата лента на лентовия трион се върти на ръка, тя не трябва да докосва аксиалния лагер).
3. Затегнете болта А.

Регулиране на водещите лагери (Фиг. 42)

1. Разхлабете болта В.
2. Регулирайте водещия лагер спрямо режещата лента на лентовия трион.

3. Завъртете няколко пъти на ръка колелото на лентовия трион по часовниковата стрелка, за да поставите водещите лагери в правилно положение. Разхлабете болта А и настройте аксиалния лагер в положение, в което да бъде 0.5 mm от задната част на режещата лента. И двата водещи лагери трябва едва да се ДОПИРАТ до режещата лента на лентовия трион.
4. Затегнете отново болта В.
5. Затворете долния предпазител за режещата лента.
6. Затворете вратичката на долния капак.

Регулиране на работния плот под прав ъгъл спрямо режещата лента на лентовия трион (Фиг. 43 и 44)

1. Вдигнете докрай горния водач на режещата лента (вижте "Работа").
2. Проверете обтягането на режещата лента на лентовия трион (вижте "ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ").
Въртете ръкохватката по часовниковата стрелка, за да наклоните работния плот обратно на часовниковата стрелка, и въртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, за да наклоните работния плот по часовниковата стрелка.
3. Разхлабете блокиращото лостче.
4. С помощта на еталонен ъгълник, регулирайте работния плот под прав ъгъл спрямо режещата лента чрез въртене на ръкохватката за регулиране на работния плот, и затегнете отново блокиращото лостче.
5. Регулирайте ограничителния опорен винт, докато докосне кожата на режещата лента.

РАБОТА (Фиг. 45 и 46)

⚠ Опасност:

За свеждане на опасността от нараняване до минимум, по време на работа с триона трябва да се спазват следните препоръки за безопасност.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- По време на рязане на докосвайте режещата лента.
- По време на рязане носете защитни очила, но не и ръкавици.
- Режете само по един обработен детайл.
- Винаги поставяйте обработвания детайл върху работния плот.
- Не предизвиквайте заяждане с обработвания детайл.
- Не се опитвайте да забавяте или спирате режещата лента на лентовия трион чрез странично притискане на обработвания детайл към режещата лента.
- При право рязане към ограничителя използвайте избутвача.
- Ако дадената дейност изисква, използвайте следното:
 - избутвача — ако разстоянието успореден водач - режеща лента на лентовия трион ≤ 150 mm;
 - работна опора - за дълги материали, които иначе биха паднали от работния плот след приключване на рязането;
 - прахоуловител;
 - при рязане на обли материали, захващайте здраво материалите, както е показано на чертежа.
 - подходящ водач за здрава опора при рязане на тънки материали, поставени на ръб.
 - ръкавици при работа с режещата лента и груби материали.
- Преди започване на работа, проверете дали средните са в добро работно състояние:

- режещата лента за лентов трион;
- горния и долния предпазители за режещата лента.
- Заменяйте повредените части веднага.
- Заемайте правилно работно положение (зъбите на режещата лента на лентовия трион трябва да сочат към оператора).

Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Има риск от обратен удар (захващане на обработвания детайл от режещата лента на лентовия трион и изхвърлянето му към оператора).

Не предизвиквайте заяждане с обработвания детайл.

- Подберете наклона на успоредния водач и работния плот в зависимост от операциите за рязане, които ще се извършват.
- Разположете горния водач на режещата лента на 3 mm над обработвания детайл.

Забележка:

Винаги правете пробно рязане на парче негоден материал, за да проверите настройките и да ги коригирате, ако е нужно, преди рязането на обработвания детайл.

- Поставете обработвания детайл върху лентовия трион.
- Включете машината към контакта.
- Включете триона.
- Срежете обработвания детайл с едно единствено преминаване.
- Изключете, ако няма да се извършва друго рязане в близко време.
- Използвайте помощен плот, закупен отделно.

Наклон на работния плот (Фиг. 47)

⚠ ВНИМАНИЕ:

По време на скосено рязане с наклонен работен плот, поставяйте водача върху долната част на работния плот.

След разхлабване на блокиращото лостче, работният плот безстепенно се наклонява до 47° спрямо режещата лента. Въртете ръкохватката по часовниковата стрелка, за да наклоните работния плот обратно на часовниковата стрелка, и въртете ръкохватката обратно на часовниковата стрелка, за да наклоните работния плот по часовниковата стрелка.

Свързване на прахосмукачка (Фиг. 48 и 49)

По-чиста работа може да се осигури чрез свързването на прахосмукачка Makita или прахоуловител.

Когато се свързва уред за извличане на прах към голям отвор за събиране на прах, нагласете прахоуловителя за работа с голям отвор.

Преместване на машината (Фиг. 50)

- Вдигнете ръкохватката, за да стане възможно преместването на машината.
- По време на транспортиране предпазителят за режещата лента трябва да бъде напълно спуснат и затворен към работния плот.
- Не използвайте предпазители за хващане с ръка или транспортиране.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Ако ръкохватката е повдигната прекалено високо, машината може да се обърне.

ПОДДРЪЖКА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента се уверете, че той е изключен от бутона и от контакта.

БЕЛЕЖКА:

- Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване

Периодично почиствайте от стружки и прах. Внимателно почиствайте предпазителятния кожух на режещата лента и движещите се части на лентовия трион.

Смазване

За да поддържате лентовия трион в добро състояние и за да се осигури най-дълго време на експлоатация, периодично смазвайте или гресируйте движещите се и въртящи се части.

За понижаване нивото на шума, винаги проверявайте дали режещата лента е заточена и чиста.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на инструмента, ремонтите, обслужването и регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз на Makita, като се използват резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Стойка за лентов трион
- Шестостенен ключ
- Успореден водач
- Приспособление за рязане под ъгъл
- Приспособление за кръгово рязане
- Удължителен работен плот
- Приставка за шлайфане с лента

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да се различават в различните държави.

Само за страните от ЕС

Шум

Типичните A-претеглени нива на шум са

ниво на налягане на звука: 81 dB (A)

ниво на мощност на звука: 94 dB (A)

Коефициент на неопределеност (K): 3 dB (A)

Носете предпазни средства за слуха.

Тези стойности са получени в съответствие с EN61029.

ЕО Декларация за съответствие

Подписаните, Makita Corporation, като отговорен производител декларираме, че следните машини с марката Makita:

Предназначение на машината: Лентов трион

Модел №/Тип: LB1200F

се произвеждат серийно и

Отговарят на изискванията на следните европейски директиви:

2006/42/EC

И се произвеждат в съответствие със следните стандарти или нормативни документи:

EN61029

Сертификат на ЕО за изпитване на типа № M6A 10 05 26932 017

Изпитване на типа на ЕО е извършено от:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Идентификационен номер 0123

Техническата документация се съхранява от нашия упълномощен представител за Европа, който е:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

25. 05. 2010



Томояши Като

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

HRVATSKI (Originalne upute)

Objašnjenje općeg prikaza

1. Kotač	27. Podložna pločica	55. Kućište pile
2. Gornji poklopac	28. Svornjak sa šesterokutnom glavom	56. Donji štitnik lista
3. Prekidač za svjetlo	29. Lisnata opruga	57. Poluga za brzo otpuštanje
4. Prekidač	30. Otvor za učvršćivanje	58. Donji kotač tračne pile
5. Paralelni graničnik	31. Otvor za pozicioniranje	59. Remenica motora
6. Donji poklopac	32. Stol	60. Pogonski remen
7. Ručka za nošenje	33. Šesterokutni svornjaci	61. Remenica pogonskog kotača
8. Skupljač prašine	34. Zglob	62. Otprilike 10 mm
9. Ručica (za zatezanje lista)	35. Klin	63. Ručica za blokadu
10. Ručica (C)	36. Krilni vijak	64. Ručica za podešavanje
11. Ručica (D)	37. Vodilice	65. Radijalni ležaj
12. Ručica (za podešavanje vodilice lista)	38. Poklopac prekidača	66. Svornjak A
13. Ručica (za učvršćivanje vodilice lista)	39. Prekidač za isključivanje	67. Udaljenost radijalnog ležaja od dna do lista
14. Gornja vodilica lista	40. Prekidač za uključivanje	68. Svornjak C
15. List	41. UKLJUČENO	69. Svornjak B
16. Ručica (za zatezanje klinastog remena)	42. Štap za pritisak	70. Držač ležaja
17. Pogonski remen	43. Stožasti mjerač	71. Aksijalni ležaj
18. Stalak	44. Ručka za blokadu	72. Vijak
19. Guma	45. Ručica	73. Matica
20. Poluga za blokadu (za učvršćivanje nagiba stola)	46. Ručica (A)	74. Veliki otvor za prikupljač
21. Otvor za vađenje prašine	47. Graničnik	75. Mali otvor za prikupljač
22. Poluga (za brzo otpuštanje)	48. Poluga za blokadu	76. Mali prikupljač prašine (postavljeno na glavnoj jedinici)
23. Ručica (za podešavanje putanje reznog alata)	49. Držač graničnika	77. Veliki prikupljač prašine (za izmjenu)
24. Drška (za podešavanje nagiba stola)	50. Ručica (B)	78. Vodilica
25. Okvir	51. Zadržni stezač	79. Izbočina
26. Ručka	52. Krilni vijci	80. Šesterokutni vijak
	53. Poklopac za prašinu	
	54. List pile	

SPECIFIKACIJE

Model	LB1200F	
Veličina kotača	305 mm	
Najveći učinak rezanja	165 mm	
Brzina bez opterećenja	Visoka	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1.040 min ⁻¹ (60 Hz)
	Niska	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Brzina rezanja	Visoka	13,3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16,7 m/s (1.000 m/min) (60 Hz)
	Niska	6,7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8,3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Veličina lista	Opseg 2.240 mm x Širina 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Ukupne dimenzije	615 mm x 775 mm x 1.600 mm	
Veličina stola	560 mm x 400 mm	
Neto težina	81,2 kg	

- Zahvaljujući stalnom programu istraživanja i razvoja, navedene specifikacije podložne su promjeni bez prethodne najave.
- Specifikacije se mogu razlikovati ovisno o zemlji.
- Težina prema EPTA Postupak 01/2003

Simboli

END215-2

U nastavku su prikazani simboli koji se koriste za alat. Prije korištenja uvjerite se da ste razumjeli njihovo značenje.



..... Pročitajte priručnik s uputama za uporabu.



..... Izvucite glavi utikač.



..... Nosite zaštitne naočale.



..... Ne stavljajte ruku ili prste blizu lista.



..... Samo za države EU
Ne odlažite električnu opremu zajedno s komunalnim otpadom!

Poštujte Europsku smjernicu 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinu primjenu prema nacionalnom zakonu, električna oprema kojoj je istekao rok valjanosti mora se prikupiti odvojeno i vratiti u ekološki sukladnu ustanovu za recikliranje.

Namjena

Alat je namijenjen za rezanje drva ili obojenih metala koristeći se prikladnim listovima pile.

Napajanje

ENF001-1

Alat se smije priključiti samo na napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Alat mora biti prizemljen tijekom uporabe radi zaštite rukovatelja od strujnog udara. Upotrebljavajte samo produžne kabele s tri žice koji imaju trofazne uzemljene utikače te 3-pinske utičnice u koje se može umetnuti utikač alata.

⚠ UPOZORENJE: Kada upotrebljavate električne alate, uvijek se trebate pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće, kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda. Prije rukovanja ovim proizvodom pročitajte sve upute i sačuvajte ih za buduću uporabu.

Za sigurno rukovanje:

- Držite radno područje čisto.**
Zatrpana područja i klupe uzrokuju ozljede.
- Uzmite u obzir okolinu radnog područja.**
Nemojte izlagati električni alat kiši. Nemojte upotrebljavati električni alat na vlažnim ili mokrim mjestima. Radno područje mora biti dobro osvijetljeno. Nemojte upotrebljavati električni alat gdje postoji rizik od uzrokovanja požara ili eksplozije.
- Čuvajte se električnog udara.**
Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama (poput cijevi, radijatora, pojačala i hladnjaka).
- Udaljite djecu.**
Nemojte dozvoliti promatračima da dodiruju alat ili produžni kabel.
Druge se osobe trebaju držati podalje od radnog područja.
- Spremite alate kojima se ne koristite.**
Kad nisu u uporabi, alati trebaju biti pohranjeni na suhom, visokom ili zaključanom mjestu, izvan dohvata djece.
- Nemojte primjenjivati silu na alat.**
Radit će bolje i sigurnije na brzini za koju je namijenjen.
- Upotrebljavajte ispravan alat.**
Ne upotrebljavajte male alate i priključke za posao koji treba obavljati s alatom za teže poslove. Ne upotrebljavajte alate u svrhe za koje nisu namijenjeni; na primjer, ne upotrebljavajte kružne pile za rezanje grana ili debla.
- Odjenite se ispravno.**
Ne nosite široku odjeću ili nakit jer ih pomični dijelovi mogu zahvatiti. Pri radu na otvorenom preporučuju se gumene rukavice i obuća koja se ne skliže. Koristite se zaštitnim pokrivalom za kosu kako biste obuzdali dugu kosu.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za uši.**
Također nosite masku za lice ili za zaštitu od prašine ako radnja rezanja stvara prašinu.
- Spojite opremu za izdvajanje prašine.**
Ako postoje uređaji za priključivanje izvlačenja prašine i prikupljanje, uvjerite se da se oni priključe i upotrebljavaju ispravno.
- Ne zlorabite kabel.**
Nikada nemojte nositi alat držeći ga za kabel, niti povlačite kabel kako biste ga isključili iz utičnice. Kabel držite podalje od topline, ulja i oštih rubova.
- Učvrstite izradak.**
Služite se stegom ili stezaljkom kako biste držali izradak. Uporaba pribora za stezanje je sigurnije i oslobađa obje ruke za rukovanje alatom.
- Ne približavajte se previše.**
U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.
- Održavajte alate oprezno.**
Držite rezne alate oštre i čiste za bolji i sigurniji rad. Postupajte prema uputama za podmazivanje i zamjenu pribora. Redovito provjeravajte naponski kabel alata, te ga u slučaju oštećenja popravite u ovlaštenom servisu. Redovito provjeravajte produžni kabel i zamijenite u slučaju oštećenja. Ručke održavajte suhe, čiste i slobodne od ulja i masnoće.

- Odspojite alate.**
Kada nije u upotrebi, prije servisiranja te pri izmijeni dodataka poput listova, svrdla i rezača.
- Uklonite ključeve za podešavanje i ostale ključeve.**
Stvorite naviku provjeravanja jesu li ključevi i ključevi za podešavanje uklonjeni iz alata prije njegovog pokretanja.
- Spriječite nenamjerno uključivanje.**
Ne prenosite alat koji je priključen na izvor napona s prstom na prekidaču. Pripazite da je prekidač isključen prije priključivanja na izvor napona.
- Upotrebljavajte vanjske produžne vodove.**
Kad se alatom koristite vani, koristite se isključivo produžnim kabelima namijenjenima za vanjsku uporabu.
- Budite oprezni.**
Gledajte što radite. Razumno se koristite alatom. Ne rukujte alatom ako ste umorni.
- Provjerite oštećene dijelove.**
Prije daljnjeg korištenja alatom, potrebno je pažljivo provjeriti oštećeni štitnik ili neki drugi dio kako biste se uvjerali da je moguće ispravno upotrebljavati alat u njegovoj namijenjenoj funkciji. Provjerite poravnanje pokretnih dijelova, pokretljivost pokretnih dijelova, prijelom dijelova, montažu ili bilo koji drugi slučaj koji može utjecati na rad alata. Oštećeni štitnik ili neki drugi dio potrebno je ispravno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku s uputama. Neispravne prekidače zamijenite u ovlaštenom servisu. Nemojte upotrebljavati alat ako se prekidačem ne uključuje i isključuje.
- Upozorenje.**
Uporaba pribora ili dodataka koji nisu preporučeni u ovom priručniku s uputama ili katalogu može dovesti do rizika od osobne ozljede.
- Neka alat popravi kvalificirana osoba.**
Ovaj električni alat usklađen je s relevantnim sigurnosnim preduvjetima. Popravke smiju obavljati samo kvalificirane osobe uz uporabu originalnih zamjenskih dijelova, u suprotnom može doći do značajne opasnosti za korisnika.

DODATNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA ALAT

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

- Koristite se zaštitom za oči.**
- Ne koristite se alatom u prisutnosti zapaljivih tekućina ili plinova.**
- Uvijek nosite masku za lice ili za zaštitu od prašine.**
- Prije rada pažljivo provjerite ima li pukotina ili oštećenja na listu. Odmah zamijenite napuknuti ili oštećeni list.**
- Koristite se samo listovima pile koje preporučuje proizvođač i koji su u skladu s EN847-1.**
- Uvijek se koristite opremom navedenom u ovom priručniku. Uporaba nepravilne opreme, kao što su abrazivne brusne ploče može uzrokovati ozljede.**
- Odaberite list pile koji odgovara materijalu za rezanje.**
- Nemojte se koristiti listovima pile koji su proizvedeni od brzoreznog čelika.**
- Za smanjenje emitirane buke, list mora biti oštar i čist.**
- Nemojte rezati metalne predmete kao što su čavli i vijci. Provjerite i uklonite sve čavle, vijke i druge strane materijale iz izratka prije rada.**
- Uklonite ključeve, izrezane komade i slično s površine stola prije nego što uključite prekidač.**
- NIKADA nemojte nositi rukavice tijekom rada.**

13. Držite ruke izvan rezne linije lista pile.
14. **NIKADA** nemojte stajati ili dopustiti nikome da stoje na putu listu pile.
15. Prije nego što upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansiran list.
16. Zamijenite umetak stola kad se potroši.
17. Spojite tračnu pilu na uređaj za prikupljanje prašine kad pilite drvo.
18. Nemojte raditi sa strojem kad su vrata ili štitnik koji štiti traku pile otvoreni.
19. Imajte na umu da odabir trake pile i brzine ovisi o materijalu koji će se rezati.
20. Nemojte čistiti traku pile dok se ona kreće.

INSTALACIJA (SI. 1 i 2)

Učvršćivanje stalka za tračnu pilu

Ako tijekom rada postoji mogućnost da se tračna pila prevrne, sklizne ili pomakne, stalak tračne pile trebao bi biti pričvršćen za pod. (SI. 3 - 7)

- Nakon pričvršćivanja stalka pričvrstite ručku i gume. (SI. 8)

Način postavljanja skupljača prašine

Skupljač prašine postavlja se s donje strane stolne pile. Prilikom postavljanja umetnite lisnatu oprugu (za učvršćivanje) na unutarnji rub otvora za pozicioniranje stroja, postavite obje izbočine skupljača prašine na vodilice i zatim ga pomaknite prema vani. Kad vodeći rub lisnate opruge za učvršćivanje stane u otvor za učvršćivanje stroja, skupljač prašine je postavljen. (SI. 9 i 10) Učvrstite stol za zglob s četiri šesterokutna svornjaka. (SI. 11) Klin se umeće prilikom isporuke, molimo da ga izvučete. (SI. 12)

Instaliranje vodilice (SI. 13)

- Pričvrstite vodilicu za stol s četiri krilna vijka i podložnim pločicama.

FUNKCIONALNI OPIS

Rad prekidača (SI. 14)

⚠ OPREZ:

- Prije rada prvo uključite i isključite stroj.
- Poklopac prekidača može se jednostavno otvoriti tako da se povuče prema gore.
- Za pokretanje alata, pritisnite gumb za uključivanje (I).
- Za isključivanje alata, pritisnite gumb za isključivanje (O) ili poklopac prekidača.

Uključivanje žaruljica

Pritisnite gornji položaj (I) prekidača da biste uključili svjetlo, a donji (O) da biste ga isključili.

Za pokretanje alata podignite polugu prekidača. (SI. 15)

Da biste ga zaustavili, spustite polugu prekidača.

Štap za pritisak (SI. 16)

Štap za pritisak služi kao produžetak ruke i štiti od slučajnog dodira s listom pile.

Štap za pritisak mora se uvijek koristiti ako je udaljenost između lista tračne pile i paralelnog graničnika manja od 150 mm.

Pomičite štap za pritisak pod kutom od 20 ° do 30 ° prema površini stola pile. (SI. 17)

Kad se štap za pritisak ne upotrebljava, može se pohraniti u držaču štapa za pritisak koji se nalazi na okviru tračne pile.

Zamijenite štap za pritisak ako se ošteti.

Stožasti mjerac (SI. 18)

Stožasti mjerac umeće se u utor stola s prednjeg ruba stola.

Za stožaste rezove stožasti mjerac okreće se za 60 ° u oba smjera. Za stožaste kutove od 45 ° i 90 ° isporučuju se pozitivni zaustavljači.

Za postavljanje stožastog kuta: otpustite ručku za blokadu njezinim okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

⚠ UPOZORENJE:

Prilikom rezanja sa stožastim mjeracem ručka za blokadu mora se čvrsto zategnuti.

Pomoćni graničnik može se skinuti i obrnuti nakon otpuštanja ručice.

Instaliranje paralelnog graničnika (SI. 19)

Paralelni graničnik može se upotrebljavati s obje strane lista. Kad se paralelni graničnik pomiče s jedne strane lista pile na drugu, graničnik se mora obrnuti.

Obrtanje graničnika (SI. 20)

1. Otpustite ručicu (B) zadržnog stezača.
2. Uklonite zadržni stezač s graničnika.
3. Otpustite ručicu (A).
4. Podignite graničnik s držača graničnika.
5. Obrnite graničnik i ponovno postavite na držač graničnika.
6. Zategnite ručicu (A).
7. Postavite zadržni stezač na graničnik.

Stezanje paralelnog graničnika

1. Postavite paralelni graničnik na vodilicu.
2. Zategnite polugu za blokadu paralelnog graničnika.
3. Otpustite ručicu (B) zadržnog stezača.
4. Povucite zadržni stezač uz stražnji rub stola.
5. Zategnite ručicu (B).

Visina graničnika može se smanjiti prilikom rezanja tankih materijala. (SI. 21 i 22)

1. Otpustite ručicu (B) zadržnog stezača.
2. Uklonite zadržni stezač s graničnika.
3. Otpustite ručicu (A).
4. Podignite graničnik s držača graničnika.
5. Povucite ručicu (A) od graničnika da je uklonite.
6. Zakrenite graničnik za 90 °.
7. Umetnite ručicu (A) u drugi preoz graničnika.
8. Vratite graničnik u držač graničnika.
9. Zategnite ručicu (A).
10. Postavite zadržni stezač na graničnik.

Kad se visina graničnika smanji, mijenja se 0 (nulta) točka. Ako se paralelni graničnik nalazi s lijeve strane lista, povucite vodilicu na lijevu stranu kako biste podesili 0 točku.

SASTAVLJANJE

Zamjena lista tračne pile

⚠ OPREZ:

- Dodir s listom tračne pile čak i kad on miruje može uzrokovati tjelesnu ozljedu.

- List pile je opasan.

Obavezno nosite rukavice kad rukujete s listom pile u situacijama poput uklanjanja iz pakiranja, postavljanja ili zamjene listova.

1. Otpustite dva krilna vijka za desnu vodilicu i povucite desnu vodilicu prema desno. **(SI. 23)**
2. Okrenite svaku ručicu (C) gornjeg poklopca i donjeg poklopca u smjeru suprotnom od kazaljke na satu potpuno dok se ne zaustave.
3. Otpustite svaku ručicu (D) gornjeg poklopca i donjeg poklopca.
4. Otvorite i gornji poklopac i donji poklopac na alatu. **(SI. 24)**
5. Držite ručicu i povucite poklopac za prašinu prema gore kako biste ga uklonili. **(SI. 25)**
6. Otvorite donji štitnik lista. **(SI. 27)**
7. Postavite gornju vodilicu lista u njezin najniži položaj. **(SI. 26)**
8. Otpustite polugu za brzo otpuštanje dok list tračne pile ne olabavi. **(SI. 28)**
9. Kako biste uklonili list tračne pile, provucite ga kroz.
 - utor u listu pile.
 - štitnik lista na gornjim vodilicama lista.
 - poklopac lista na kućištu pile.
10. Postavite novi list tračne pile. Pazite na ispravan položaj: zupci su usmjereni prema prednjoj strani pile (prema vratima).
11. Centrirajte list tračne pile na gumenim gumama kotača tračne pile.
12. Zatežite polugu za brzo otpuštanje dok list ne pada s kotača tračne pile.
13. Zatvorite donji štitnik lista.

⚠ OPREZ:

Zatvorite donji poklopac tek kada je donji štitnik lista u zatvorenom položaju.

14. Vratite desnu vodilicu u početni položaj.
15. Postavite poklopac za prašinu. **(SI. 29)**
16. Zatvorite oba poklopca.
17. Okrenite ručicu (C) u smjeru kazaljke na satu do kraja dok se ne zaustavi.
18. Zategnite ručicu (D).
19. Zatim:
 - zategnite list tračne pile (pogledajte odjeljak „Zatezanje lista tračne pile“ pod „FUNKCIONALNI OPIS“).
 - poravnajte list tračne pile (pogledajte odjeljak „Poravnavanje lista tračne pile“ pod „SASTAVLJANJE“).
 - poravnajte vodilice lista (pogledajte odjeljak „Podešavanje gornje vodilice lista“ pod „FUNKCIONALNI OPIS“).
 - pustite pilu u probni rad barem jednu minutu;
 - zaustavite pilu, isključite iz struje i ponovno provjerite postavke.

Podešavanje brzine rezanja (SI. 30)

1. Otvorite donji poklopac.
2. Otpustite pogonski remen okretanjem ručice u smjeru kazaljke na satu.
3. Postavite pogonski remen na potrebnu remenicu pogonskog kotača (donji kotač tračne pile) i odgovarajuću remenicu motora - pazite na natpis unutar donjeg poklopca.

⚠ OPREZ:

Pogonski remen mora se pokretati na obje prednje ili obje stražnje remenice. Nikada ne pokrećite klinasti remen dijagonalno.

Ručica za postavljanje zategnutosti remena (SI. 31)

Zategnutost remena ispravlja se ručicom za postavljanje prema potrebi:

- okretanje ručice za postavljanje u smjeru kazaljke na satu smanjuje zategnutost pogonskog remena.
 - okretanje ručice za postavljanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu povećava zategnutost pogonskog remena.
- Zategnite pogonski remen ponovno okretanjem ručice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (na pola puta između remenica pogonski remen mora biti fleksibilan za otprilike 10 mm). **(SI. 32)**
- Zatvorite donji poklopac.

FUNKCIONALNI OPIS

Zatezanje lista tračne pile (SI. 33)

⚠ OPREZ:

Prevelika zategnutost može uzrokovati lom lista tračne pile.

Premala zategnutost može uzrokovati proklizavanje pogonskog kotača tračne pile i zaustavljanje lista tračne pile.

1. Do kraja podignite gornju vodilicu lista.
Koristeći se mjerilom kao vodičem i uzimajući u obzir širinu lista, okrenite ručicu za podešavanje zategnutosti. (Nakon podešavanja provjerite zategnutost kako je prikazano pod stavkom 2.)
2. Provjera zategnutosti lista:
 - provjerite zategnutost guranjem prstom strane oštrice na pola puta između stola i gornje vodilice lista (list se ne smije savijati za više od 1-2 mm).
 - provjerite podešavanje na pokazatelju zategnutosti lista. Mjerilo označava ispravno podešavanje ovisno o širini lista tračne pile.
3. Ispravite zategnutost prema potrebi:
 - okretanje ručice za postavljanje u smjeru kazaljke na satu povećava zategnutost lista.
 - okretanje ručice za postavljanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjuje zategnutost lista.

Poravnavanje lista tračne pile (SI. 34)

Ako list tračne pile ne radi u sredini guma, putanja se treba ispraviti podešavanjem nagiba gornjeg kotača tračne pile:

1. Otpustite ručicu za blokadu.
2. Ručno rotirajte gornji kotač pazeći da ne dodiruje list. **(SI. 35)**
3. Okrenite ručicu za postavljanje u smjeru kazaljke na satu ako se list tračne pile pokreće prema prednjem dijelu pile.
 - okrenite ručicu za postavljanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ako se list tračne pile pokreće prema stražnjem dijelu pile.
4. Nakon podešavanja uvijek zatvorite ručicu za blokadu.

Poluga za brzo otpuštanje (SI. 36)

Polugom za brzo otpuštanje otpušta se zategnutost lista pile.

U smjeru kazaljke na satu: Smanjuje zategnutost

U smjeru suprotnom od kazaljke na satu: Povećava zategnutost

Podešavanje gornje vodilice lista (SI. 37)

Visina gornje vodilice lista mora se podesiti:

prije svakog rezanja/rada, kako bi se prilagodila visini izratka

(gornja vodilica lista mora se postaviti oko 3 mm iznad izratka);

- nakon podešavanja lista tračne pile ili stola pile (npr. promjena lista tračne pile, zatezanje lista tračne pile, poravnavanje stola pile).

⚠ OPREZ:

Prije podešavanja gornje vodilice lista i nagiba stola pile:

- ISKLJUČITE stroj;
- pričekajte dok se list tračne pile potpuno zaustavi.

- Postavite gornju vodicu lista s ručicom za podešavanje na željenu visinu otpuštanjem ručice za blokadu. Nakon podešavanja obavezno zategnite protumaticu.
 - Nikad nemojte rezati više izradaka odjednom - ni svežnje koji sadrže nekoliko pojedinačnih dijelova. Postoji opasnost od tjelesne ozljede ako list pile nekontrolirano zahvati pojedinačne dijelove.
1. Otpustite svornjak C i podesite držač ležaja, tako da je radijalni ležaj postavljen 1 ili 2 mm od dna lista. **(SI. 38 - 40)**
 2. Otpustite svornjak A i podesite aksijalni ležaj u položaj 0,5 mm udaljen od stražnje strane lista.
 3. Otpustite svornjak B i podesite radijalni ležaj u položaj 0,5 mm udaljen od lista.

Poravnavanje donje vodilice lista (SI. 41)

Donja vodicu lista sastoji se od:

- aksijalnog ležaja (koji podupire list tračne pile sa stražnje strane).
- dva radijalna ležaja (koji pružaju lateralnu potporu).

Ovi dijelovi moraju se ponovno podesiti nakon svake promjene lista tračne pile ili podešavanja putanje:

Napomena:

Redovite provjeravajte aksijalne i radijalne ležajeve za znakove trošenja, prema potrebi zamijenite oba radijalna ležaja istovremeno.

- Otvorite vrata donjeg poklopca i donji štitnik lista.
- Otpustite šesterokutni svornjak, pomaknite cijelu donju vodicu lista i podesite radijalni ležaj na položaj 1 ili 2 mm od dna pojedinačnog lista.

Podešavanje aksijalnog ležaja

1. Otpustite svornjak A.
2. Podesite položaj aksijalnog ležaja (udaljenost aksijalni ležaj - list tračne pile = 0,5 mm - ako se list tračne pile okreće ručno, ne smije dodirnuti aksijalni ležaj).
3. Zategnite svornjak A.

Podešavanje radijalnih ležajeva (SI. 42)

1. Otpustite svornjak B.
2. Postavite radijalni ležaj uz list tračne pile.
3. Okrenite kotač tračne pile ručno u smjeru kazaljke na satu nekoliko puta kako biste doveli radijalne ležajeve u ispravan položaj. Otpustite svornjak A i podesite aksijalni ležaj u položaj 0,5 mm udaljen od stražnje strane lista. Oba radijalna ležaja moraju SAMO DODIRIVATI list tračne pile.
4. Ponovno zategnite svornjak B.
5. Zatvorite donji štitnik lista.
6. Zatvorite vrata donjeg poklopca.

Poravnavanje stola pile pod ispravnim kutovima prema listu tračne pile (SI. 43 i 44)

1. Do kraja podignite gornju vodicu lista (pogledajte „Rad“).
2. Provjerite zategnutost lista tračne pile (pogledajte „FUNKCIONALNI OPIS“).
Okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu kako biste nagnuli stol u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i okrenite ručku suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste nagnuli stol u smjeru kazaljke na satu.
3. Otpustite polugu za blokadu.
4. Kutomjerom postavite stol pod pravim kutovima naspram lista okretanjem ručke za podešavanje stola i zatim ponovno zategnite polugu za blokadu.
5. Podesite granični vijak dok ne dodiruje kućište pile.

RAD (SI. 45 i 46)

⚠ Opasnost:

Kako biste u što većoj mjeri smanjili rizik od tjelesne ozljede, morate se pridržavati sljedećih sigurnosnih preporuka prilikom rada s pilom.

⚠ OPREZ:

- Nemojte dodirivati list pile prilikom rezanja.
- Tijekom rada pile nosite zaštitne naočale, ali nemojte nositi rukavice.
- Režite samo jedan izradak pojedinačno.
- Uvijek držite izradak na stolu.
- Nemojte nabijati izratke.
- Nemojte pokušavati usporiti list tračne pile ili ga zaustaviti guranjem izratka na list pile sa strane.
- Kod ravnog rezanja uz graničnik upotrijebite štap za pritisak.
- Ako to vrsta izratka zahtijeva, koristite se sljedećim predmetima:
 - štap za pritisak - ako je udaljenost paralelni graničnik - list tračne pile ≤ 150 mm;
 - radna potpora - za dugi izradak koji bi u suprotnom pao sa stola nakon završetka rezanja;
 - prikupljač prašine;
 - prilikom rezanja okruglog izratka, dobro pričvrstite materijal kako je prikazano na dijagramu.
 - prikladna vodicu za čvrstu potporu prilikom rezanja tankog izratka položenog na rub.
 - rukavice za rukovanje trakom pile i grubim materijalom.
- Prije početka rada, provjerite jesu li sljedeći dijelovi u ispravnom radnom stanju:
 - list tračne pile;
 - gornji i donji štitnik lista.
- Odmah zamijenite oštećene dijelove.
- Zauzmite ispravan radni položaj (zupci lista tračne pile moraju biti okrenuti prema rukovatelju).

Piljenje

⚠ UPOZORENJE:

Opasnost od povratnog udarca (list tračne pile zahvati izradak i baci ga prema rukovatelju).

Nemojte nabijati izratke.

- Odaberite paralelni graničnik i nagib stola prema vrsti radnje rezanja koja se vrši.
- Postavite gornju vodicu lista 3 mm iznad izratka.

Napomena:

Uvijek napravite probni rez na komadu otpada kako biste provjerili postavke i ispravili ih prema potrebi prije rezanja izratka.

- Postavite izradak na list pile.
- Uključite u struju.
- Pokrenite pilu.
- Izrežite izradak u jednom potezu.
- Isključite ako ne trebate obaviti daljnje rezanje odmah poslije.
- Koristite se odvojeno prodavanom pločom ispod stola.

Nagib stola pile (SI. 47)

⚠ OPREZ:

Prilikom kosog rezanja s nagnutim stolom postavite vodicu na donji dio stola.

Nakon otpuštanja poluge za blokadu stol pile naginje se bez korak do 47 ° naspram lista.

Okrenite ručku u smjeru kazaljke na satu kako biste nagnuli stol u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i okrenite ručku suprotno od

smjera kazaljke na satu kako biste nagnuli stol u smjeru kazaljke na satu.

Spajanje na usisivač (Sl. 48 i 49)

Čišći se rad može ostvariti spajanjem Makita usisavača ili prikupljača prašine.

Ako se uređaj za vađenje prašine postavi na veliki otvor za prikupljač, ponovno namjestite prikupljač prašine kako biste bili sigurni da ima veliki otvor.

Način premještanja stroja (Sl. 50)

- Dignite ručku da omogućite pomicanje stroja.
- Tijekom prijevoza štitnik trake pile mora biti spušten do kraja i blizu stolu.
- Nemojte se služiti štitnicima za rukovanje ili prijevoz.

⚠ OPREZ:

- Ako je ručka podignuta previsoko, stroj može pasti.

ODRŽAVANJE

⚠ OPREZ:

- Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i priključni kabel izvadili iz utičnice.

NAPOMENA:

- Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje

Očistite piljevinu i krhotine s vremena na vrijeme. Pažljivo očistite štitnik lista i pokretne dijelove unutar tračne pile.

Podmazivanje

Da bi tračna pila bila u izvrsnom stanju i da biste osigurali najdulji radni vijek, povremeno podmažite pokretne i okretno dijelove.

Za smanjenje emitirane buke, list mora biti oštar i čist.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, popravke, održavanje ili namještanja morate prepustiti ovlaštenim servisnim centrima tvrtke Makita, uvijek rabite originalne rezervne dijelove tvrtke Makita.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ:

- Ovaj se dodatni pribor ili priključci preporučuju samo za uporabu s vašim alatom tvrtke Makita preciziranim u ovom priručniku. Uporaba bilo kojih drugih pribora ili priključaka može predstavljati opasnost od ozljede. Rabite pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih pribora, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Makita.

- Stalak za tračnu pilu
- Imbus ključ
- Paralelni graničnik
- Stožasti mjerač
- Dodatak za kružno rezanje
- Produžni stol
- Dodatak za tračnu brusilicu

NAPOMENA:

- Neke stavke na popisu mogu biti uključene u paket alata kao standardni dodatni pribor. Mogu se razlikovati ovisno o zemlji.

Samo za europske zemlje

Buka

Tipične A-ponderirane razine buke su

razina zvučnog tlaka: 81 dB (A)

razina jačine zvuka: 94 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

Nosite zaštitu za uši.

Ove vrijednosti izračunate su u skladu s EN61029.

EZ Izjava o sukladnosti

Mi, Makita Corporation, kao odgovorni proizvođač izjavljujemo da su sljedeći strojevi Makita:

Naziv stroja: Tračna pila

Br. modela/vrsta: LB1200F

serijski proizvedeni i

sukladni sa sljedećim europskim direktivama:

2006/42/EZ

te su proizvedeni u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima:

EN61029

Certifikat pregleda EZ-vrste br. M6A 10 05 26932 017

Pregled EZ-vrste izveo je:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Njemačka
Identifikacijski br. 0123

Tehničku dokumentaciju čuva naš ovlašteni predstavnik u Europi koji je:

Makita International Europe Ltd.,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Engleska

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato
Direktor

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

МАКЕДОНСКИ (Оригинални упатства)

Легенда на општиот преглед

1. Тркало	25. Рамка	55. Кукиште на пилата
2. Горен капак	26. Дршка	56. Долен штитник на сечило
3. Прекинувач за светлото	27. Шајбна	57. Лост за брзо ослободување
4. Прекинувач	28. Завртка со имбус-глава	58. Долно тркало на пилата со лента
5. Надолжен граничник	29. Плочкаста пружина	59. Моторна макара
6. Долен капак	30. Дупче за прицврстување	60. Погонски ремен
7. Дршка за носење	31. Дупче за позиционирање	61. Макара на погонското тркало
8. Кутија за прав	32. Маса	62. Приближно 10 мм
9. Тркалце (за затегнување на сечилото)	33. Завртки со шестоаголна глава	63. Тркалце за блокирање
10. Тркалце (C)	34. Ракав	64. Тркалце за прилагодување
11. Тркалце (D)	35. Чепче	65. Лежиште за водење
12. Тркалце (за прилагодување на водичот за сечилото)	36. Тапа завртка	66. Завртка А
13. Тркалце (за прицврстување на водичот за сечилото)	37. Шина-водилка	67. Растојание од дното на сечилото до лежиштето за водење
14. Горен водич за сечилото	38. Капак на прекинувачот	68. Завртка С
15. Сечило	39. Прекинувач за ИСКЛУЧУВАЊЕ	69. Завртка В
16. Тркалце (за затегнување на V-ременот)	40. Прекинувач за ВКЛУЧУВАЊЕ	70. Држач за лежиште
17. Погонски ремен	41. ВКЛУЧЕНО	71. Потисно лежиште
18. Поставаувач	42. Стапче за туркање	72. Завртка
19. Гума	43. Граничник за косо сечење	73. Навртка
20. Лост за блокирање (за прицврстување на навалувањето на масата)	44. Дршка за блокирање	74. Собирач со голем отвор
21. Отвор за отстранување прав	45. Тркалце	75. Собирач со мал отвор
22. Лост (за брзо ослободување)	46. Тркалце (А)	76. Мал собирач за прав (монтиран на главната единица)
23. Тркалце (за прилагодување на затегнувањето на алатот за сечење)	47. Граничник	77. Голем собирач за прав (за заменување)
24. Рачка (за прилагодување на навалувањето на масата)	48. Лост за блокирање	78. Шина
	49. Држач за граничник	79. Рамо
	50. Тркалце (В)	80. Завртка со шестоаголна глава
	51. Стега за прицврстување	
	52. Тапи завртки	
	53. Капак за прав	
	54. Циркуларно сечило	

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел	LB1200F	
Големина на тркало	305 мм	
Макс. капацитет за сечење	165 мм	
Брзина без оптоварување	Висока брзина	840 мин ⁻¹ (50 Hz)/1.040 мин ⁻¹ (60 Hz)
	Ниска брзина	420 мин ⁻¹ (50 Hz)/520 мин ⁻¹ (60 Hz)
Брзина на сечење	Висока брзина	13,3 м/с (800 м/мин) (50 Hz)/16,7 м/с (1.000 м/мин) (60 Hz)
	Ниска брзина	6,7 м/с (400 м/мин) (50 Hz)/8,3 м/с (500 м/мин) (60 Hz)
Големина на сечилото	Обиколка 2.240 мм x Широчина 6 мм, 13 мм, 16 мм	
Целокупни димензии	615 мм x 775 мм x 1.600 мм	
Димензии на масата	560 мм x 400 мм	
Нето тежина	81,2 кг	

- Поради постојаното истражување и развој, техничките податоци дадени тука може да се менуваат без известување.
- Техничките податоци може да се разликуваат од земја до земја.
- Тежина според EPTA-Procedure 01/2003

Симболи

END215-2

Долунаведените симболи се користат кај алатот. Видете што значат пред да почнете да работите.



..... Прочитајте го упатството.



..... Откачете го главниот приклучник од изворот на електрична енергија.



..... Носете безбедносни очила.



..... Не ставајте ги раката или прстите во близина на сечилото.



..... Само за земјите од ЕУ

Не фрлајте ја електричната опрема заедно со домашниот отпад!

Земајќи ја предвид европската Директива 2002/96/ЕС за отпадна електрична и електронска опрема и нејзиното спроведување во согласност со националните закони, електричната опрема на крајот на работниот век мора да се собира одделно и да се врати во еколошки објект за рециклирање.

Предвидена намена

Алатот е наменет за сечење во дрво или нежелезни метали со користење на соодветното циркуларно сечило.

Напојување со електрична енергија

ENF001-1

Алатот треба да се поврзува само со напојување со напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Овој алат треба да се поврзе со заземјување додека се користи за заштита на операторот од струен удар. Користете само продолжни кабли со три жици кои имаат заземјување со три краци и штекови со три пола во кои влегува приклучникот на алатот.

БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ENA001-2

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога користите електрични алати, основните безбедносни мерки на претпазливост, вклучувајќи ги следните, треба секогаш да се почитуваат за да се намали ризикот од пожар, струен удар и телесна повреда. Прочитајте ги сите овие упатства пред да ракувате со овој производ и чувајте ги упатствата за во иднина.

За безбедно работење:

- Одржувајте ја чиста работната област.**
Неуредни области и маси ја зголемуваат веројатноста да дојде до повреда.
- Имајте ја превид средината во која се наоѓа работната област.**
Да не се изложува на дожд. Не користете ги електричните алати во влажни места. Одржувајте ја работната област добро осветлена. Не користете ги електричните алати каде што има ризик од предизвикување пожар или експлозија.
- Штитник од струен удар.**
Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини (на пример, цевки, радијатори, шпорети, фрижидери).
- Децата што се наоѓаат во близина треба да стојат понастрана.**
Не дозволувајте посетителите да го допираат алатот или продолжниот кабел.
Сите посетители треба да се држат настрана од работната област.
- Складирајте ги алатите што не се употребуваат.**
Кога не се употребуваат, алатите треба да се складираат на суво, високо или заклучено место, вон дофат на децата.
- Не туркајте со прекумерна сила врз алатот.**
Соодветниот електричен алат ќе ја изврши работата подобро и побезбедно според неговата предвидена намена.
- Користете го соодветниот алат.**
Не монтирајте мали алати или додатоци за сила да извршите работа за која е потребен алат со поголем капацитет. Не користете ги алатите за намени за кои не се предвидени; на пример, не користете циркуларни пили за сечење израсоти на дрвја или трупци.
- Носете соодветна облека.**
Не носете лабава облека или накит бидејќи може да се зафатат во подвижните делови. Кога се работи надвор, се препорачуваат гумени ракавици и обувки со ѓонови што не се лизгаат. Носете заштитна обвивка за косата за да ја приберете долгата коса.
- Носете безбедносни очила и заштита за ушите.**
Исто така, користете маска за лице или маска за заштита од прав ако при сечењето има прав.
- Поврзете опрема за отстранување прав.**
Ако се приложени делови за собирање и отстранување на прашина, уверете се дека тие се поврзани и се користат правилно.

- Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување.**
Никогаш не носете го алатот држејќи го за кабелот и не влечете го за да го откачите од приклучокот. Кабелот треба да биде подалеку од топлина, масло и остри рабови.
- Обезбедувајте ја работата.**
Користете стеги или менгеме за прицврстување на работните материјали. Побезбедно е отколку да ја користите раката и при тоа се слободни двете раце за ракување со алатот.
- Не посегнувајте предалеку.**
Секогаш одржувајте стабилна положба со нозете и рамнотежа.
- Одржувајте ги алатите со грижа.**
Одржувајте ги алатите за сечење остри и чисти за подобра и посигурна изведба. Следете ги упатствата за подмачкување и замена на прибор. Периодично проверувајте го кабелот на алатот и ако е оштетен, однесете го на поправка во овластен сервис. Периодично проверувајте го продолжниот кабел и ако е оштетен, заменете го. Дршките нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии.
- Откачувајте ги алатите од изворот на електрична енергија.**
Кога не се употребуваат, пред сервисирање и при замена на додатоци, како на пример сечила, втичници и секачи.
- Отстранувајте ги клучевите за прилагодување и другите клучеви.**
Створете навика да проверувате дали клучевите за прилагодување и другите клучеви се извадени од алатот пред да го вклучите.
- Избегнувајте ненамерно стартување.**
Не држете го и не носете го алатот со прстот на прекинувачот. Осигурете прекинувачот да е исклучен кога го поврзувате во извор на електрична енергија.
- Користете струјни приклучоци за продолжен кабел предвидени за употреба на отворено.**
Кога алатот се употребува на отворено, користете само продолжни кабли предвидени за употреба на отворено.
- Будно следете ја работата.**
Гледајте што правите. Размислувајте разумно. Не работете со алатот кога сте изморени.
- Проверувајте ги оштетените делови.**
Пред натамошно користење на алатот, штитникот или друг дел што е оштетен, треба внимателно да се провери за да се утврди дали ќе работи исправно и ќе ја изведува функцијата за која е наменет. Проверете го порамнувањето на подвижните делови, слободното движење на подвижните делови, проверете дали има скршени делови, или други состојби на монтажа или други услови што може да влијаат врз работењето на алатот. Ако е оштетен штитник или некој друг дел, треба соодветно да се поправи или да се замени од страна на овластен сервисен центар освен ако не е поинаку назначено во ова упатство за користење. Неисправните прекинувачи треба да се заменат од страна на овластен сервисен центар. Не користете го алатот ако прекинувачот не може да се вклучи и исклучи.
- Предупредување.**
Употребата на каков било прибор или додаток, што не спаѓа во препорачаните во ова упатство за користење или во каталогот, може да претставува ризик од телесна повреда.
- Вашиот алат треба да го поправа стручно лице.**
Овој електричен алат е во согласност со релевантните

безбедносни прописи. Поправките треба да се извршуваат само од страна на стручни лица користејќи оригинални резервни делови, во спротивно, може да дојде до голема опасност за корисникот.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРАВИЛА ЗА АЛАТОТ

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

1. Носете заштита за очи.
2. Не користете го алатот во близина на запаливи течности или гасови.
3. Секогаш користете маска за лице или маска за заштита од прав.
4. Пред да започнете со работа, внимателно проверете дали на сечилото има пукнатини или оштетувања. Ако на сечилото има пукнатини или оштетувања, заменете го веднаш.
5. Користете само циркуларни сечила што се препорачани од производителот и кои се во сообразност со EN847-1.
6. Секогаш користете ги додатоците што се препорачани во ова упатство. Користењето на несоодветни додатоци, како што се тркала за абразивно отсекување, може да предизвика повреда.
7. Изберете го правилното циркуларно сечило за материјалот што треба да се сече.
8. Не користете циркуларни сечила што се направени од челик со голема брзина.
9. За да ја намалите бучавата, секогаш проверувајте дали сечилото е остро и чисто.
10. Не сечете метални предмети како што се шајки и завртки. Проверете дали има и отстранете ги сите шајки, завртки и други работи од работниот материјал пред да започнете со работа.
11. Отстранете ги клучевите, отсечените парчиња и сл. од масата пред да го вклучите прекинувачот.
12. НИКОГАШ не носете ракавици додека работите.
13. Држете ги рацете подалеку од линијата на движење на циркуларното сечило.
14. НИКОГАШ не застанувајте и не дозволувајте никому да застане до линијата на движење на циркуларното сечило.
15. Пред да го употребите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Видете дали има вибрации или осцилации што може да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансирано сечило.
16. Заменете го вметнувачот во масата кога ќе се изаби.
17. Поврзете ја пилата со лента со уред за собирање прашина кога сечете дрво.
18. Не работете со машината кога е отворена вратата или штитникот кои ја заштитуваат пилата со лента.
19. Имајте предвид дека изборот на пила со лента и брзина зависи од материјалот што треба да се сече.
20. Не чистете ја пилата со лента додека е во движење.

МОНТИРАЊЕ (Сл. 1 и 2)

Прицврстување на поставувачот на пилата со лента

Доколку за време на работењето има тенденција пилата со лента да се преврти, да се лизне или да се движи,

поставувачот на пилата со лента треба да се прицврсти на подот. (Сл. 3 - 7)

- Откако ќе го монтирате поставувачот, поставете ги дршките и гумите. (Сл. 8)

Како да поставите кутија за прав

Кутијата за прав се поставува од долната страна на масата на пилата. Кога ја поставувате, вметнете плочката пружина (за прицврстување) на внатрешниот раб од дупчето за позиционирање на машината, вметнете ги двете рамена од кутијата за прав во шините и потоа, лизнете ги кон надвор. Штом предниот раб од плочката пружина за прицврстување навлезе во дупчето за прицврстување на машината, кутијата за прав е поставена. (Сл. 9 и 10)

Прицврстете ја масата со ракавот со помош на четири завртки со шестоаголна глава. (Сл. 11)

За транспортирање, вметнато е чепче кое треба да го извадите. (Сл. 12)

Монтирање на шината-водилка (Сл. 13)

- Прицврстете ја шината-водилка на масата со четири тапи завртки и шајбни.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

Користење на прекинувачот (Сл. 14)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред да почнете со работа, алатот треба да го вклучите и исклучите.

Капакот на прекинувачот може лесно да се отвори лизгајќи го нагоре.

За да го стартувате алатот, притиснете го копчето ON (I) (ВКЛУЧУВАЊЕ).

За исклучување, притиснете го копчето OFF (O) (ИСКЛУЧУВАЊЕ) или капакот на прекинувачот.

Вклучување на ламбите

Притиснете ја горната положба (I) на прекинувачот за да го вклучите светлото, а долната (O) за да го исклучите.

За да го стартувате алатот, подигнете го лостот на прекинувачот. (Сл. 15)

За да го запрете, спуштете го лостот на прекинувачот.

Стапче за туркање (Сл. 16)

Стапчето за туркање служи како продолжеток на раката и штити од случаен допир со циркуларното сечило.

Стапчето за туркање мора да се користи секогаш кога растојанието помеѓу сечилото на пилата со лента и надолжниот граничник е помало од 150 мм.

Наведете го стапчето за туркање под агол од 20° ... 30° во однос на површината на масата на пилата. (Сл. 17)

Кога стапчето за туркање не се употребува, може да се складира на држачот за стапче за туркање вграден во рамката од пилата со лента.

Ако стапчето за туркање е оштетено, заменете го.

Граничник за косо сечење (Сл. 18)

Граничникот за косо сечење се вметнува во отворот на масата од предниот раб на масата.

За косо сечење, граничникот за косо сечење може да се врти 60° во обете насоки.

За косо сечење под агли од 45° и 90°, вградени се позитивни запирачи.

За да поставите кос агол за сечење: олабавете ја дршката за блокирање вртејќи ја налево.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Кога сечете со граничникот за косо сечење, дршката за блокирање мора да биде цврсто стегната.

Помошниот граничник може да се извади и да се преврти откако ќе се олабави тркалцето.

Монтирање на надолжниот граничник (Сл. 19)

Надолжниот граничник може да се користи од обете страни на сечилото. Кога надолжниот граничник се преместува од едната страна на циркуларното сечило на другата, граничникот треба да се преврти.

Превртување на надолжниот граничник (Сл. 20)

1. Олабавете го тркалцето (B) од стегата за прицврстување.
2. Извадете ја стегата за прицврстување од граничникот.
3. Олабавете го тркалцето (A).
4. Подигнете го граничникот од држачот за граничник.
5. Превртете го граничникот и лизнете го назад во држачот за граничник.
6. Стегнете го тркалцето (A).
7. Лизнете ја стегата за прицврстување на граничникот.

Прицврстување на надолжниот граничник

1. Поставете го надолжниот граничник на шината-водилка.
2. Олабавете го лостот за блокирање на надолжниот граничник.
3. Олабавете го тркалцето (B) од стегата за прицврстување.
4. Лизнете ја стегата за прицврстување кон задниот раб на масата.
5. Стегнете го тркалцето (B).

Височината на граничникот може да се намали кога сечете тенки материјали. (Сл. 21 и 22)

1. Олабавете го тркалцето (B) од стегата за прицврстување.
2. Извадете ја стегата за прицврстување од граничникот.
3. Олабавете го тркалцето (A).
4. Подигнете го граничникот од држачот за граничник.
5. Лизнете го тркалцето (A) настрана од граничникот за да го извадите.
6. Завртете го граничникот за 90°.
7. Вметнете го тркалцето (A) во другиот жлеб од граничникот.
8. Вратете го граничникот во држачот за граничник.
9. Стегнете го тркалцето (A).
10. Лизнете ја стегата за прицврстување на граничникот.

Кога ќе се намали височината на граничникот, нултата (0) точка се менува. Ако надолжниот граничник е поставен на левата страна од сечилото, лизнете ја шината-водилка налево за да ја прилагодите на нултата (0) точка.

СКЛОПУВАЊЕ

Менување на сечилото на пилата со лента

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Ако дојде до допир со сечилото на пилата со лента, дури и кога сечилото на пилата со лента е во запрена положба, може да дојде до телесна повреда.
- Циркуларното сечило е опасно.
Носете ракавици кога ракувате со циркуларното сечило во

ситуации како што се отстранување од пакувањето, монтирање или заменување на сечилото.

1. Олабавете ги двете тапи завртки за десната шина-водилка и лизнете ја десната шина-водилка надесно. (Сл. 23)
2. Вртете го тркалцето (C) на горниот и долниот капак целосно налево додека не застане.
3. Олабавете го тркалцето (D) на горниот и долниот капак.
4. Отворете ги горниот и долниот капак на алатот. (Сл. 24)
5. Држете ја дршката и повлечете го капакот за прав нагоре за да го извадите. (Сл. 25)
6. Отворете го долниот штитник на сечилото. (Сл. 27)
7. Поставете го горниот водич за сечилото во неговата најниска положба. (Сл. 26)
8. Олабавувајте го лостот за брзо ослободување додека сечилото на пилата со лента не се разлабави. (Сл. 28)
9. За да го извадите сечилото на пилата со лента, наведете го.
 - низ отворот во циркуларното сечило.
 - низ штитникот на сечилото на горните водичи за сечило.
 - низ капакот на сечилото на куќиштето на пилата.
10. Монтирајте ново сечило на пилата со лента. Точно наместете ја неговата положба: запците да покажуваат кон предната страна (вратата) од пилата.
11. Центрирајте го сечилото на пилата со лента на гумите од тркалата на пилата со лента.
12. Стегнете го лостот за брзо ослободување до момент кога сечилото веќе не може да се лизга од тркалата на пилата со лента.
13. Затворете го долниот штитник на сечилото.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Затворете го долниот капак само ако долниот штитник на сечилото е во затворена положба.

14. Вратете ја десната шина-водилка во нејзината првобитна положба.
15. Поставете го капакот за прав. (Сл. 29)
16. Затворете ги двата капаци.
17. Вртете го тркалцето (C) целосно надесно додека не застане.
18. Стегнете го тркалцето (D).
19. Потоа:
 - затегнете го сечилото на пилата со лента (Погледнете во делот насловен „Затегнување на сечилото на пилата со лента“ во „ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ“).
 - порамнете го сечилото на пилата со лента (Погледнете во делот насловен „Порамнување на сечилото на пилата со лента“ во „СКЛОПУВАЊЕ“).
 - порамнете ги водичите за сечилото (Погледнете во делот насловен „Прилагодување на горниот водич за сечило“ во „ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ“).
 - оставете пилата да поработи пробно најмалку една минута;
 - запрете ја пилата, откачете ја од изворот на електрична енергија и повторно проверете ги нагдувањата.

Прилагодување на брзината на сечење (Сл. 30)

1. Отворете го долниот капак.
2. Олабавете го погонскиот ремен вртејќи го тркалцето надесно.
3. Поставете го погонскиот ремен на соодветната макара од погонското тркало (долното тркало на пилата со лента) со соодветната ознака на моторната макара свртена кон внатрешниот дел на долниот капак.

⚠ ВНИМАНИЕ:

Погонскиот ремен мора да работи или на двете предни или на двете задни макари. Никогаш не поставувајте го V-ременот да работи дијагонално.

Тркалце за нагодување за затегнување на ременот (Сл. 31)

Ако е потребно, со тркалцето за нагодување може да се коригира затегнувањето на ременот:

- со вртење на тркалцето за нагодување надесно се намалува затегнувањето на погонскиот ремен.
- со вртење на тркалцето за нагодување налево се зголемува затегнувањето на погонскиот ремен.

Повторно стегнете го погонскиот ремен вртејќи го тркалцето налево (погонскиот ремен на половина пат помеѓу макарите треба да се витка приближно 10 мм). (Сл. 32)

Затворете го долниот капак.

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

Затегнување на сечилото на пилата со лента (Сл. 33)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Ако затегнувањето е прекумерно, сечилото на пилата со лента може да се скрши. Ако затегнувањето е премало, погонското тркало на пилата со лента може да се лизне и сечилото на пилата со лента да запре.

1. Целосно подигнете го горниот водич за сечило. Користејќи го мерачот како водич и земајќи ја предвид широчината на сечилото, вртете го тркалцето за да го прилагодите затегнувањето. (По прилагодувањето, проверете го затегнувањето како што е покажано во точка 2).
2. Проверување на затегнувањето на сечилото:
 - проверете го затегнувањето туркајќи со прстот на половина пат помеѓу масата и горниот водич за сечило кон страната на сечилото (сечилото не треба да се витка повеќе од 1-2 мм).
 - проверете го прилагодувањето на индикаторот за затегнување на сечилото. Мерачот го покажува точното прилагодување во зависност од широчината на сечилото на пилата со лента.
3. Ако е потребно, коригирајте го затегнувањето:
 - со вртење на тркалцето за нагодување надесно се зголемува затегнувањето на сечилото.
 - со вртење на тркалцето за нагодување налево се намалува затегнувањето на сечилото.

Порамнување на сечилото на пилата со лента (Сл. 34)

Ако сечилото на пилата со лента не се движи во центарот на гумите, затегнувањето треба да се коригира со прилагодување на навалувањето на горното тркало на пилата со лента.

1. Олабавете го тркалцето за блокирање.
2. Рачно вртете го горното тркало внимавајќи да не го допирате сечилото. (Сл. 35)
3. Вртете го тркалцето за нагодување надесно ако сечилото на пилата со лента се движи кон предниот дел од пилата.
 - вртете го тркалцето за нагодување налево ако сечилото на пилата со лента се движи кон задниот дел од пилата.
4. По прилагодувањето, секогаш затворајте го тркалцето за блокирање.

Лост за брзо ослободување (Сл. 36)

Со лостот за брзо ослободување се ослободува затегнувањето на циркуларното сечило.

Надесно: Намалување на затегнувањето

Налево: Зголемување на затегнувањето

Прилагодување на горниот водич за сечилото (Сл. 37)

Височината на горниот водич за сечилото треба да се прилагоди:

пред секое сечење/работа, за да ја прилагодите височината на работниот материјал (горниот водич за сечилото треба да се постави приближно 3 мм над работниот материјал).

- по прилагодувањето на сечилото на пилата со лента или на масата на пилата (на пример, замена на сечилото на пилата со лента, затегнување на сечилото на пилата со лента, порамнување на масата на пилата).

⚠ ВНИМАНИЕ:

Пред да го прилагодите горниот водич за сечило и навалувањето на масата на пилата:

- ИСКЛУЧЕТЕ ја машината;
- почекајте додека сечилото на пилата со лента не запре целосно.

- Поставете го горниот водич за сечило со тркалцето за прилагодување на саканата височина олабавувајќи го тркалцето за блокирање. По прилагодувањето, стегнете ја навртката за блокирање.
- Никогаш не сечете повеќе работни материјали истовремено - и, исто така, не сечете повеќе напластени поединечни работни материјали. Постои ризик од телесна повреда ако поединечните работни материјали бидат неконтролирано зафатени од циркуларното сечило.

1. Олабавете ја завртката С и прилагодете го држачот за лежиште така што лежиштето за водење да е позиционирано на 1 или 2 мм од дното на сечилото. (Сл. 38 - 40)
2. Олабавете ја завртката А и прилагодете го потисното лежиште на позиција од 0,5 мм од задната страна на сечилото.
3. Олабавете ја завртката В и прилагодете го лежиштето за водење на растојание од 0,5 мм од сечилото.

Порамнете го долниот водич за сечило (Сл. 41)

Долниот водич за сечило се состои од:

- потисно лежиште (кое го поддржува сечилото на пилата со лента од задната страна).
- две лежишта за водење (кои обезбедуваат странична поддршка).

Овие делови треба да се прилагодуваат по секоја замена на сечилото на пилата со лента или прилагодување на затегнувањето:

Напомена:

Периодично проверувајте дали потисните лежишта и лежиштата за водење се избени и, ако е потребно, заменете ги обете лежишта за водење истовремено.

- Отворете ги вратата на долниот капак и долниот штитник на сечилото.
- олабавете ја завртката со шестоаголна глава, поместете го целиот долен водич за сечило и прилагодете го лежиштето за водење на растојание од 1 или 2 мм од дното на поединечното сечило.

Прилагодување на потисното лежиште

1. Олабавете ја завртката А.
2. Прилагодете ја положбата на лежиштето (растојание помеѓу потисното лежиште и сечилото на пилата со лента да е 0,5 мм - ако сечилото на пилата со лента се врти со рака, не смее да го допира потисното лежиште).
3. Стегнете ја завртката А.

Прилагодување на лежиштата за водење (Сл. 42)

1. Олабавете ја завртката В.
2. Поставете го лежиштето за водење до сечилото на пилата со лента.
3. Со рака свртете го тркалото на пилата со лента надесно неколку пати за да ги донесете лежиштата за водење во точната положба. Олабавете ја завртката А и прилагодете го потисното лежиште на позиција од 0,5 мм од задната страна на сечилото. Двете лежишта за водење треба БЛАГО ДА ГО ДОПИРААТ сечилото на пилата со лента.
4. Повторно стегнете ја завртката В.
5. Затворете го долниот штитник на сечилото.
6. Затворете ја вратата на долниот капак.

Порамнување на масата на пилата под прави агли во однос на сечилото на пилата со лента (Сл. 43 и 44)

1. Целосно подигнете го горниот водич за сечило (погледнете во „Работење“).
2. Проверете го затегнувањето на сечилото на пилата со лента (погледнете во „ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ“). Свртете ја дршката надесно за да ја навалите масата во лева насока и свртете ја дршката налево за навалување на масата во десна насока.
3. Олабавете го лостот за блокирање.
4. Со помош на аголник, поставете ја масата под прави агли во однос на сечилото со вртење на дршката за прилагодување на масата, и потоа, повторно стегнете го лостот за блокирање.
5. Прилагодувајте ја завртката за ограничување додека не го допре кукиштето на пилата.

РАБОТЕЊЕ (Сл. 45 и 46)

⚠ Опасност:

За што е можно поголемо намалување на ризикот од телесна повреда, при работење со пилата треба да се почитуваат следниве безбедносни препораки.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Не допирајте го циркуларното сечило кога сечете.
- При сечењето, носете заштитни очила, но немојте да носите ракавици.
- Сечете ги работните материјали еден по еден.
- Секогаш држете го работниот материјал прицврстен за масата.
- Не заглавувајте ги работните материјали.
- Не обидувајте се да го забавите сечилото на пилата со лента или да го запрете туркајќи го работниот материјал кон циркуларното сечило странично.
- Кога извршувате право сечење со граничникот, користете стапче за туркање.
- Ако е потребно за видот работа што ја вршите, користете ги следниве работи:

- стапче за туркање — ако растојанието помеѓу надолжниот граничник и сечилото на пилата со лента ≤ 150 мм;
- работна поддршка - за долги работни материјали кои може да паднат од масата при завршување на сечењето;
- собирач на прав;
- кога сечете кружни работни материјали, добро прицврстете ги како што е покажано на дијаграмот.
- соодветен водич за цврста потпора кога сечете тенки работни материјали поставени на раб.
- ракавици за ракување со пилата со лента и со груби материјали.

- Пред да започнете со работа, проверете дали следниве нешта се во работна состојба:

- сечилото на пилата со лента;
- горниот и долниот штитник на сечилото.

- Ако има оштетени делови, веднаш заменете ги.

- Заземете правилна работна положба (запците на сечилото на пилата со лента мора да се свртени кон лицето кое работи со пилата).

Сечење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:

Ризик од повратен удар (работниот материјал е зафатен од сечилото на пилата со лента и отфрлен кон лицето кое работи со пилата).

Не заглавувајте ги работните материјали.

- Изберете соодветни надолжен граничник и навалување на масата за видот сечење што треба да го извршите.
- Поставете го горниот водич за сечило 3 мм над работниот материјал.

Напомена:

Секогаш правете пробен засек во отпадок од материјалот за да се уверите во нагодувањата, и ако е потребно, коригирајте ги пред да започнете со сечење на работниот материјал.

- Поставете го работниот материјал на циркуларното сечило.
- Поврзете го изворот на електрична енергија.
- Стартувајте ја пилата.
- Сечете го работниот материјал со едно поминување.
- Ако веднаш потоа не треба да се извршува дополнително сечење, исклучете ја пилата.
- Користете посебна дополнителна маса.

Навалување на масата на пилата (Сл. 47)

⚠ ВНИМАНИЕ:

Кога извршувате косо сечење со навалена маса, поставете го водичот на долниот дел од масата.

Откако ќе го олабавите лостот за блокирање, масата на пилата постепено може да се навалува под агол од 47° во однос на сечилото.

Свртете ја дршката надесно за да ја навалите масата во лева насока и свртете ја дршката налево за навалување на масата во десна насока.

Поврзување со правосмукалка (Сл. 48 и 49)

Чистењето може да се врши со поврзување на алатот на правосмукалка или собирач на прав од Makita.

Ако се вметне собирач на прав во собирачот со голем отвор, прераспоредете го собирачот на прав за да осигурите дека има голем отвор.

Како се пренесува машината (Сл. 50)

- Подигнете ја дршката за да овозможите движење на машината.
- При транспорт, штитникот на пилата со лента треба да биде целосно спуштен и во близина на масата.
- Не употребувајте го штитникот за носење или транспорт.

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Ако дршката се подигне превисоко, машината може да се преврти.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.

ИЗВЕСТУВАЊЕ:

- Не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење

Одвреме-навреме чистете ги прашината и струготините. Внимателно чистете го штитникот за сечилото и подвижните делови во пилата со лента.

Подмачкување

За да ја одржувате пилата со лента во одлична работна состојба и да обезбедите најдолг работен век, одвреме-навреме подмачкувајте ги подвижните и вртливите делови.

За да ја намалите бучавата, секогаш проверувајте дали сечилото е остро и чисто.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Овој прибор или овие додатоци се препорачуваат за употреба со вашиот алат Makita наведен во ова упатство. Употребата на каков било поинаков прибор или додаток може да претставува ризик од повреда кај лицата. Користете ги приборот или додатоците само за нивните предвидени намени.

Ако ви е потребна помош за подетални информации во врска со овој прибор, прашајте во вашиот локален сервисен центар на Makita.

- Поставувач на пила со лента
- Имбус-клуч
- Надолжен граничник
- Граничник за косо сечење
- Циркуларен додаток за сечење
- Продолжеток за маса
- Даток за брусене со ремен

НАПОМЕНА:

- Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тоа може да се разликува од земја до земја.

Само за европските држави

Бучава

Измерените типични нивоа на бучава (A) се
ниво на звучен притисок: 81 дБ (A)
ниво на јачина на звук: 94 дБ (A)
Отстапување (K): 3 дБ (A)

Носете заштита за уши.

Овие вредности се добиени во согласност со EN61029.

Декларација за сообразност за ЕС

Ние, Makita Corporation, како одговорен производител, изјавуваме дека следнава машина(и) Makita:

Назив на машината: Пила со лента

Модел бр./ Тип: LB1200F

се од сервиско производство и

Се усогласени со следниве европски Директиви:
2006/42/EC

И се произведени во согласност со следниве стандарди или стандардизирани документи:

EN61029

Сертификат на ЕЗ за испитување на тип бр. M6A 10 05 26932 017

Испитувањето на тип за ЕЗ беше извршено од страна на:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany
Идентификациски бр. 0123

Техничката документација се чува кај нашиот овластен претставник во Европа:

Makita International Europe Ltd.,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

25. 05. 2010 год.



Томојасу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

ROMÂNĂ (Instrucțiuni originale)

Explicația vederii generale

1. Roată	25. Cadru	55. Carcasă ferăstrău
2. Capac superior	26. Mâner	56. Apărătoare pânză inferioară
3. Întrerupător de lumină	27. Șaibă	57. Manetă de eliberare rapidă
4. Întrerupător	28. Șurub cu cap hexagonal înecat	58. Roată inferioară ferăstrău-bandă
5. Riglă de ghidare	29. Arc lamelar	59. Roată motor
6. Capac inferior	30. Orificiu de fixare	60. Curea de acționare
7. Mâner de transport	31. Orificiu de poziție	61. Rolă a roții de acționare
8. Cutie de praf	32. Masă	62. Aprox. 10 mm
9. Buton rotativ (Pentru tensionarea pânzei)	33. Șuruburi cu cap hexagonal	63. Buton rotativ de blocare
10. Buton rotativ (C)	34. Ax cardanic	64. Buton rotativ de reglare
11. Buton rotativ (D)	35. Știft	65. Lagăr de ghidare
12. Buton rotativ (Pentru reglarea ghidajului pânzei)	36. Șurub cu cap striat	66. Bolț A
13. Buton rotativ (Pentru fixarea ghidajului pânzei)	37. Șină de ghidare	67. Distanță lagăr de ghidare de la baza pânzei
14. Ghidaj superior pânză	38. Capac de întrerupător	68. Bolț C
15. Pânză	39. Comutator OPRIRE	69. Bolț B
16. Buton rotativ (Pentru tensionarea curelei trapezoidale)	40. Comutator PORNIRE	70. Suport lagăr
17. Curea de acționare	41. PORNIT	71. Lagăr axial
18. Postament	42. Baghetă împingătoare	72. Șurub
19. Cauciuc	43. Calibru pentru tăieri oblice	73. Piuliță
20. Pârghie de blocare (Pentru fixarea gradului de înclinare a mesei)	44. Mâner de blocare	74. Colector cu deschidere mare
21. Port de aspirare praf	45. Buton rotativ	75. Colector cu deschidere mică
22. Manetă (Eliberare rapidă)	46. Buton rotativ (A)	76. Colector de praf mic (montat pe unitatea principală)
23. Buton rotativ (Pentru reglarea direcției uneltei de tăiere)	47. Opritor	77. Colector de praf mare (Pentru comutare)
24. Dispozitiv de prindere (Pentru reglarea gradului de înclinare a mesei)	48. Pârghie de blocare	78. Șină
	49. Suport opritor	79. Eclisă de cuplare
	50. Buton rotativ (B)	80. Șurub cu cap hexagonal
	51. Clemă de fixare	
	52. Șuruburi cu cap striat	
	53. Capac de protecție contra prafului	
	54. Pânză de ferăstrău	

SPECIFICAȚII

Model	LB1200F	
Dimensiune roată	305 mm	
Capacitate maximă de tăiere	165 mm	
Fără sarcină de încărcare	Mare	840 min ⁻¹ (50 Hz)/1.040 min ⁻¹ (60 Hz)
	Scăzut	420 min ⁻¹ (50 Hz)/520 min ⁻¹ (60 Hz)
Viteză de tăiere	Mare	13,3 m/s (800 m/min) (50 Hz)/16,7 m/s (1.000 m/min) (60 Hz)
	Scăzut	6,7 m/s (400 m/min) (50 Hz)/8,3 m/s (500 m/min) (60 Hz)
Dimensiunea pânzei	Circumferință 2.240 mm x Lățime 6 mm, 13 mm, 16 mm	
Dimensiuni totale	615 mm x 775 mm x 1.600 mm	
Dimensiune masă	560 mm x 400 mm	
Greutate netă	81,2 kg	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile din prezentul document pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot diferi în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA-01/2003

Simboluri

END215-2

Veți găsi în continuare simbolurile folosite pentru unealtă. Asigurați-vă că ați înțeles semnificația acestora înainte de utilizare.



..... Citiți manualul de utilizare.



..... Scoateți ștecherul din priză.



..... Purtați ochelari de protecție.



..... Nu apropiați mâinile sau degetele de pânză.



..... Doar pentru țările UE

Nu aruncați aparatele electrice în gunoiul menajer!
În conformitate cu directiva europeană 2002/96/EC despre deșeurile de echipamente electrice și electronice și implementarea sa conform legislației naționale, echipamentele electrice trebuie colectate separat și reciclate corespunzător în vederea protejării mediului.

Scopul utilizării

Unealta este destinată tăierii lemnului sau metalelor neferoase folosind pânza ferăstrăului.

Sursă de alimentare

ENF001-1

Unealta trebuie conectată doar la o sursă de alimentare cu aceeași tensiune precum cea indicată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice și poate fi operată doar de la o sursă de curent alternativ cu o singură fază. Această mașină trebuie să fie împământată în timpul funcționării, pentru a proteja operatorul împotriva electrocutării. Folosiți numai cabluri prelungitoare cu trei conductoare, care dispun de conectori cu trei fișe de contact și prize tripolare care acceptă conectorul mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

ENA001-2

⚠️ AVERTISMENT: Când folosiți unelte electrice, trebuie respectate măsurile fundamentale de protecție, inclusiv cele prezentate în continuare, pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare corporală. Citiți toate aceste instrucțiuni înainte de a folosi acest produs și păstrați-le.

Pentru operații în siguranță:

- Păstrați curat spațiul de lucru.**
Spațiile și băncile dezordonate provoacă vătămări.
- Respectați mediul înconjurător din zona de lucru.**
Nu expuneți la ploaie uneltele electrice. Nu utilizați uneltele electrice în spații umede sau ude. Asigurați o iluminare bună a spațiului de lucru. Nu utilizați uneltele electrice în spații unde există riscul incendiilor sau exploziilor.
- Protecție împotriva șocurilor electrice.**
Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ (de exemplu țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider).
- Țineți copiii la distanță.**
Nu permiteți vizitatorilor să intre în contact cu unealta sau cablul de prelungire.
Toți vizitatorii trebuie să păstreze distanța față de zona de lucru.
- Depozitați uneltele atunci când nu sunt utilizate.**
Atunci când nu sunt utilizate, uneltele trebuie depozitate separat într-un spațiu uscat, înalt sau încuiat, la care să nu aibă acces copiii.
- Nu forțați unealta.**
Aceasta va opera mai eficient și mai sigur cu viteza pentru care a fost concepută.
- Utilizați unealta corespunzătoare.**
Nu forțați uneltele sau accesoriile de mici dimensiuni să facă operații corespunzătoare unor unelte de mare putere. Nu utilizați uneltele în alte scopuri decât cele specificate; de exemplu, nu utilizați ferăstraie circulare pentru a tăia butuci sau crengi de copaci.
- Echipați-vă corespunzător.**
Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, deoarece acestea pot fi prinse în mecanismele în mișcare. Mănușile de cauciuc și încălțăminte antiderapantă sunt recomandate atunci când lucrați în exterior. Protejați-vă părul lung cu o plasă pentru păr.
- Purtați ochelari de protecție și mijloace de protecție a auzului.**
Folosiți întotdeauna o mască antipraf sau o mască de față atunci când operația de tăiere generează mult praf.
- Conectarea echipamentului de aspirare a prafului.**
Dacă sunt furnizate accesorii pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.
- Nu forțați cablul de alimentare.**
Nu transportați niciodată unealta ținând-o de cablu și nu-l smulgeți pentru a-l decupla de la priză. Țineți cablul la distanță de sursele de căldură, ulei sau muchii tăioase.
- Fixați obiectul de lucru.**
Utilizați cleme sau o menghină pentru a fixa obiectul de lucru.

Este mai sigur decât folosirea mâinii și vă eliberează mâinile pentru a putea opera unealta.

- Nu vă întindeți excesiv.**
Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
- Întrețineți uneltele cu grijă.**
Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate pentru o funcționare mai bună și mai sigură. Respectați instrucțiunile pentru lubrifiere și schimbarea accesoriilor. Verificați periodic cablurile uneltei și, dacă sunt deteriorate, dispuneți repararea acestora în cadrul unui atelier de service autorizat. Verificați periodic cablurile de prelungire și, dacă este cazul, înlocuiți-le. Păstrați mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau unsoare.
- Decuplați uneltele de la alimentarea cu energie electrică.**
Când nu sunt utilizate, înaintea operațiilor de service și la schimbarea accesoriilor precum pânze, piese și dispozitive de tăiere.
- Îndepărtați cheile de reglare.**
Formați-vă un obicei din a verifica dacă sunt scoase de pe unealtă cheile de reglare înainte de a o porni.
- Evitați punerea accidentală în funcțiune.**
Nu transportați o unealtă cuplată la alimentare cu degetul pe întrerupător. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit la cuplarea la sursa de alimentare.
- Utilizați cabluri de prelungire pentru exterior.**
Când unealta este utilizată în exterior, utilizați doar cabluri de prelungire destinate utilizării în exterior.
- Fiți prevăzător.**
Acordați atenție maximă operațiilor efectuate. Utilizați-vă simțul practic.
Nu utilizați unealta atunci când sunteți obosit.
- Verificați componentele deteriorate.**
Înainte de a continua utilizarea uneltei, dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate trebuie să fie verificate cu atenție pentru a stabili dacă unealta va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, uzura pieselor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestora. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat cu excepția cazurilor în care nu este stipulat în mod diferit în acest manual de instrucțiuni. Reparați întrerupătoarele defecte în cadrul unui atelier de service autorizat. Nu folosiți unealta dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.
- Avertisment.**
Utilizarea oricărui accesoriu sau dispozitiv, altul decât cel recomandat în acest manual de instrucțiuni sau în catalog, poate prezenta un risc de vătămare personală.
- Permiteți repararea uneltei doar de către o persoană calificată.**
Această unealtă electrică este fabricată în conformitate cu cerințele relevante privind siguranța. Reparațiile trebuie să fie executate numai de persoane calificate, folosind piese de schimb originale, în caz contrar vor prezenta un pericol considerabil pentru utilizator.

NORME SUPLIMENTARE DE SECURITATE PENTRU MAȘINĂ

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- Purtați echipament de protecție pentru ochi.**

2. Nu folosiți unealta în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.
3. Folosiți întotdeauna o mască antipraf sau o mască de față.
4. Verificați atent pânda cu privire la fisuri sau deteriorări înainte de folosire. Înlocuiți imediat o pânză fisurată sau deteriorată.
5. Folosiți numai pânzele de ferăstrău recomandate de producător, care sunt conforme cu standardul EN847-1.
6. Folosiți întotdeauna accesoriile recomandate în acest manual. Folosirea unor accesorii inadecvate, cum ar fi discurile abrazive de retezat, poate provoca vătămări corporale.
7. Alegeți pânda de ferăstrău adecvată pentru materialul ce urmează a fi tăiat.
8. Nu folosiți pânze de ferăstrău fabricate din oțel rapid.
9. Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânda să fie ascuțită și curată.
10. Nu tăiați obiecte metalice cum ar fi cuie și șuruburi. Inspectați piesa de lucru și eliminați toate cuiele, șuruburile și materialele străine din aceasta înainte de începerea lucrării.
11. Îndepărtați cheile, bucățile retezate etc. de pe masă înainte de pornirea de la întrerupător.
12. NU purtați NICIODATĂ mănuși în timpul operării.
13. Nu țineți mâinile pe traiectoria pânzei de ferăstrău.
14. NU staționați sau permiteți NICIODATĂ unei persoane să staționeze pe aceeași linie cu traiectoria pânzei de ferăstrău.
15. Înainte de utilizarea uneltei pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare inadecvată sau o pânză neechilibrată.
16. Înlocuiți piesa demontabilă de pe masă dacă aceasta este uzată.
17. Conectați ferăstrăul-bandă la un dispozitiv de colectare praf atunci când tăiați lemn.
18. Nu operați unealta atunci când ușa sau apărătoarea care protejează ferăstrăul-bandă sunt deschise.
19. Vă rugăm țineți cont de faptul că selectarea ferăstrăului-bandă și a vitezei depinde de materialul de tăiat.
20. Nu curățați ferăstrăul-bandă când acesta este în operare.

INSTALARE (Fig. 1 și 2)

Fixarea postamentului de ferăstrău-bandă

Dacă ferăstrăul-bandă tinde să se răstoarne, să alunece sau să se miște în timpul utilizării, postamentul ferăstrăului-bandă trebuie fixat pe podea. (Fig. 3 - 7)

- După atașarea postamentului, atașați mânerul și roțile. (Fig. 8)

Mod de încărcare a cutiei de praf

Cutia de praf este încărcată din partea inferioară a ferăstrăului-bandă. La încărcare, introduceți arcul lamelar (pentru fixare) la marginea interioară a orificiului de poziționare a uneltei, împingeți ambele eclise de cuplare ale cutiei de praf pe șine, apoi glisați spre exterior.

După ce marginea de atac a arcului lamelar de fixare intră în orificiul de fixare a uneltei, caseta de praf este încărcată. (Fig. 9 și 10)

Fixați masa la axul cardanic utilizând patru șuruburi cu cap hexagonal. (Fig. 11)

Știftul este introdus în momentul livrării, deci vă rugăm să îl scoateți. (Fig. 12)

Montarea șinei de ghidare (Fig. 13)

- Fixați șina de ghidare cu fiecare dintre cele patru șuruburi cu cap striat și șaibe la masă.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Acționarea întrerupătorului (Fig. 14)

⚠ ATENȚIE:

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că unealta pornește și se oprește.

Capacul întrerupătorului poate fi deschis cu ușurință prin glisare în sus.

Pentru a porni unealta, apăsați butonul PORNIT (I).

Pentru a o opri, apăsați butonul OPRIT (O) sau capacul întrerupătorului.

Aprinderea lămpilor

Apăsați partea superioară (I) a întrerupătorului pentru a aprinde lampa și partea inferioară (O) pentru a o stinge.

Pentru a porni mașina, ridicați pârghia comutatoare. (Fig. 15)

Pentru a o opri, coborâți pârghia comutatoare.

Baghetă împingătoare (Fig. 16)

Bagheta împingătoare servește ca extensie a mâinii și protejează împotriva contactului accidental cu pânda ferăstrăului.

Bagheta împingătoare trebuie utilizată întotdeauna dacă distanța dintre pânda ferăstrăului-bandă și rigla de ghidare este mai mică de 150 mm.

Ghidați bagheta împingătoare la un unghi de 20° ... 30° în raport cu suprafața mesei ferăstrăului. (Fig. 17)

Când bagheta împingătoare nu este utilizată, aceasta poate fi depozitată pe suportul de baghetă împingătoare prevăzut la cadrul ferăstrăului-bandă.

Înlocuiți bagheta împingătoare dacă este deteriorată.

Calibru pentru tăieri oblice (Fig. 18)

Calibrul pentru tăieri oblice este introdus în slotul mesei dinspre marginea frontală a mesei.

Pentru tăieri oblice, calibrul se rotește la 60° în ambele direcții.

Pentru tăieri la 45° și 90° sunt prevăzute puncte de oprire.

Pentru a stabili un unghi de tăiere oblică: slăbiți mânerul de blocare rotind în sens invers acelor de ceasornic.

⚠ AVERTISMENT:

La tăierea cu calibrul pentru tăieri oblice, mânerul de blocare trebuie strâns ferm.

Rigla auxiliară poate fi demontată și inversată după slăbirea butonului rotativ.

Montarea riglei de ghidare (Fig. 19)

Rigla de ghidare poate fi utilizată pe ambele părți ale pânzei. Când rigla de ghidare este mutată dintr-o parte a pânzei de ferăstrău în cealaltă, rigla trebuie inversată.

Inversarea riglei (Fig. 20)

1. Slăbiți butonul rotativ (B) al clemei de fixare.
2. Demontați clema de fixare de pe riglă.
3. Slăbiți butonul rotativ (A).
4. Ridicați rigla de pe suportul de riglă.
5. Inversați rigla și glisați-o înapoi pe suportul de riglă.
6. Strângeți butonul rotativ (A).

7. Glisați clema de fixare pe riglă.

Fixarea riglei de ghidare

1. Amplasați rigla de ghidare pe șina de ghidare.
2. Strângeți pârghia de blocare a riglei de ghidare.
3. Slăbiți butonul rotativ (B) al clemei de fixare.
4. Glisați clema de fixare pe marginea din spate a mesei.
5. Strângeți butonul rotativ (B).

Înălțimea riglei poate fi redusă la tăierea unor materiale subțiri. (Fig. 21 și 22)

1. Slăbiți butonul rotativ (B) al clemei de fixare.
2. Demontați clema de fixare de pe riglă.
3. Slăbiți butonul rotativ (A).
4. Ridicați rigla de pe suportul de riglă.
5. Glisați butonul rotativ (A) de pe riglă pentru demontare.
6. Rotiți rigla la 90°.
7. Introduceți butonul rotativ (A) în cealaltă canelură a riglei.
8. Repoziționați rigla pe suportul de riglă.
9. Strângeți butonul rotativ (A).
10. Glisați clema de fixare pe riglă.

Când înălțimea riglei a fost redusă, punctul 0 (zero) se modifică. Dacă rigla de ghidare se află pe partea stângă a pânzei, glisați șina de ghidare spre stânga pentru reglare la punctul 0.

ASAMBLARE

Schimbarea pânzei ferăstrăului-bandă

⚠️ ATENȚIE:

- Conectarea pânzei ferăstrăului-bandă chiar și cu ferăstrăul-bandă oprit prezintă pericol de rănire.
 - Pânza ferăstrăului este periculoasă.
- Asigurați-vă că purtați mănuși la manipularea pânzei ferăstrăului în situații precum dezambalarea, montarea sau înlocuirea.
1. Slăbiți cele două șuruburi cu cap striat pentru șina de ghidare de pe partea dreaptă și glisați șina spre dreapta. (Fig. 23)
 2. Rotiți butonul rotativ (C) atât de la capacul superior, cât și de la capacul inferior în sens invers acelor de ceasornic până când acesta se oprește.
 3. Slăbiți butonul rotativ (D) atât de la capacul superior, cât și de la capacul inferior.
 4. Deschideți atât capacul superior, cât și capacul inferior de pe unealtă. (Fig. 24)
 5. Țineți mânerul și trageți capacul de protecție contra prafului în sus pentru demontare. (Fig. 25)
 6. Deschideți apărătoarea inferioară a pânzei. (Fig. 27)
 7. Setări ghidajul superior al pânzei în cea mai joasă poziție. (Fig. 26)
 8. Slăbiți maneta de eliberare rapidă până când pânza ferăstrăului-bandă este destinsă. (Fig. 28)
 9. Pentru a demonta pânza ferăstrăului-bandă, ghidați-o prin
 - slotul din pânza ferăstrăului.
 - apărătoarea pânzei pe ghidajele superioare ale pânzei.
 - capacul pânzei pe carcasa ferăstrăului.
 10. Montați o nouă pânză a ferăstrăului-bandă. Respectați poziția corectă: dinții sunt orientați spre partea frontală (ușă) a ferăstrăului.
 11. Centrați pânza ferăstrăului-bandă pe roțile de cauciuc ale ferăstrăului-bandă.
 12. Strângeți maneta de eliberare rapidă până când pânza nu mai alunecă pe roțile ferăstrăului-bandă.
 13. Închideți apărătoarea inferioară a pânzei.

⚠️ ATENȚIE:

Închideți capacul inferior doar când apărătoarea inferioară a pânzei este închisă.

14. Readuceți șina de ghidare de pe partea dreaptă în poziția inițială.
15. Montați capacul de protecție contra prafului. (Fig. 29)
16. Închideți ambele capace.
17. Rotiți butonul rotativ (C) în sensul acelor de ceasornic până când acesta se oprește.
18. Strângeți butonul rotativ (D).
19. Apoi:
 - tensionați pânza ferăstrăului-bandă (Consultați secțiunea intitulată "Tensionarea pânzei ferăstrăului-bandă" din "DESCRIERE FUNCȚIONALĂ").
 - aliniați pânza ferăstrăului-bandă (Consultați secțiunea intitulată "Alinierea pânzei ferăstrăului-bandă" din "ASAMBLARE").
 - aliniați ghidajele pânzei (Consultați secțiunea intitulată "Reglarea ghidajului superior al pânzei" din "DESCRIERE FUNCȚIONALĂ").
 - lăsați ferăstrăul să execute o operare-test timp de un minut;
 - opriți ferăstrăul, deconectați-l de la alimentare și verificați din nou setările.

Reglare a vitezei de tăiere (Fig. 30)

1. Deschideți capacul inferior.
2. Slăbiți curea de acționare rotind butonul rotativ în sensul acelor de ceasornic.
3. Puneți curea de acționare pe rola corectă a roții de acționare (roată inferioară a ferăstrăului-bandă) și roata de motor corespunzătoare - observați eticheta din interiorul capacului inferior.

⚠️ ATENȚIE:

Curea de acționare trebuie să opereze fie pe ambele role frontale, fie pe ambele role posterioare. Nu amplasați niciodată curea trapezoidală pentru operare pe diagonală.

Buton rotativ de tensionare a curelei (Fig. 31)

Cu butonul rotativ de setare, tensiunea curelei este corectată, dacă este necesar:

- rotind butonul rotativ de setare în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea curelei de acționare.
- rotind butonul rotativ de setare în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea curelei de acționare.

Strângeți curea de acționare din nou rotind în sens invers acelor de ceasornic (la jumătatea distanței dintre role, curea de acționare se întinde cu aproximativ 10 mm). (Fig. 32)

Închideți capacul inferior.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

Tensionarea pânzei ferăstrăului-bandă (Fig. 33)

⚠️ ATENȚIE:

O tensionare prea mare poate cauza ruperea pânzei ferăstrăului-bandă. O tensionare prea redusă poate cauza alunecarea roții de acționare a ferăstrăului-bandă și oprirea pânzei.

1. Ridicați complet ghidajul superior al pânzei. Utilizând scala ca ghidaj și luând în considerare lățimea pânzei, rotiți butonul pentru a regla tensiunea. (După reglare, verificați tensiunea în modul indicat la articolul 2.)

2. Verificarea tensionării pânzei:
 - verificați tensiunea împingând cu un deget, la jumătatea distanței dintre masă și ghidajul superior al pânzei, contra părții laterale a pânzei (pânza nu trebuie să se întindă cu mai mult de 1-2 mm).
 - verificați ajustarea pe indicatorul de tensiune a pânzei. Scala indica ajustarea corectă în funcție de lățimea pânzei ferăstrăului-bandă.
3. Corecți tensiunea dacă este necesar:
 - rotind butonul rotativ de setare în sensul acelor de ceasornic pentru a mări tensiunea pânzei.
 - rotind butonul rotativ de setare în sens invers acelor de ceasornic pentru a reduce tensiunea pânzei.

Alinierea pânzei ferăstrăului-bandă (Fig. 34)

Dacă pânza ferăstrăului-bandă nu se află în centrul roților de cauciuc, direcția trebuie corectată prin reglarea înclinației roții superioare a ferăstrăului-bandă:

1. Slăbiți butonul rotativ de blocare.
2. Rotiți manual roata superioară, având grijă să nu atingeți lama. (Fig. 35)
3. Rotiți butonul rotativ de setare în sensul acelor de ceasornic dacă pânza ferăstrăului-bandă este direcționată spre partea frontală a ferăstrăului.
 - rotiți butonul rotativ de setare în sens invers acelor de ceasornic dacă pânza ferăstrăului-bandă este direcționată spre partea posterioară a ferăstrăului.
4. După reglare, închideți întotdeauna butonul rotativ de blocare.

Manetă de eliberare rapidă (Fig. 36)

Maneta de eliberare rapidă servește la eliberarea tensiunii pânzei ferăstrăului.

În sensul acelor de ceasornic: Reduce tensiunea

În sens invers acelor de ceasornic: Mărește tensiunea

Reglare a ghidajului superior al pânzei (Fig. 37)

Înălțimea ghidajului superior al pânzei trebuie reglată: înaintea fiecărei operații / tăieri, pentru a adapta înălțimea piesei de lucru (ghidajul superior al pânzei trebuie stabilit la aproximativ 3 mm deasupra piesei de lucru);

- după reglări ale pânzei ferăstrăului-bandă sau pânzei de ferăstrău (de ex., schimbare a pânzei ferăstrăului-bandă, tensionarea pânzei ferăstrăului-bandă, alinierea pânzei ferăstrăului).

⚠ ATENȚIE:

Înainte de reglarea ghidajului superior al pânzei și a înclinării mesei ferăstrăului:

- OPRIȚI unealta;
 - așteptați oprirea completă a pânzei ferăstrăului-bandă.
- Setati ghidajul superior al pânzei cu ajutorul butonului rotativ de reglare la înălțimea dorită, slăbind butonul rotativ de reglare. După reglare, asigurați-vă că ați strâns contrapiulița.
 - Nu tăiați niciodată mai multe piese de lucru în același timp - și, de asemenea, nu tăiați grupuri conținând mai multe piese individuale. Risc de accidentare dacă piesele individuale sunt prinse de pânza ferăstrăului scăpată de sub control.
1. Slăbiți bolțul C și reglați suportul lagărului astfel încât lagărul de ghidare să fie poziționat la 1 sau 2 mm față de baza pânzei. (Fig. 38 - 40)
 2. Slăbiți bolțul A și reglați lagărul axial la o poziție în care se află la aproximativ 0,5 mm față de partea posterioară a pânzei.

3. Slăbiți bolțul B și reglați lagărul axial la o poziție în care se află la aproximativ 0,5 mm față de pânză.

Aliniați ghidajul inferior al pânzei (Fig. 41)

Ghidajul inferior al pânzei constă din:

- un lagăr axial (care susține pânza ferăstrăului-bandă din partea din spate).
 - două lagăre de ghidare (asigurând suport lateral).
- Aceste părți trebuie reglate din nou după fiecare schimbare a pânzei ferăstrăului-bandă sau reglare a direcției:

Notă:

Verificați periodic lagărele axiale și lagărele de ghidare pentru uzură și, dacă este necesar, înlocuiți ambele lagăre de ghidare în același timp.

- Deschideți ușa inferioară și apărătoarea inferioară a pânzei.
- Slăbiți șurubul cu cap hexagonal, mutați întregul ghidaj inferior al pânzei și reglați lagărul de ghidare la o poziție aflată la 1 sau 2 mm de baza pânzei individuale.

Reglați lagărul axial

1. Slăbiți bolțul A.
2. Reglați poziția lagărului axial (distanță lagăr axial - pânză ferăstrău-bandă = 0,5 mm — dacă pânza ferăstrăului-bandă este rotită manual, aceasta nu trebuie să atingă lagărul axial).
3. Strângeți bolțul A.

Reglarea lagărelor de ghidare (Fig. 42)

1. Slăbiți bolțul B.
2. Poziționați lagărul de ghidare pe pânza ferăstrăului-bandă.
3. Rotiți manual roata ferăstrăului-bandă în direcția acelor de ceasornic de mai multe ori pentru a aduce lagărele de ghidare în poziția corectă. Slăbiți bolțul A și reglați lagărul axial la o poziție în care se află la aproximativ 0,5mm față de partea posterioară a pânzei. Ambele lagăre de ghidare trebuie DOAR SĂ ATINGĂ pânza ferăstrăului-bandă.
4. Strângeți din nou bolțul B.
5. Închideți apărătoarea inferioară a pânzei.
6. Închideți ușa inferioară.

Alinierea mesei ferăstrăului la unghiuri drepte cu pânza ferăstrăului-bandă (Fig. 43 și 44)

1. Ridicați complet ghidajul superior al pânzei (consultați "Operarea").
2. Verificați tensiunea pânzei ferăstrăului-bandă (consultați "DESCRIERE FUNCȚIONALĂ").
Rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic pentru a înclina masa în direcție inversă sensului acelor de ceasornic și rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a înclina masa în direcția sensului acelor de ceasornic.
3. Slăbiți pârghia de blocare.
4. Utilizând un vinclu, setați masa la unghiuri drepte cu pânza rotind mânerul pentru a regla masa și strângeți pârghia de blocare din nou.
5. Reglați șurubul opritor până când atinge carcasa ferăstrăului.

OPERARE (Fig. 45 și 46)

⚠ Pericol:

Pentru a reduce riscul accidentărilor cât mai mult posibil, următoarele recomandări privind siguranța trebuie respectate la operarea ferăstrăului.

⚠ ATENȚIE:

- Atunci când tăiați nu atingeți pânza ferăstrăului.

- În timpul operațiilor cu ferăstrăul, purtați ochelari de protecție, dar nu purtați mănuși de protecție.
- Tăiați o singură piesă de lucru o dată.
- Țineți întotdeauna piesa de lucru pe masă.
- Nu tăiați mai multe piese o dată.
- Nu încercați să încetiniți pânza ferăstrăului-bandă sau să o opriți apăsând piesa de lucru din lateral pe pânza ferăstrăului.
- La tăierea dreaptă pe o riglă, utilizați o baghetă împingătoare.
- Dacă tipul de lucrare necesită, utilizați următoarele:
 - baghetă împingătoare — dacă distanța riglă de ghidare - pânză a ferăstrăului-bandă ≤ 150 mm;
 - suport de lucru - pentru butuci lungi, care altfel ar cădea de pe masă la finalizarea tăierii;
 - colector de praf;
 - când tăiați butuci rotunzi, asigurați ferm materialul conform schemei.
 - un ghidaj corespunzător pentru susținerea fermă la tăierea unor butuci subțiri, așezați pe margine.
 - mănuși pentru manipularea pânzei ferăstrăului și materialelor dure.
- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă următoarele componente sunt în bună stare de lucru:
 - pânza ferăstrăului-bandă;
 - apărătoarea superioară și apărătoarea inferioară a pânzei.
- Înlocuiți imediat componentele defecte.
- Stați în poziția corectă de lucru (dinții pânzei ferăstrăului-bandă trebuie orientați spre operator).

Tăiere

⚠️ **AVERTISMENT:**

Risc de recul (piesa de lucru este prinsă de pânza ferăstrăului-bandă și aruncată spre operator).

Nu tăiați mai multe bucăți o dată.

- Selectați rigla de ghidare și înclinarea mesei pentru tipul de tăiere de efectuat.
- Setati ghidajul superior al pânzei la 3 mm deasupra piesei de lucru.

Notă:

Efectuați întotdeauna o tăiere test într-un rebut pentru a verifica setările și corectați-le dacă este necesar înainte de a tăia piesa de lucru.

- Amplasați piesa de lucru pe pânza ferăstrăului.
- Cuplați alimentarea.
- Începeți tăierea.
- Tăiați piesa de lucru într-un singur ciclu.
- Opiți unealta dacă nu mai efectuați tăieri imediat după aceea.
- Utilizați o masă secundară vândută separat.

Înclinare a mesei ferăstrăului (Fig. 47)

⚠️ **ATENȚIE:**

La tăierea înclinată cu masa în poziție înclinată, amplasați ghidajul pe partea inferioară a mesei.

După slăbirea pârghiei de blocare, masa ferăstrăului se înclină continuu la 47° în raport cu pânza.

Rotiți mânerul în sensul acelor de ceasornic pentru a înclina masa în direcție inversă sensului acelor de ceasornic și rotiți mânerul în sens invers acelor de ceasornic pentru a înclina masa în direcția sensului acelor de ceasornic.

Conectarea la aspirator (Fig. 48 și 49)

Operațiile de tăiere mai curate pot fi executate prin conectarea uneltei la un aspirator sau colector de praf Makita.

Dacă un extractor de praf este montat pe colectorul cu deschidere mare, re poziționați colectorul de praf pentru a vă asigura că acesta are o deschidere mare.

Mod de mutare a uneltei (Fig. 50)

- Ridicați mânerul pentru a permite mișcarea uneltei.
- În timpul transportului, apărătoarea pânzei ferăstrăului trebuie coborâtă complet și apropiată de masă.
- Nu utilizați apărătoarea la manipulare și transport.

⚠️ **ATENȚIE:**

- Dacă mânerul este ridicat prea sus, unealta se poate răsturna.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ **ATENȚIE:**

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și deconectată de la alimentare, înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.

NOTĂ:

- Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorii, deformări sau fisuri.

Curățarea

Curățați din când în când rumegușul și așchiile. Curățați cu atenție apărătoarea pânzei și componentele mobile din interiorul ferăstrăului-bandă.

Lubrifierea

Pentru a menține ferăstrăul-bandă într-o stare de funcționare ireproșabilă și pentru a asigura o durată de exploatare maximă, ungeți din când în când componentele mobile și componentele rotative.

Pentru a reduce zgomotul emis, aveți grijă întotdeauna ca pânza să fie ascuțită și curată.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠️ **ATENȚIE:**

- Aceste accesorii sau atașamentele sunt recomandate pentru utilizarea împreună cu unealta Makita specificată în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau atașamente poate prezenta riscul de rănire a persoanelor. Utilizați accesoriile și atașamentele numai în scopul pentru care au fost destinate.

Dacă aveți nevoie de asistență pentru detalii suplimentare referitoare la aceste accesorii, întrebați centrul local de service Makita.

- Postament ferăstrău-bandă
- Cheie hexagonală
- Riglă de ghidare
- Calibru pentru tăieri oblice
- Atașament de tăiere circular
- Masă de extensie
- Atașament de șlefuit cu bandă

NOTĂ:

- Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

Doar pentru țările europene

Zgomot

Nivelul de zgomot ponderat tipic A este

nivel de presiune acustică: 81 dB (A)

nivel de presiune sonoră: 94 dB (A)

Eroare (K): 3 dB (A)

Purtați echipament de protecție pentru urechi.

Aceste valori au fost obținute conform standardului EN61029.

Declarație de conformitate CE

Noi, Makita Corporation, ca producător responsabil, declarăm

că următoarea(le) unealtă(e) Makita:

Denumirea utilajului: Ferăstrău-bandă

Nr. model/Tip: LB1200F

sunt produse de serie și

sunt în conformitate cu următoarele Directive Europene:

2006/42/CE

Și sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN61029

Certificat de examinare tip CE nr. M6A 10 05 26932 017

Examinarea tip CE a fost efectuată de:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Germania

Nr. de identificare 0123

Documentația tehnică este în posesia reprezentantului nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Anglia

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato

Director

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

СРПСКИ (Оригинално упутство)

Објашњење општег приказа

1. Котур	26. Ручка	55. Кућиште тестере
2. Горњи поклопац	27. Подлошка	56. Доњи штитник сечива
3. Прекидач лампе	28. Завртањ са шестоугаоним усађеним отвором	57. Полуга за брзо ослобађање
4. Прекидач	29. Лисна опруга	58. Доњи котур тракасте тестере
5. Граничник разреза	30. Отвор за причвршћивање	59. Моторски ремен
6. Доњи поклопац	31. Отвор за постављање	60. Погонски каиш
7. Ручка за померање	32. Сто	61. Ремен погонског котура
8. Кутија за прашину	33. Хекс завртњи	62. Око 10 мм
9. Окретно дугме (за затезање сечива)	34. Клин	63. Окретно дугме за закључавање
10. Окретно дугме (С)	35. Игла	64. Окретно дугме за подешавање
11. Окретно дугме (D)	36. Лептир завртањ	65. Водећи лежај
12. Окретно дугме (за прилагођавање водилице сечива)	37. Шина водилица	66. Завртањ А
13. Окретно дугме (за обезбеђивање водилице сечива)	38. Поклопац прекидача	67. Удаљеност водећег лежаја од доњег дела сечива
14. Горња водилица сечива	39. Прекидач за искључивање	68. Завртањ С
15. Сечиво	40. Прекидач за укључивање	69. Завртањ В
16. Окретно дугме (за затезање V-каиша)	41. Укључивање	70. Носач лежаја
17. Погонски каиш	42. Штапић за гурање	71. Аксијално лежиште
18. Постолје	43. Угаоник	72. Завртањ
19. Точак	44. Ручка за закључавање	73. Навртањ
20. Ручица за закључавање (за причвршћивање нагиба стола)	45. Окретно дугме	74. Колектор великог отвора
21. Отвор за избацивање прашине	46. Окретно дугме (А)	75. Колектор малог отвора
22. Полуга (за брзо ослобађање)	47. Граничник	76. Мала посуда за прикупљање прашине (постављена на главну јединицу)
23. Окретно дугме (за подешавање праћења резног алата)	48. Ручица за закључавање	77. Велика посуда за прикупљање прашине (за пребацивање)
24. Рукохват (за подешавање нагиба стола)	49. Носач граничника	78. Шина
25. Оквир	50. Окретно дугме (В)	79. Наслон
	51. Потисна стега	80. Хекс завртањ
	52. Лептир завртњи	
	53. Поклопац за прашину	
	54. Сечиво тестере	

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	LB1200F	
Величина котура	305 мм	
Макс. капацитет резања	165 мм	
Брзина без оптерећења	Висока	840 мин ⁻¹ (50 Hz)/1.040 мин ⁻¹ (60 Hz)
	Ниска	420 мин ⁻¹ (50 Hz)/520 мин ⁻¹ (60 Hz)
Брзина сечења	Висока	13,3 м/с (800 м/мин) (50 Hz)/16,7 м/с (1.000 м/мин) (60 Hz)
	Ниска	6,7 м/с (400 м/мин) (50 Hz)/8,3 м/с (500 м/мин) (60 Hz)
Величина сечива	Обим 2.240 мм × ширина 6 мм, 13 мм, 16 мм	
Укупне димензије	615 мм × 775 мм × 1.600 мм	
Величина стола	560 мм × 400 мм	
Нето тежина	81,2 кг	

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2003

Симболи

END215-2

У наставку су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



..... Прочитајте приручник са упутствима.



..... Извадите главни утикач.



..... Носите заштитне наочаре.



..... Немојте да стављате руку или прсте близу сечива.



..... Само за земље ЕУ

Немојте да одлажете електрични алат са кућним отпадом!

Електричну опрему немојте да одлажете са отпадом из домаћинства!

У складу са европском директивом 2002/96/ЕЗ о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном имплементирању у складу са националним законом, електричну опрему на крају радног века неопходно је одвојено прикупити и вратити у еколошки прихватљиво постројење за рециклажу.

Намена

Алат је намењен за сечење дрвета или негвозденог метала коришћењем одговарајућег сечива.

Напајање

ENF001-1

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор наизменичног мрежног напона који одговара подацима са натписне плочице. Алат мора да има уземљење да би руковалац био заштићен од струјног удара. Користите искључиво трожилне продужне каблове са тророгим утикачима са уземљењем и трополним кућиштима у која може да стане утикач алата.

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ENA001-2

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: При коришћењу електричних алата, увек треба предузети основне мере предострожности да би се умањио ризик од пожара, електричног удара и телесне повреде, укључујући мере наведене у наставку. Пре руковања овим производом, прочитајте сва ова упутства и сачувајте их.

За безбедан рад:

- Одржавајте чистоћу у радном простору.**
Неуредан радни простор и радни столови могу да изазову повреде.
- Узмите у обзир радно окружење.**
Електричне алате немојте да излажете киши. Електричне алате немојте да користите на влажним или мокрым местима. Нека радни простор буде добро осветљен. Електричне алате немојте да користите на местима где постоји ризик од пожара или експлозије.
- Заштита од струјног удара.**
Избегавајте контакт тела са уземљеним површинама (нпр. цеви, радијатори, пећи, фрижидери).
- Удаљите децу из подручја рада.**
Немојте дозволити посетиоцима да додирују алат или продужни кабл.
Посетиоци не треба да се приближавају радном простору.
- Одложите алате који нису у употреби.**
Када се не користе, алате треба чувати на сувом, високом или закључаном месту, изван домаћаја деце.
- Не притискајте алат.**
Радиће боље и безбедније ако га користите у мери у којој је предвиђено.
- Користите одговарајући алат.**
Немојте да форсирасте мале алате или додатке да обаве посао снажних алата. Не користите алате у сврхе у које нису намењени. На пример немојте да користите кружне тестере за сечење грана или балвана.
- Адекватно се обучите.**
Немојте да носите широку одећу или накит јер могу да их ухвате покретни делови алата. Када радите напољу препоручују се гумене рукавице и неклизајућа обућа. Носите заштиту за главу да бисте обуздали дугу косу.
- Носите заштитне наочаре и заштиту за слух.**
Такође носите маску за лице или за заштиту од прашине ако поступак сечења ствара прашину.
- Повежите опрему за извлачење прашине.**
Ако су доступне напаве за извлачење и прикупљање прашине, обавезно их повежите и користите на одговарајући начин.
- Немојте да злоупотребљавате кабл.**
Никада немојте да носите алат држећи га за кабл нити да га нагло извлачите из утичнице. Држите кабл даље од извора топлоте, уља и оштрих ивица.
- Спроведите мере за безбедан рад.**
Користите стеге или чељуст за причвршћивање да током

рада не би дошло до померања. То је безбедније него да га држите руком и ослобађа обе руке за руковање алатом.

- Немојте да посежете предалеко.**
У сваком тренутку обезбедите чврст ослонац и стабилност.
- Одржавајте алат на одговарајући начин.**
Редовно оштрите и чистите резни алат ради квалитетнијег и безбеднијег рада. Пратите упутства за подмазивање и замену додатне опреме. Периодично прегледајте кабл алата и ако је оштећен нека га поправи овлашћени сервис. Периодично проверавајте продужне каблове и замените их ако су оштећени. Водите рачуна да ручке буду суве, чисте и да на њима нема уља и мазива.
- Искључите алате из струје.**
Када се не користе, пре сервисирања и при мењању додатног прибора као што су сечива, длета и зупци.
- Уклоните алат за подешавање и кључеве.**
Стектите навику да проверавате да ли су кључеви и алати за подешавање уклоњени са алата пре него што га укључите.
- Избегавајте случајно покретање.**
Немојте да носите алат који је прикључен на напајање док вам је прст на прекидачу. Приликом укључивања алата у мрежу напајања проверите да ли је прекидач искључен.
- Користите продужне каблове за рад на отвореном.**
Када се алат користи на отвореном, користите само продужне каблове који су намењени за коришћење на отвореном простору.
- Будите опрезни.**
Гледајте шта радите. Користите здрав разум. Немојте да рукујете алатом када сте уморни.
- Проверите да ли има оштећених делова.**
Пре него што наставите да користите алат, штитник или неки други оштећени део, треба детаљно да прегледате и да процените да ли ће исправно да ради и обавља своју функцију. Проверите усклађеност покретних делова, да ли се покретни делови слободно крећу, да ли на њима има ломова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на њихово функционисање. Штитник или друге делове који су оштећени требало би прописно да поправи или замени овлашћени сервисни центар, уколико у овом приручнику са упутствима није наведено другачије. Нека неисправне прекидаче замени овлашћени сервис. Немојте користити алат ако га није могуће укључити/искључити помоћу прекидача.
- Упозорење.**
Коришћење било каквог додатног прибора или додатка који није препоручен у овом приручнику са упутствима или каталогу може за резултат да има ризик од телесне повреде.
- Нека ваш алат поправи стручно лице.**
Електрични алат је у складу са релевантним безбедносним захтевима. Поправке би требало да врше само квалификована лица користећи оригиналне резервне делове; у супротном, ово може да доведе до значајног ризика по корисника.

ДОДАТНА БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА ЗА АЛАТ

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

- Носите заштиту за очи.**
- Немојте да користите алат ако су запаљиве течности или гасови присутни.**

3. Увек користите маску за лице или за заштиту од прашине.
4. Пре рада прегледајте пажљиво да на сечиву нема пукотина или оштећења. Одмах замените напрсло или оштећено сечиво.
5. Користите искључиво сечива тестере која је препоручио произвођач и која су усаглашена са стандардом EN847-1.
6. Увек користите прибор препоручен у овом приручнику. Употреба неодговарајућег прибора као што су брусне плоче за одсецање може да доведе до повреде.
7. Изаберите одговарајуће сечиво тестере за материјал који се реже.
8. Немојте да користите сечива тестере произведена од брзорезног челика.
9. Да бисте умањили буку која се емитује, побрините се да сечиво увек буде оштро и чисто.
10. Немојте да сечете металне предмете као што су ексери и завртњи. Прегледајте да ли се у предмету обраде налазе ексери, завртњи и друге стране материје и уклоните их пре него што почнете са радом.
11. Уклоните кључеве, исечене делове итд. са стола пре укључивања прекидача.
12. НИКАДА немојте да носите рукавице током руковања.
13. Руке држите даље од путање сечива тестере.
14. НИКАДА немојте да стојите или да било коме дозволите да стоји у правцу кретања сечива тестере.
15. Пре примене алата на предмету који планирате да обрађујете, пустите га да ради извесно време. Прегледајте да ли се јављају вибрације или климање које би могло да укаже на лошу инсталацију или неисправно балансирано сечиво.
16. Замените уметак у столу када се похаба.
17. Повежите тракасту тестеру са уређајем за сакупљање прашине када тестеришете дрво.
18. Не покрећите машину када су врата или штитник на тракастој тестери отворени.
19. Обратите пажњу на то да избор тракасте тестере и брзине зависи од материјала који се сече.
20. Немојте да чистите тракасту тестеру док је у покрету.

ПОСТАВЉАЊЕ (слика 1 и 2)

Обезбеђивање постоља тракасте тестере

Ако током рада постоји било каква тенденција превртања, клизања или померања тракасте тестере, постоље тракасте тестере треба причврстити за под. (слика 3–7)

- Када причврстите постоље, причврстите ручку и точкове. (слика 8)

Како да поставите кутију за прашину

Кутија за прашину поставља се испод стоне тестере. Када постављате кутију за прашину, убаците лисну опругу (за причвршћивање) у унутрашњу ивицу отвора за постављање, поставите оба наслона кутије за прашину на шине, а затим их склизните према споља.

Када предња ивица лисне опруге за причвршћивање улегне у отвор за причвршћивање машине, кутија за прашину је постављена. (слика 9 и 10)

Причврстите сто за клин користећи хекс завртње. (слика 11)

Игла је уметнута приликом испоруке и треба да је извучете. (слика 12)

Монтажа шине водилице (слика 13)

- Учврстите шину водилицу за сто помоћу четири лептир завртња и подлошки.

ОПИС ФУНКЦИЈА

Механизам прекидача (слика 14)

⚠ ПАЖЊА:

- Пре руковања проверите да ли је алат укључен и искључен. Поклопац прекидача може лако да се отвори тако што ћете га склизнути на горе.

Да бисте покренули алат притисните тастер за укључивање (I). Да бисте га зауставили, притисните тастер за искључивање (O) или поклопац прекидача.

Осветљавање лампама

Гурните прекидач у горњи положај (I) за укључивање лампе, а у доњи положај (O) за искључивање.

Да бисте активирали алат, подигните полугу прекидача. (слика 15)

Да бисте га зауставили, спустите полугу прекидача.

Штапић за гурање (слика 16)

Штапић за гурање служи као продужетак руке и штити од случајног контакта са сечивом тестере.

Штапић за гурање увек мора да се користи ако је удаљеност између сечива тракасте тестере и граничника разреза мања од 150 мм.

Водите штапић за гурање под углом од 20° ... 30° у односу на површину стола тестере. (слика 17)

Када се штапић за гурање не користи, може да се одложи на држач штапића за гурање који се налази на оквиру тракасте тестере.

Ако је штапић за гурање оштећен, замените га.

Угаоник (слика 18)

Угаоник се умеће у отвор стола са предње ивице стола.

За извођење резова под углом, угаоник се помера 60° у оба правца.

За углове од 45° и 90° обезбеђени су граничници.

Да бисте поставили угао: олабавите ручку за закључавање окретањем супротно од смера казаљке на сату.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Када сечете помоћу угаоника ручка за закључавање мора да буде чврсто затегнута.

Помоћни граничник може да се скине и обрне када се окретно дугме олабави.

Монтажа граничника разреза (слика 19)

Граничник разреза може да се користи са обе стране сечива.

Када се граничник разреза помери са једне стране сечива тестере на другу, граничник треба окренути.

Окретање граничника (слика 20)

1. Олабавите окретно дугме (B) на потисној стези.
2. Уклоните потисну стегу са граничника.
3. Олабавите окретно дугме (A).
4. Подигните граничник са носача граничника.
5. Окрените граничник и поново га уметните у носач граничника.

- Затегните окретно дугме (А).
- Склизните потисну стегу на граничнику.

Причвршћивање граничника разреза

- Поставите граничник разреза на шину водилицу.
- Затегните ручицу за закључавање граничника разреза.
- Олабавите окретно дугме (В) на потисној стези.
- Склизните потисну стегу о задњу ивицу стола.
- Затегните окретно дугме (В).

Висина граничника може да се смањи када се секу танки материјали. **(слика 21 и 22)**

- Олабавите окретно дугме (В) на потисној стези.
 - Уклоните потисну стегу са граничника.
 - Олабавите окретно дугме (А).
 - Подигните граничник са носача граничника.
 - Склизните окретно дугме (А) са граничника да бисте га уклонили.
 - Ротирајте граничник за 90°.
 - Уметните окретно дугме (А) у други жлеб граничника.
 - Вратите граничник на носач граничника.
 - Затегните окретно дугме (А).
 - Склизните потисну стегу на граничнику.
- Када се висина граничника умањи, нулта тачка се мења. Ако је граничник разреза са леве стране сечива, склизните шину водилицу налево да бисте прилагодили на нулту тачку.

МОНТАЖА

Замена сечива тракасте тестере

⚠ ПАЖЊА:

- Додиривање сечива тракасте тестере чак и када је у мировању може да узрокује телесне повреде.
- Сечиво тестере је опасно.
Носите рукавице када рукујете сечивом тестере у одређеним ситуацијама, на пример када га вадите из амбалаже, монтирате или вршите замену.

- Олабавите два лептир завртња десне шине водилице и склизните десну шину водилицу надесно. **(слика 23)**
- Окрећите окретно дугме (С) на горњем и на доњем поклопцу супротно од смера казаљке на сату до краја, док се не заустави.
- Олабавите окретно дугме (D) на горњем и на доњем поклопцу.
- Отворите горњи и доњи поклопац на алату. **(слика 24)**
- Држите ручку и повуците поклопац за прашину нагоре да бисте га уклонили. **(слика 25)**
- Отворите доњи штитник сечива. **(слика 27)**
- Поставите горњу водилицу сечива на најнижи положај. **(слика 26)**
- Олабавите полугу за брзо ослобађање док сечиво тракасте тестере не попусти. **(слика 28)**
- Да бисте уклонили сечиво тракасте тестере, провуците га кроз.
 - отвор на сечиву тестере.
 - штитник сечива на горњим водилицама сечива.
 - поклопац сечива на кућишту тестере.
- Поставите ново сечиво тракасте тестере. Обратите пажњу на исправан положај: зупци су окренути ка предњој страни тестере (према вратима).
- Центрирајте сечиво тракасте тестере на гумене пнеуматике котура тракасте тестере.

- Затежите полугу за брзо ослобађање док сечиво не престане да клизи са котура тракасте тестере.
- Затворите доњи штитник сечива.

⚠ ПАЖЊА:

Затворите доњи поклопац само када је доњи штитник сечива затворен.

- Вратите десну шину водилицу у првобитни положај.
- Поставите поклопац за прашину. **(слика 29)**
- Затворите оба поклопца.
- Окрећите окретно дугме (С) у смеру казаљке на сату до краја, док се не заустави.
- Затегните окретно дугме (D).
- Након тога:
 - затегните сечиво тракасте тестере (консултујте одељак „Затезање сечива на тракастој тестери“ у делу под насловом „ОПИС ФУНКЦИЈА“).
 - поравнајте сечиво тракасте тестере (консултујте одељак „Поравнавање сечива тракасте тестере“ у делу под насловом „МОНТАЖА“).
 - поравнајте водилице сечива (консултујте одељак „Подешавање горње водилице сечива“ у делу под насловом „ОПИС ФУНКЦИЈА“).
 - нека тестера пробно ради најмање један минут;
 - зауставите тестеру тако што ћете је искључити из напајања, и поново проверите поставке.

Подешавање брзине сечења (слика 30)

- Отворите доњи поклопац.
- Олабавите погонски каиш окретањем окретног дугмета у смеру казаљке на сату.
- Поставите погонски каиш на одговарајући ремен погонског котура (доњи котур тракасте тестере) и одговарајућу ознаку за моторски ремен унутар доњег поклопца.

⚠ ПАЖЊА:

Погонски каиш мора да се пружа на оба предња или на оба задња ремена. V-каиш немојте никада да постављате дијагонално.

Окретно дугме за подешавање за затезање V-каиша (слика 31)

Ако је неопходно, затегнутост каиша се исправља помоћу окретног дугмета за подешавање на следеће начине:

- окретање окретног дугмета за подешавање у смеру казаљке на сату смањује затегнутост погонског каиша.
- окретање окретног дугмета за подешавање супротно смеру казаљке на сату повећава затегнутост погонског каиша.

Поново затегните погонски каиш окретањем окретног дугмета супротно смеру казаљке на сату (погонски каиш требало би да се савије око 10 мм на средини растојања између ремена).

(слика 32)

Затворите доњи поклопац.

ОПИС ФУНКЦИЈА

Затезање сечива на тракастој тестери (слика 33)

⚠ ПАЖЊА:

Претерано затезање може да доведе до ломљења сечива тракасте тестере. Недовољно затезање може да доведе до исклизнућа котура тракасте тестере и до престанка рада сечива тракасте тестере.

- Потпуно подигните горњу водилицу сечива.
Окрените окретно дугме да бисте подесили затегнутост, а

при том користите скалу као водилжу и имајте у виду ширину сечива. (После подешавања проверите затегнутост као што је показано под ставком 2.)

2. Провера затегнутости сечива:

- проверите затегнутост потиском прста, на средини растојања између стола и горње водилице сечива у односу на ивицу сечива (сечиво не би требало да се помера више од 1 до 2 мм).
- проверите подешавање на показивачу затегнутости сечива. Скала показује тачно подешавање у зависности од ширине сечива тракасте тестере.

3. Ако је неопходно, исправите затегнутост на следећи начин:

- окретањем дугмета за подешавање у смеру казаљке на сату, чиме се повећава затегнутост сечива.
- окретањем дугмета за подешавање супротно смеру казаљке на сату, чиме се смањује затегнутост сечива.

Поравнавање сечива тракасте тестере (слика 34)

Ако се сечиво тракасте тестере не пружа средином гумених пнеуматика, праћење кретања сечива тракасте тестере мора да се исправи подешавањем нагиба горњег котура тракасте тестере:

1. Олабавите окретно дугме за закључавање.
2. Ручно окрените горњи котур водећи рачуна да не додирнете сечиво. (слика 35)
3. Окрените окретно дугме за подешавање у смеру казаљке на сату ако се сечиво тракасте тестере пружа према предњој страни тестере.
 - Окрените окретно дугме за подешавање супротно смеру казаљке на сату ако се сечиво тракасте тестере пружа према задњој страни тестере.
4. Након подешавања увек затворите окретно дугме за закључавање.

Полуга за брзо ослобађање (слика 36)

Полугом за брзо ослобађање сечиво је опуштено.

У смеру казаљке на сату: затегнутост се смањује

Супротно смеру казаљке на сату: затегнутост се повећава

Подешавање горње водилице сечива (слика 37)

Висина горње водилице сечива мора да буде подешена:

пре сваког сечења/рада, а са циљем да се прилагоди висина предмета обраде (горња водилица сечива требало би да буде постављена на око 3 мм изнад предмета обраде);

- након подешавања сечива тракасте тестере или стола тестере (нпр. промена сечива тракасте тестере, затезање сечива тракасте тестере, поравнање стола тестере).

⚠ ПАЖЊА:

Пре подешавања горње водилице сечива и нагиба стола тестере:

- искључите машину на дугме OFF;
- сачекајте док се сечиво тракасте тестере у потпуности не заустави.
- Поставите горњу водилицу сечива помоћу окретног дугмета за подешавање на жељену висину тако што ћете олабавити окретно дугме за закључавање. Након подешавања, проверите да ли сте притегли стезну навртку.
- Никада немојте да сечете више предмета обраде истовремено, као ни свежањ који се састоји од више појединачних предмета обраде. Ако сечиво тестере

неконтролисано захвати појединачне предмете обраде, постоји ризик од телесних повреда.

1. Олабавите завртањ С и подесите носач лежаја, тако да водећи лежај буде постављен 1 или 2 мм од доњег дела сечива. (слика 38–40)
2. Олабавите завртањ А и подесите аксијално лежиште 0,5 мм од задње стране сечива.
3. Олабавите завртањ В и подесите водећи лежај 0,5 мм од сечива.

Поравнавање доње водилице сечива (слика 41)

Доња водилица сечива се састоји од:

- аксијалног лежишта (које подржава сечиво тракасте тестере са задње стране).
 - два водећа лежаја (који подржава бочну страну).
- Ови делови морају да се поново подесе након сваке промене сечива тракасте тестере или подешавања праћења кретања:

Напомена:

Периодично проверавајте аксијална лежишта и водеће лежајеве због хабања, а ако је потребно замените оба водећа лежаја истовремено.

- Отворите доњи поклопац и доњи штитник сечива.
- Олабавите хекс завртањ, померите целу доњу водилицу сечива и подесите водећи лежај 1 или 2 мм од дна појединачног сечива.

Подешавање аксијалног лежишта

1. Олабавите завртањ А.
2. Подесите положај аксијалног лежишта (растојање између аксијалног лежишта и сечива тракасте тестере = 0,5 мм – ако се сечиво тракасте тестере okreће ручно, не сме да додирује аксијално лежиште).
3. Затегните завртањ А.

Подешавање водећих лежајева (слика 42)

1. Олабавите завртањ В.
2. Поставите водећи лежај уз сечиво тракасте тестере.
3. Окрените точак тракасте тестере ручно у смеру казаљке на сату неколико пута да бисте правилно поставили лежајеве. Олабавите завртањ А и подесите аксијално лежиште 0,5 мм од задње стране сечива. Оба водећа лежаја треба ТЕК ДА ДОДИРУЈУ сечиво тракасте тестере.
4. Затегните поново завртањ В.
5. Затворите доњи штитник сечива.
6. Затворите доњи поклопац.

Поравнавање стола тестере под правим угловима у односу на сечиво тестере (слика 43 и 44)

1. Подигните у целости горњу водилицу сечива (погледајте „Функционисање“).
2. Проверите затегнутост сечива тракасте тестере (видети „ОПИС ФУНКЦИЈА“). Окрените ручку у смеру казаљке на сату да бисте сто нагнули супротно од смера казаљке на сату и окрените ручку супротно од смера казаљке на сату да бисте сто нагнули у смеру казаљке на сату.
3. Олабавите ручицу за закључавање.
4. Коришћењем пробног квадрата, поставите сто под правим угловима у односу на сечиво okreћући ручку да бисте подесили сто и поново закључајте ручицу за закључавање.
5. Подесите завртањ за ограничење заустављања док не додирне кућиште тестере.

ФУНКЦИОНИСАЊЕ (слика 45 и 46)

⚠ Опасност:

Да бисте умањили ризик од телесне повреде у највећој могућој мери, имајте у виду следећа безбедносна упутства док рукујете тестером.

⚠ ПАЖЊА:

- Не додирујте сечиво приликом сечења.
- Док рукујете тестером, ставите заштитне наочаре, али немојте да носите рукавице.
- Сеците само по један предмет обраде.
- Предмет обраде увек држите на столу.
- Немојте да заглављујете предмете обраде.
- Немојте да покушавате да успорите или да зауставите сечиво тракасте тестере гурајући са стране предмет обраде уз сечиво тракасте тестере.
- Када сечете право уз граничник, користите штапић за гурање.
- Ако врста посла тако захтева, користите или примените следеће:
 - штапић за гурање ако је граничник разреза удаљен од сечива тракасте тестере ≤ 150 мм;
 - ослонац приликом рада за дуже комаде материјала који се обрађују и који би у супротном пали са стола када се сечење заврши;
 - посуду за прикупљање прашине;
 - када сечете округли комад материјала, добро причврстите материјал као што је приказано на цртежу.
 - одговарајућу водилицу као ослонац када сечете тање комаде материјала положене уз ивицу.
 - рукавице за рад са траком тестере и необрађеним материјалом.
- Пре него што почнете са радом, проверите да ли правилно ради следеће:
 - сечиво тракасте тестере;
 - горњи и доњи штитник сечива.
- Одмах замените оштећене делове.
- Заузмите исправан положај за рад (зупци сечива тракасте тестере морају да буду окренути према руковаоцу).

Тестерисање

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Ризик од повратног ударца (предмет обраде захваћен је сечивом тракасте тестере и одбачен према руковаоцу). Немојте да заглављујете било који предмет обраде.

- Изаберите граничник разреза и преклопни сто према врсти сечења које намеревате да извршите.
- Поставите горњу водилицу сечива 3 мм изнад комада за сечење.

Напомена:

Увек извршите пробно сечење на комаду отпадног материјала да бисте проверили подешавања и исправите ако је неопходно пре сечења предмета обраде.

- Поставите предмет обраде на сечиво тестере.
- Укључите алат у извор напајања.
- Почните са тестерисањем.
- Предмет обраде сеците једним покретом.
- Искључите алат ако није неопходно континуирано сечење.
- Користите под-столове које сте набавили у малопродаји.

Нагибни сто тестере (слика 47)

⚠ ПАЖЊА:

Код косог сечења са нагнутим столом, поставите водилицу на доњи део стола.

Када олабавите ручицу за закључавање, сто тестере се континуирано нагиње под углом од 47° у односу на сечиво. Окрените ручку у смеру казаљке на сату да бисте сто нагнули супротно од смера казаљке на сату и окрените ручку супротно од смера казаљке на сату да бисте сто нагнули у смеру казаљке на сату.

Повезивање са усисивачем (слика 48 и 49)

Операције усисивача могуће је обавити повезивањем алата на Makita усисивач или скупљач прашине.

Ако је избацивач прашине монтиран на колектор великог отвора, поново поставите скупљач прашине да бисте обезбедили да има велики отвор.

Како да померите машину (слика 50)

- Подигните ручку да бисте омогућили померање машине.
- У току превоза штитник тестере би требало да буде спуштен до краја и да се налази близу стола.
- Немојте да користите штитнике за руковање или преношење.

⚠ ПАЖЊА:

- Ако је ручка превисоко подигнута, машина може да се преврне.

ОДРЖАВАЊЕ

⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

ОБАВЕШТЕЊЕ:

- Немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слично. Могу се појавити губитак боје, деформација или оштећење.

Чишћење

Повремено очистите прашину од тестерисања и опилјке.

Пажљиво очистите штитник сечива и покретне делове унутар тракасте тестере.

Подмазивање

Да бисте одржали тракасту тестеру у беспрекорном радном стању и да бисте омогућили максималан радни век, повремено подмазујте покретне и ротирајуће делове уљем или мазивом.

Да бисте умањили буку која се емитује, побрините се да сечиво увек буде оштро и чисто.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису за алат Makita, уз употребу оригиналних резервних делова Makita.

ОПЦИОНА ДОДАТНА ОПРЕМА

⚠ ПАЖЊА:

- Ова додатна опрема или додаци препоручују се за употребу са Makita алатом који је наведен у овом приручнику. Употреба друге додатне опреме или додатака може да доведе до

ризика од телесних повреда. Додатну опрему или додатак користите искључиво у сврху за коју је намењен. Ако вам је потребна помоћ или додатне информације у вези са том додатном опремом, обратите се локалном Makita сервисном центру.

- Постоље тракасте тестере
- Имбус кључ
- Граничник разреза
- Угаоник
- Додатак за кружно сечење
- Продужни сто
- Додатак за глачање каиша

НАПОМЕНА:

- Поједине ставке на листи могу да буду укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне могу да се разликују у различитим земљама.

Само за европске земље

Бука

Уобичајене нивои буке вредности А су

ниво звучног притиска: 81 dB (A)

Ниво јачине звука: 94 dB (A)

Толеранција (K): 3 dB (A)

Носите заштитне слушалице.

Ове вредности одређене су у складу са EN61029.

ЕЗ Декларација о усклађености

Ми, Makita Corporation, као одговорни произвођач, изјављујемо да је следећа Makita машина:

Ознака машине: Тракаста тестера

Број/тип модела: LB1200F

произведена серијски и

да је у складу са следећим европским директивама:

2006/42/E3

и да је произведена у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима:

EN61029

ЕЗ сертификат о испитивању типа бр. M6A 10 05 26932 017

ЕЗ испитивање типа извршено од стране:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Немачка

Идентификациони бр. 0123

Техничку документацију води наш овлашћени представник у Европи, а то је:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Енглеска

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

РУССКИЙ (Оригинальные инструкции)

Пояснения к общему виду

1. Колесо	25. Рама	56. Нижнее ограждение режущего диска
2. Верхняя крышка	26. Ручка	57. Рычаг быстрого отпускания
3. Переключатель подсветки	27. Шайба	58. Нижнее колесо ленточной пилы
4. Выключатель	28. Болт с головкой под шестигранник	59. Шкив электромотора
5. Направляющая планка	29. Тарельчатая пружина	60. Приводной ремень
6. Нижняя крышка	30. Отверстие для крепления	61. Шкив приводного колеса
7. Рукоятка для переноски	31. Центрирующее отверстие	62. Примерно 10 мм
8. Пылевой ящик	32. Стол	63. Рукоятка блокировки
9. Ручка (для натяжения пильного полотна)	33. Болты с шестигранной головкой	64. Ручка регулировки
10. Ручка (C)	34. Подвеска	65. Центрирующий подшипник
11. Ручка (D)	35. Штифт	66. Болт (A)
12. Ручка (для регулировки направляющей полотна)	36. Винт с накатанной головкой	67. Расстояние от центрирующего подшипника до нижней части полотна
13. Ручка (для фиксации направляющей полотна)	37. Направляющая стола	68. Болт C
14. Верхняя направляющая полотна	38. Крышка переключателя	69. Болт B
15. Полотно	39. Включатель	70. Держатель подшипника
16. Ручка (для натяжения клиновидного ремня)	40. Выключатель	71. Опорный подшипник
17. Приводной ремень	41. ВКЛ.	72. Винт
18. Стойка	42. Нажимная палка	73. Гайка
19. Обод	43. Измеритель угла резки	74. Коллектор с большим отверстием
20. Стопорный рычаг (для фиксирования наклона стола)	44. Фиксирующая рукоятка	75. Коллектор с маленьким отверстием
21. Отверстие пылеотвода	45. Ручка	76. Маленький пылесборник (Установлен на основной блок)
22. Рычаг (быстрого опускания)	46. Ручка (A)	77. Большой пылесборник (Для замены)
23. Ручка (для регулировки движения режущего инструмента)	47. Ограждение	78. Направляющая
24. Ручка (для регулировки наклона стола)	48. Стопорный рычаг	79. Выступ
	49. Держатель направляющей планки	80. Болт с шестигранной головкой
	50. Ручка (B)	
	51. Удерживающая скоба	
	52. Винты с накатанной головкой	
	53. Пылезащитная крышка	
	54. Дисковая пила	
	55. Корпус пилы	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LB1200F	
Размер круга	305 мм	
Макс. режущая способность	165 мм	
Скорость без нагрузки	Большой	840 мин ⁻¹ (50 Гц)/1040 мин ⁻¹ (60 Гц)
	Малый	420 мин ⁻¹ (50 Гц)/520 мин ⁻¹ (60 Гц)
Скорость резания	Большой	13,3 м/с (800 м/мин) (50 Гц)/16,7 м/с (1000 м/мин) (60 Гц)
	Малый	6,7 м/с (400 м/мин) (50 Гц)/8,3 м/с (500 м/мин) (60 Гц)
Размер полотна	Окружность 2240 мм x Ширина 6 мм, 13 мм, 16 мм	
Габаритные размеры	615 мм x 775 мм x 1600 мм	
Размер стола	560 мм x 400 мм	
Вес нетто	81,2 кг	

- В рамках нашей постоянно действующей программы исследований и разработок приведенные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут отличаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01.2003

Символы

END215-2

Ниже приведены символы, используемые для электроинструмента. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



..... Прочитайте руководство пользователя.



..... Вытащите вилку из розетки.



..... Одевайте защитные очки.



..... Держите руки и пальцы на расстоянии от полотна.



..... Только для стран ЕС

Не выкидывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором!

В соответствии с европейской директивой 2002/96/EG об утилизации старого электрического и электронного оборудования и её применения в соответствии с местными законами электрическое

оборудование, бывшее в эксплуатации, должно утилизироваться отдельно безопасным для окружающей среды способом.

Назначение

Данный инструмент предназначен для резки по древесине или цветному металлу с использованием надлежащей дисковой пилы.

Питание

ENF001-1

Подключайте данный инструмент только к тому источнику питания, напряжение которого соответствует напряжению, указанному на паспортной табличке. Инструмент предназначен для работы от источника однофазного переменного тока. Во избежание риска поражения оператора электрическим током во время эксплуатации данный инструмент должен быть заземлен. Используйте только трехжильный удлинитель с трехконтактной вилкой с заземлением и трехконтактной розеткой, соответствующей вилке инструмента.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ENA001-2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Во избежание риска возгорания, поражения электрическим током или получения травмы при использовании электроинструмента следует соблюдать основные правила техники безопасности, указанные ниже. Перед эксплуатацией данного инструмента внимательно прочитайте инструкции и сохраните их для последующего использования.

Для безопасной работы:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте.**
Захламленное рабочее место может привести к травмам.
- 2. Учитывайте условия окружающей среды на рабочем месте.**
Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя. Не используйте электроинструменты во влажных или мокрых местах. Обеспечивайте хорошую освещенность на рабочем месте. Не пользуйтесь электроинструментом в случае наличия риска возгорания или взрыва.
- 3. Оградите себя от риска поражения электрическим током.**
Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями (например, трубы, радиаторы, батареи отопления, холодильники).
- 4. Не допускайте детей к месту производства работ.**
Не позволяйте посторонним прикасаться к инструменту или удлинительному шнуру. Все посторонние должны находиться на расстоянии от места производства работ.
- 5. Хранение неиспользуемого инструмента.**
Если электроинструмент не используется, он должен храниться в сухом, высоко расположенном или запертом месте, недоступном для детей.
- 6. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту.**
Работа будет выполнена лучше и безопаснее с расчетной скоростью инструмента.
- 7. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой работе.**
Не пытайтесь заставить небольшой инструмент или приспособления выполнять работу, рассчитанную на использование мощного инструмента. Не используйте инструменты не по назначению. Например, не используйте циркулярные пилы для резки веток деревьев или бревен.
- 8. Одевайтесь правильно.**
Не надевайте свободную одежду или украшения, так как

они могут попасть в движущиеся детали инструмента. При работе вне помещения рекомендуется надевать резиновые перчатки и обувь без каблук. Если у вас длинные волосы, уберите их под соответствующий головной убор.

- 9. Используйте защитные очки и беруши.**
При резке материалов, образующих пыль, надевайте пылезащитную маску для лица.
- 10. Подключайте оборудование пылеудаления.**
Если электроинструмент оборудован системой удаления пыли, убедитесь, что она подключена к общей системе пылеудаления.
- 11. Бережно обращайтесь с сетевым шнуром.**
Не тяните инструмент за шнур питания и не дергайте его для выключения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла и острых краев.
- 12. Обеспечивайте безопасность при работе с деталями.**
Используйте зажимы или тиски для фиксации детали. Это безопаснее, чем использование рук, и к тому же у вас будут свободны обе руки для работы с инструментом.
- 13. Не старайтесь дотянуться до чего-либо.**
Всегда сохраняйте устойчивое положение ног и равновесие.
- 14. Соответствующим образом выполняйте обслуживание инструмента.**
Для лучшей и безопасной работы режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Периодически осматривайте шнур питания электроинструмента и в случае повреждения отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинитель и, в случае его повреждения, замените. Ручки инструмента всегда должны быть сухими и чистыми и не должны быть испачканы маслом или смазкой.
- 15. Отключайте электроинструмент.**
Если инструмент не используется, перед выполнением обслуживания, сменой принадлежностей, таких как лезвия, долото и ножи.
- 16. Не оставляйте на инструменте ключи, использовавшиеся для регулировки.**
Возьмите за правило проверять отсутствие регулировочных ключей на инструменте перед его включением.
- 17. Избегайте самопроизвольного запуска.**
Не переносите инструмент, включенный в розетку, держа палец на выключателе. Перед включением вилки в розетку убедитесь, что выключатель инструмента выключен.
- 18. При работе вне помещений используйте соответствующие удлинители.**
При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинители, специально предназначенные для таких целей.
- 19. Будьте бдительны.**
Следите за тем, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь инструментом, если вы устали.
- 20. Убедитесь в отсутствии поломанных деталей.**
Перед последующим использованием инструмента ограждение или другая поврежденная деталь должны быть тщательно осмотрены, чтобы убедиться, что инструмент будет работать нормально и выполнять функции, для которых он предназначен. Убедитесь в соосности движущихся узлов, свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии других дефектов, которые могут повлиять на

работу электроинструмента. Поврежденное ограждение, или какая-либо другая деталь должны быть соответствующим образом отремонтированы или заменены авторизованным сервисным центром, если только в руководстве по эксплуатации не указано других действий. Неисправные выключатели должны заменяться только в авторизованном сервисном центре. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.

21. Предостережение.

Использование принадлежностей или насадок, не рекомендованных в данном руководстве по эксплуатации или в каталоге, может привести к травме.

22. Доверяйте ремонт вашего инструмента только квалифицированному персоналу.

Данный электроинструмент соответствует применяемым к нему требованиям безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей. Несоблюдение этого правила может привести к возникновению угрозы безопасности пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНСТРУМЕНТА

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1. Пользуйтесь средствами защиты глаз.
2. Не пользуйтесь инструментами в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей или газов.
3. Всегда надевайте пылезащитную маску для лица.
4. Перед эксплуатацией тщательно осмотрите полотно и убедитесь в отсутствии трещин или повреждений. Немедленно замените треснувшее или поврежденное полотно.
5. Используйте только рекомендуемые производителем диски для пил, которые также удовлетворяют требованиям EN847-1.
6. Всегда используйте принадлежности, рекомендованные в данном руководстве. Использование ненадлежащих принадлежностей, таких как абразивные отрезные круги, может привести к травме.
7. Выберите диск в соответствии с материалом, который будет резаться.
8. Не используйте дисковые пилы, изготовленные из быстрорежущей стали.
9. Для снижения уровня шума всегда пользуйтесь острыми и чистыми пилами.
10. Не режьте металлы (например, гвозди и шурупы). Перед началом работ удалите все гвозди, шурупы и другие инородные предметы из обрабатываемой детали.
11. Перед включением инструмента уберите со стола гаечные ключи, обрезки и т. д.
12. НИКОГДА не надевайте перчатки во время работы.
13. Держите руки в стороне от линии прохода пильного полотна.
14. НИКОГДА не стойте и не разрешайте другим стоять на линии прохода пильного полотна.
15. Перед использованием инструмента на обрабатываемой детали дайте ему поработать некоторое время вхолостую. Следите за вибрацией

или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке полотна.

16. В случае износа замените вкладыш стола.
17. При работе по дереву подсоединяйте ленточную пилу к пылеуловителю.
18. Не включайте устройство, если дверца или защитное ограждение ленточной пилы не закрыты.
19. Убедитесь, что выбранная ленточная пила и скорость работы соответствуют материалу.
20. Не очищайте движущееся полотно ленточной пилы.

УСТАНОВКА (рис. 1 и 2)

Зафиксируйте стойку ленточной пилы

Если во время работы ленточной пилы появляются признаки ее опрокидывания, соскальзывания или перемещения, закрепите стойку ленточной пилы к полу. (рис. 3 - 7)

- После присоединения стойки, присоедините ручку и ободы. (рис. 8)

Как загрузить пылевой ящик

Пылевой ящик загружается с нижней стороны отрезного станка со столом. При загрузке вставьте тарельчатую пружину (для фиксации) с внутреннего края центрирующего отверстия устройства, а выступы пылесборника установите на направляющие. Затем сдвиньте пружину к внешнему краю. Как только передний край фиксирующей тарельчатой пружины войдет в фиксирующее отверстие устройства, пылевой ящик будет загружен. (рис. 9 и 10)

Зафиксируйте стол на подвеске с помощью четырех болтов с шестигранной головкой. (рис. 11)

Штифт вставляется при перевозке, затем его следует извлечь. (рис. 12)

Установка направляющей стола (рис. 13)

- Скрепите при помощи четырех винтов с накатанной головкой и четырех шайб направляющую стола и стол.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Включение (рис. 14)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед эксплуатацией проверьте инструмент, включив, а затем выключив его.

Крышку переключателя легко открыть, сдвинув ее вверх.

Для включения инструмента нажмите кнопку ВКЛ (I).

Для выключения инструмента нажмите кнопку ВЫКЛ. (O) или на крышку переключателя.

Включение ламп

Установите переключатель в верхнее положение (I), чтобы включить лампу, или в нижнее (O), чтобы выключить ее.

Для включения инструмента поднимите рычажный выключатель. (рис. 15)

Для выключения инструмента опустите рычажный выключатель.

Нажимная палка (рис. 16)

Нажимная палка служит в качестве "продолжения" руки и защищает руку от случайного контакта с дисковой пилой.

Если расстояние между пыльным полотном и направляющей планкой менее 150 мм, обязательно используйте нажимную палку.

Направляйте нажимную палку под углом 20° ... 30° от поверхности отрезного станка со столом. (рис. 17)

Когда нажимная палка не используется, ее можно хранить в футляре, прилагаемом к раме ленточной пилы.

При повреждении замените нажимную палку.

Измеритель угла резки (рис. 18)

Измеритель угла резки вставляется в отверстие стола с передней стороны стола.

При выполнении распилов под углом измеритель вращается на 60° в обоих направлениях.

Для углов в 45° и 90° прилагаются упоры-ограничители.

Для настройки угла резки: ослабьте фиксирующую рукоятку, повернув ее против часовой стрелки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

При работе с измерителем угла резки фиксирующая рукоятка должна быть затянута.

Дополнительную направляющую планку можно снять и перевернуть после ослабления ручки.

Установка направляющей планки (рис. 19)

Направляющая планка может использоваться с обеих сторон полотна. При перемещении направляющей планки с одной стороны дисковой пилы на другую, направляющую необходимо перевернуть.

Переворачивание направляющей планки (рис. 20)

1. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
2. Снимите удерживающую скобу с направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (A).
4. Снимите направляющую планку с ее держателя.
5. Переверните направляющую и наденьте ее обратно на держатель.
6. Затяните ручку (A).
7. Наденьте удерживающую скобу на направляющую планку.

Фиксация направляющей планки

1. Расположите направляющую планку на направляющей стола.
2. Затяните стопорный рычаг направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
4. Сдвиньте удерживающую скобу от заднего края стола.
5. Затяните рукоятку (B).

Высота направляющей планки может быть снижена при распиливании тонких материалов. (рис. 21 и 22)

1. Ослабьте ручку (B) удерживающей скобы.
2. Снимите удерживающую скобу с направляющей планки.
3. Ослабьте ручку (A).
4. Снимите направляющую планку с ее держателя.
5. Сдвиньте рукоятку (A) с направляющей, чтобы затем снять ее.
6. Поверните направляющую планку на 90°.
7. Вставьте рукоятку (A) в другой паз направляющей планки.
8. Верните направляющую в держатель.
9. Затяните ручку (A).
10. Наденьте удерживающую скобу на направляющую планку.

После снижения высоты направляющей, 0 (нулевая) точка также меняется. Если направляющая планка находится с

левой стороны полотна, сдвиньте направляющую стола влево, чтобы отрегулировать нулевую точку.

СБОРКА

Изменение полотна ленточной пилы

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Контакт с полотном ленточной пилы (даже при ее бездействии) может привести к травме.
- Дисковая пила опасна.
При извлечении полотна пилы из упаковки, его установке и замене всегда надевайте перчатки.

1. Ослабьте два винта с накатанной головкой для правой направляющей стола и сдвиньте правую планку вправо. (рис. 23)
2. Поверните ручку (C) на верхней и нижней крышках против часовой стрелки до упора.
3. Ослабьте ручку (D) на верхней и нижней крышках.
4. Откройте верхнюю и нижнюю крышки инструмента. (рис. 24)
5. Держась за ручку, потяните пылезащитную крышку вверх, чтобы снять ее. (рис. 25)
6. Откройте нижнее ограждение режущего диска. (рис. 27)
7. Установите верхнюю направляющую полотна в ее самое низкое положение. (рис. 26)
8. Ослабьте рычаг быстрого отпуска до момента, пока полотно ленточной пилы не ослабнет. (рис. 28)
9. Чтобы снять полотно ленточной пилы, проведите его через
 - отверстие в дисковой пиле.
 - ограждение в верхней части направляющих полотна.
 - крышку режущего диска на корпусе пилы.
10. Установите новое полотно ленточной пилы. Соблюдайте правильное расположение: зубья обращены к передней части пилы.
11. Полотно ленточной пилы находится по центру резиновых шин колес ленточной пилы.
12. Затяните рычаг быстрого отпуска до момента, пока полотно не перестанет соскальзывать с колес пилы.
13. Закройте нижнее ограждение дисковой пилы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Закройте нижнюю крышку только после того, как нижнее ограждение дисковой пилы будет в закрытом положении.

14. Установите правую направляющую стола в исходное положение.
15. Установите пылезащитную крышку. (рис. 29)
16. Закройте обе крышки.
17. Поверните ручку (C) по часовой стрелке до упора.
18. Затяните ручку (D).
19. Затем:
 - натяните полотно ленточной пилы (см. раздел под названием “Натягивание полотна ленточной пилы” в “ТЕХНИЧЕСКОМ ОПИСАНИИ”).
 - выровняйте полотно ленточной пилы (см. раздел под названием “Выравнивание полотна ленточной пилы” в “СБОРКЕ”).
 - выровняйте направляющие полотна (см. раздел под названием “Регулировка верхней направляющей полотна” в “ТЕХНИЧЕСКОМ ОПИСАНИИ”).
 - запустите как минимум на одну минуту проверку пилы;
 - остановите пилу, отсоедините ее от сети и повторно проверьте настройки.

Регулировка скорости распила (рис. 30)

1. Откройте нижнюю крышку.
2. Ослабьте приводной ремень, повернув ручку по часовой стрелке.
3. Установите приводной ремень на необходимый шкив приводного колеса (нижнее колесо ленточной пилы) и на соответствующий шкив электромотора (см. наклейку под нижней крышкой).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Приводной ремень должен работать либо на двух передних, либо на двух задних шкивах. Клиновидный ремень не должен работать по диагонали.

Ручка регулировки натяжения ремня (рис. 31)

С помощью ручки регулировки можно при необходимости корректировать натяжение ремня:

- вращение ручки регулировки по часовой стрелке снижает натяжение приводного ремня.
- вращение ручки регулировки против часовой стрелки увеличивает натяжение приводного ремня.

Снова затяните приводной ремень, повернув ручку против часовой стрелки

(в средней точке между шкивами прогиб приводного ремня должен составлять около 10 мм). (рис. 32)

Закройте нижнюю крышку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Натяжение полотна ленточной пилы (рис. 33)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чрезмерное натяжение может привести к поломке полотна ленточной пилы. Недостаточное натяжение может привести к соскальзыванию работающего колеса ленточной пилы и остановке полотна пилы.

1. Полностью поднимите верхнюю направляющую полотна. Используя шкалу в качестве направляющей и учитывая ширину полотна, поверните рукоятку, чтобы отрегулировать натяжение. (После регулировки проверьте натяжение как показано в пункте 2.)
2. Проверка натяжения полотна:
 - проверьте натяжение, нажав пальцем сбоку пилы в среднюю точку между столом и верхней направляющей полотна, находясь при этом (прогиб полотна должен составлять не более 1-2 мм).
 - проверьте регулировку на индикаторе натяжения полотна. Шкала отображает правильную регулировку в зависимости от ширины полотна ленточной пилы.
3. При необходимости скорректируйте натяжение:
 - вращение ручки регулировки по часовой стрелке увеличивает натяжение полотна.
 - вращение ручки регулировки против часовой стрелки снижает натяжение полотна.

Выравнивание полотна ленточной пилы (рис. 34)

Если полотно ленточной пилы находится не в центре резиновых шин, его необходимо отрегулировать с помощью наклона верхнего колеса ленточной пилы:

1. Ослабьте ручку блокировки.
2. Вручную поверните верхнее колесо (не касайтесь полотна!). (рис. 35)

3. Поверните по часовой стрелке ручку регулировки, если полотно ленточной пилы работает по направлению к передней части пилы.
 - Поверните против часовой стрелки ручку регулировки, если полотно ленточной пилы работает по направлению к задней части пилы.
4. После регулировки всегда закрывайте ручку блокировки.

Рычаг быстрого отпускания (рис. 36)

С помощью рычага быстрого отпускания можно ослабить напряжение пильного полотна.

По часовой стрелке: Снижение напряжения

Против часовой стрелки: Увеличение напряжения

Регулировка верхней направляющей полотна (рис. 37)

Необходимо отрегулировать высоту верхней направляющей полотна: перед каждым распилом/работой, чтобы приспособить высоту обрабатываемой детали (верхняя направляющая полотна должна быть установлена приблизительно в 3 мм над деталью);

- после регулировки полотна ленточной пилы или отрезного станка со столом (например, изменение полотна ленточной пилы, натяжение полотна, выравнивание отрезного станка со столом).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед регулировкой верхней направляющей полотна и наклоном отрезного станка со столом:

- отключите инструмент;
- дождитесь, пока полотно ленточной пилы не остановится полностью.

- С помощью ручки регулировки, и ослабив ручку блокировки, установите верхнюю направляющую полотна на необходимую высоту.

После регулировки убедитесь, что стопорная гайка затянута.

- Никогда не распиливайте несколько деталей одновременно (а также пачки или стопки деталей, содержащие несколько отдельных элементов). При захвате полотном отдельных элементов возможен риск получения травмы.

1. Ослабьте болт С и отрегулируйте держатель подшипника таким образом, чтобы центрирующий подшипник находился в 1-2 мм от нижней части полотна. (рис. 38 - 40)
2. Ослабьте болт А и отрегулируйте опорный подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от задней части полотна.
3. Ослабьте болт В и отрегулируйте центрирующий подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от полотна.

Выровняйте нижнюю направляющую полотна (рис. 41)

Нижняя направляющая полотна состоит из:

- опорного подшипника (поддерживающих полотно ленточной пилы сзади).
- двух центрирующих подшипников (обеспечивающих поддержку по бокам).

Данные элементы необходимо регулировать заново после каждой смены полотна ленточной пилы или регулировки движения полотна:

Примечание:

Время от времени проверяйте опорные и центрирующие подшипники на предмет износа. При необходимости замените оба центрирующих подшипника одновременно.

- Откройте нижнюю крышку и нижнее ограждение режущего диска.
- Ослабьте шестигранный болт, переместите нижнее ограждение и отрегулируйте подшипник так, чтобы он находился в 1-2 мм от нижней части каждого лезвия.

Регулировка опорного подшипника

1. Ослабьте болт А.
2. Отрегулируйте положение опорного подшипника (расстояние опорного подшипника - полотна ленточной пилы = 0,5 мм - если полотно ленточной пилы поворачивается рукой, оно не должно касаться опорного подшипника).
3. Затяните болт А.

Регулировка центрирующих подшипников (рис. 42)

1. Ослабьте болт В.
2. Установите центрирующий подшипник рядом с полотном ленточной пилы.
3. Поверните колесо ленточной пилы рукой несколько раз по часовой стрелке, чтобы установить центрирующие подшипники в правильное положение. Ослабьте болт А и отрегулируйте опорный подшипник так, чтобы он находился в 0,5 мм от задней части полотна. Оба центрирующих подшипника должны ТОЛЬКО КАСАТЬСЯ полотна ленточной пилы.
4. Снова затяните болт В.
5. Закройте нижнее ограждение дисковой пилы.
6. Закройте нижнюю крышку.

Выравнивание отрезного станка со столом под правильным углом по отношению к полотну ленточной пилы (рис. 43 и 44)

1. Полностью поднимите верхнюю направляющую полотна (см. раздел "Эксплуатация").
2. Проверьте натяжение полотна ленточной пилы (см. "ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ"). Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы наклонить стол против часовой стрелки, и наоборот.
3. Ослабьте рычаг блокировки.
4. С помощью угольника установите стол под правильным углом по отношению к полотну, повернув ручку для регулировки стола. Снова затяните рычаг блокировки.
5. Отрегулируйте винт ограничителя хода, пока он не коснется корпуса пилы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ (рис. 45 и 46)

⚠ Опасность:

Чтобы максимально снизить риск получения травмы при работе с пилой, необходимо соблюдать следующие рекомендации по технике безопасности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Во время распила запрещается касаться дискового полотна.
- Во время работы пилы обязательно надевайте защитные очки. Не надевайте перчатки.
- Распиливайте только одну деталь за раз.
- Обязательно удерживайте деталь на столе.
- Не допускайте заклинивания обрабатываемых деталей.
- Не пытайтесь снизить скорость работы полотна ленточной пилы или остановить его, толкая сбоку обрабатываемую деталь.

- Используйте нажимную палку во время прямого распила относительно планки.
- Если это необходимо, используйте следующее:
 - нажимная палка - если расстояние направляющей планки - полотна ленточной пилы ≤ 150 мм;
 - люнет - для длинных деталей, которые, в противном случае, после распила упадут со стола;
 - пылесборник;
 - при распиле круглых деталей надежно закрепляйте материал как показано на рисунке.
 - подходящая направляющая для фиксации тонкой детали, лежащей на краю.
 - защитные перчатки для обращения с полотном пилы и сырьем.
- Перед началом работы убедитесь, что следующие элементы находятся в нормальном рабочем состоянии:
 - пильное полотно;
 - верхнее и нижнее ограждение пилы.
- Немедленно замените поврежденные детали.
- Предполагайте правильное рабочее положение (зубья пильного полотна должны указывать на оператора).

Распил

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Риск обратной отдачи (обрабатываемая деталь может быть захвачена пильным полотном и отброшена в оператора.) Не допускайте заклинивания обрабатываемой детали.

- Выберите направляющую планку и угол наклона стола в соответствии с типом проводимой работы.
- Установите верхнюю направляющую полотна в 3 мм над обрабатываемой деталью.

Примечание:

Всегда делайте пробный распил кусков отходов для проверки настроек (при необходимости исправьте их перед распилом детали).

- Расположите обрабатываемую деталь на пильном полотне.
- Подключите устройство к источнику питания.
- Включите пилу.
- Распилите деталь за один проход.
- Выключите пилу, если в ближайшее время работы не планируется.
- Используйте стол, приобретенный дополнительно.

Наклон отрезного станка со столом (рис. 47)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

При снятии фаски на наклоненном столе устанавливайте ограждение на нижнюю часть стола.

После ослабления рычага фиксации, отрезной станок со столом плавно наклоняется под углом 47° к полотну.

Поворачивайте ручку по часовой стрелке, чтобы наклонить стол против часовой стрелки, и наоборот.

Подсоединение к пылесосу (рис. 48 и 49)

Для обеспечения чистоты при работе подсоедините к инструменту пылесос или пылесборник Makita. Если устройство для отсасывания пыли установлено на коллектор с большим отверстием, сделайте также на пылесборнике большое отверстие.

Как перемещать устройство (рис. 50)

- Поднимите ручку, чтобы позволить движение устройства.

- Во время транспортировки ограждение полотна пилы должно быть полностью опущено и находиться вблизи стола.
- Запрещается использовать ограждение для переноски или транспортировки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если ручка поднята слишком высоко, устройство может опрокинуться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Перед выполнением какого-либо осмотра или обслуживания инструмента убедитесь, что устройство выключено и его шнур вынут из розетки.

УВЕДОМЛЕНИЕ:

- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Чистка

Периодически очищайте инструмент от стружки и щепок. Осторожно очищайте ограждение диска и движущиеся части внутри ленточной пилы.

Смазка

Для поддержания ленточной пилы в надлежащем рабочем состоянии и максимально продлить срок ее службы периодически смазывайте ее движущиеся и вращающиеся части маслом или смазкой.

Для снижения уровня шума всегда пользуйтесь острыми и чистыми пилами.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ инструмента выполняйте его ремонт, обслуживание или регулировку только в авторизованных сервисных центрах компании Makita и с использованием только оригинальных запасных частей компании Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к риску получения травмы. Используйте принадлежности или приспособления только для тех целей, для которых они предназначены.

За дополнительной информацией об этих принадлежностях обращайтесь в местный сервисный центр Makita.

- Стойка ленточной пилы
- Шестигранный ключ
- Направляющая планка
- Измеритель угла резки
- Круглая насадка для резки
- Раздвижной стол
- Съёмная шлифовальная лента

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных принадлежностей. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Только для европейских стран

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A) составляет

уровень звукового давления: 81 дБ (A)

уровень звуковой мощности: 94 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ (A)

Используйте средства защиты слуха.

Эти значения были получены в соответствии с EN61029.

Декларации о соответствии ЕС

Makita Corporation, являясь ответственным производителем, заявляет, что следующие устройства Makita:

Обозначение устройства: Ленточная пила

№ модели / тип: LB1200F

являются серийными изделиями и

Соответствует следующим директивам ЕС:

2006/42/EC

И изготовлены в соответствии со следующими стандартами или нормативными документами:

EN61029

№ сертификата ЕС: M6A 10 05 26932 017

Сертификация в ЕС выполнена:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,

Ridlerstraße 65, 80339 München, Germany

Идентификационный номер 0123

Техническая документация хранится у официального представителя в Европе:

Makita International Europe Ltd.,

Michigan, Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

25. 05. 2010



Tomoyasu Kato (Томойашу Като)

Директор

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, JAPAN

УКРАЇНСЬКА (Оригінальні інструкції)

Пояснення загального виду

1. Колесо	26. Ручка	56. Нижня огорожа полотна
2. Верхня кришка	27. Шайба	57. Важіль швидкого розмикання
3. Вимикач підсвічування	28. Болт із внутрішньою шестигранною голівкою	58. Нижнє колесо стрічкової пили
4. Перемикач	29. Пластинчаста пружина	59. Шків двигуна
5. Напрямна планка	30. Отвір для закріплення	60. Приводний ремінь
6. Нижня кришка	31. Напрямний отвір	61. Шків приводного колеса
7. Переносна ручка	32. Верстат	62. Приблизно 10 мм
8. Контейнер для пилу	33. Болти із шестигранною голівкою	63. Ручка блокування
9. Ручка (для натягування полотна)	34. Хитна опора	64. Ручка регулювання
10. Ручка (C)	35. Шпилька	65. Напрямний підшипник
11. Ручка (D)	36. Смушковий гвинт	66. Болт А
12. Ручка (для налаштування прямої полотна)	37. Напрямна рейка	67. Відстань від прямого підшипника до нижньої частини полотна
13. Ручка (для закріплення прямої полотна)	38. Кришка вимикача	68. Болт С
14. Верхня напрямна полотна	39. Вимикач	69. Болт В
15. Полотно	40. Вмикач	70. Тримач підшипника
16. Ручка (для натягування клиноподібного ремня)	41. УВІМК.	71. Упорний підшипник
17. Приводний ремінь	42. Штовхач	72. Гвинт
18. Стійка	43. Кутовий шаблон	73. Гайка
19. Колесо	44. Затискна ручка	74. Великий отвір пристрою для збирання пилу
20. Важіль блокування (для закріплення нахилу верстата)	45. Ручка	75. Малий отвір пристрою для збирання пилу
21. Отвір пиловловлювача	46. Ручка (А)	76. Малий пиловловлювач (Встановлений на основному пристрої)
22. Важіль (швидкого розмикання)	47. Планка	77. Великий пиловловлювач (Для заміни)
23. Ручка (для налаштування пересування ріжучого інструмента)	48. Важіль блокування	78. Напрямна рейка
24. Затиск (для налаштування нахилу верстата)	49. Тримач планки	79. Боковий виступ
25. Рама	50. Ручка (В)	80. Болт із шестигранною голівкою
	51. Вертикальний затискач	
	52. Смушкові гвинти	
	53. Пилозахисна кришка	
	54. Полотно пили	
	55. Кожух пили	

СПЕЦИФІКАЦІЇ

Модель	LB1200F	
Розмір колеса	305 мм	
Макс. ріжуча спроможність	165 мм	
Швидкість холостого ходу	Висока	840 об/хв (50 Гц)/1040 об/хв (60 Гц)
	Низька	420 об/хв (50 Гц)/520 об/хв (60 Гц)
Швидкість різання	Висока	13,3 м/с (800 м/хв.) (50 Гц)/16,7 м/с (1000 м/хв.) (60 Гц)
	Низька	6,7 м/с (400 м/хв.) (50 Гц)/8,3 м/с (500 м/хв.) (60 Гц)
Розмір полотна	Окружність 2240 мм x Ширина 6 мм, 13 мм, 16 мм	
Загальні габарити	615 мм x 775 мм x 1600 мм	
Розмір верстата	560 мм x 400 мм	
Вага нетто	81,2 кг	

- У зв'язку з нашою безперервною програмою досліджень і розвитку технічні характеристики, представлені в цій інструкції, можуть бути змінені без повідомлення.
- Технічні характеристики можуть відрізнятися залежно від країни.
- Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

Символи

END215-2

Нижче подано символи, які використовуються в інструкції по відношенню до інструмента. Перед використанням обов'язково вивчіть їх значення.



..... Читайте інструкцію.



..... Витягніть штепсельну вилку.



..... Одягайте захисні окуляри.



..... Тримайте руки або пальці на відстані від полотна.



..... Тільки для країн ЄС

Не викидайте електроприлади разом із побутовим сміттям!

Згідно з Європейською директивою 2002/96/ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання і її виконанням із дотриманням національних законів, електричне обладнання, термін служби якого закінчився, повинно збиратися в окремо відведених місцях і повертатися на відповідні підприємства по їх переробці.

Використання за призначенням

Інструмент призначений для різання деревини або кольорових металів із використанням відповідного полотна пили.

Джерело живлення

ENF001-1

Інструмент можна підключати лише до джерела струму, що має напругу, зазначену в таблиці з заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Під час користування інструментом повинен бути заземлений, щоб захистити оператора від ураження електричним струмом. Слід застосовувати тільки трьох-дротові шнури-подовжувачі, які мають трьох-штиркові штепселі із заземленням, та трьох-полюсні розетки, що відповідають штепселю інструмента.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ENA001-2

⚠ УВАГА: Щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травматизму, при застосуванні електроінструментів необхідно суворо дотримуватись основних правил техніки безпеки, включаючи наступне. Перш ніж користуватися інструментом, прочитайте всі ці правила та зберігайте їх.

Для безпечної роботи:

- 1. Підтримуйте чистоту робочого місця.**
Частіше травми виникають у брудних та тісних приміщеннях.
- 2. Зверніть увагу на робоче середовище.**
Не залишайте електроінструменти під дощем. Не користуйтеся електроінструментами в сирих чи вологих приміщеннях. Робоча зона повинна бути добре освітленою. Не користуйтеся електроінструментами там, де є ризик пожежі чи вибуху.
- 3. Стережіться ураження електрострумом.**
Не торкайтеся заземлених поверхонь (наприклад, труб, радіаторів, плит та холодильників).
- 4. Не допускайте дітей до робочої зони.**
Не дозволяйте стороннім торкатися інструмента або подовжувального дроту.
Не допускайте інших до робочого місця.
- 5. Ховайте інструменти, які не знаходяться в експлуатації.**
Інструменти, якими Ви не користуєтесь, необхідно тримати в сухому, високому чи замкненому місці, недоступному для дітей.
- 6. Не слід прикладати до інструмента надмірну силу.**
Інструмент найкраще працюватиме з тією швидкістю, на яку він розрахований.
- 7. Для кожної роботи слід використовувати належний інструмент.**
Не намагайтесь виконувати малими інструментами або насадками роботу, призначену для великих та важких інструментів. Не використовуйте інструмент не за призначенням (наприклад, не використовуйте дискову пилу для різання гілок дерева або колоди).
- 8. Носіть відповідний одяг.**
Забороняється вдягати просторий одяг або ювелірні вироби; вони можуть потрапити до рухомих частин приладу. При роботі на вулиці бажано мати на собі гумові рукавиці та неслизьке взуття. Щоб сховати довге волосся, слід одягати захисний головний убір.
- 9. Використовуйте засоби захисту органів зору та слуху.**
Також користуйтеся маскою або респіратором, якщо різання супроводжується великою кількістю пилу.

10. Підключіть пиловловлювач.

Якщо передбачено підключення пиловловлювачів, перевірте їх належне підключення та використання.

11. Обережно поведіться зі шнуром.

Ніколи не беріться за шнур живлення для перенесення або вимикання приладу з настінної розетки. Тримайте шнур на відстані від джерел тепла, мастил та гострих країв.

12. Закріплюйте деталь.

Використовуйте кріплення для утримання деталей. Це значно безпечніше, ніж тримати руками, і при цьому обидві руки вільні для роботи з інструментом.

13. Не слід тягнутись занадто далеко.

Слід завжди твердо стояти на ногах та тримати рівновагу.

14. Підтримуйте інструмент у доброму стані.

Регулярно точіть та чистьте гострі інструменти - це забезпечить найкращу працездатність. Дотримуйтесь інструкцій зі змащення та заміни приладдя. Час від часу слід перевіряти шнур інструмента, а у разі його пошкодження слід звернутися до сервісного центру для проведення ремонту. Час від часу оглядайте подовжувальні дроти та замінійте їх в разі пошкодження. Ручки повинні бути сухі, чисті, без мастила.

15. Від'єднуйте інструменти від джерела струму.

Це потрібно робити, коли інструментом не користуються, а також перед проведенням технічного огляду та при заміні таких комплектуючих як полотна, свердла та різці.

16. Прибирайте регульовальні та гайкові ключі.

Набудьте звичку перевіряти перед увімкненням інструмента, чи зняті всі регульовальні ключі.

17. Запобігайте випадковому вмиканню приладу.

Не тримайте палець на вимикачі, коли Ви переносите інструмент, підключений до джерела струму. Перед підключенням інструмента до джерела струму, переконайтеся, що інструмент вимкнено.

18. Застосовуйте подовжувачі для зовнішніх робіт.

Коли інструмент використовується за межами приміщення, необхідно застосовувати тільки такі подовжувальні дроти, які розраховані на зовнішні роботи.

19. Будьте пильними.

Сконцентруйте увагу на тому, що Ви робите. Подумайте, перш ніж щось робити.

Не працюйте, якщо Ви перевтомлені.

20. Перевіряйте інструмент на наявність пошкоджених деталей.

Перш ніж продовжувати роботу, слід перевірити засоби захисту та інструмент на наявність пошкоджених деталей, щоб переконавшись в тому, що інструмент може далі виконувати свої функції належним чином. Перевірте положення, вільний рух рухомих частин, наявність поломок частин, монтаж та інші аспекти, які мають вплив на експлуатацію. Ремонтувати або замінювати пошкоджені деталі або засоби захисту має авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції. Пошкоджені перемикачі мають замінюватись в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не працює.

21. Увага!

Використання приладдя або насадок, інших за ті, що рекомендовані в цій інструкції або каталозі, може становити ризик травмування.

22. Ремонт інструмента має виконувати кваліфікований персонал.

Цей електричний інструмент відповідає встановленим вимогам безпеки. Тільки кваліфікована людина повинна

здійснювати ремонт за допомогою оригінальних запчастин, в іншому випадку інструмент може становити значну загрозу для його користувача.

ДОДАТКОВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТУВАННІ ІНСТРУМЕНТОМ

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.

1. Одягайте захисні окуляри.
2. Не слід користуватися інструментом біля займистих рідин та газів.
3. Завжди користуйтеся маскою або респіратором.
4. Перед початком роботи слід ретельно перевірити полотно на наявність тріщин або пошкодження. Тріснуте або пошкоджене полотно слід негайно замінити.
5. Слід використовувати тільки ті полотна, що рекомендовані виробником та які відповідають EN847-1.
6. Завжди використовуйте приладдя, рекомендоване в цій інструкції. Використання неналежного приладдя, наприклад, абразивних відрізних кіл, може призвести до поранення.
7. Обирайте полотно відповідно до матеріалу, що буде різатися.
8. Не слід використовувати полотна, що виготовлені з швидкорізальної сталі.
9. Для того щоб зменшити шум від різання, полотно повинне бути завжди гострим та чистим.
10. Забороняється різати металеві предмети, наприклад, цвяхи та гвинти. Перед початком роботи огляньте деталь та приберіть всі цвяхи, гвинти та інші сторонні предмети від неї.
11. Перед увімкненням заберіть ключі, відрізки і т.д. з верстата.
12. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ надягати рукавиці під час роботи.
13. Не тримайте руки на лінії полотна.
14. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ стояти або дозволяти комусь стояти на одній лінії зі шляхом полотна.
15. Перед використанням інструмента на фактичній деталі залиште його на деякий час на холостому ході. Зверніть увагу на вібрацію та коливання, що вказують на погане встановлення або балансування полотна.
16. У разі зносу вставки верстата замініть її.
17. Перед пилянням дерева приєднайте до стрічкової пили пристрій для збирання пилу.
18. Не використовуйте пристрій, якщо відкриті дверцята або огорожа полотна.
19. Переконайтеся, що полотно пили та швидкість різання відповідають робочому матеріалу.
20. Не очищайте полотно пили, поки воно рухається.

ВСТАНОВЛЕННЯ (Мал. 1 та 2)

Кріплення стійки стрічкової пили

Якщо під час експлуатації з'являється тенденція до перевертання, сповзання або руху стрічкової пили, то стійка пили повинна бути прикріплена до підлоги. (Мал. 3 - 7)

- Після закріплення стійки закріпіть ручку та колеса. (Мал. 8)

Завантаження контейнера для пилу

Контейнер для пилу слід завантажувати з нижньої частини верстата. При завантаженні контейнера вставте пластинчасту пружину (для закріплення) з внутрішнього краю напрямного отвору приладу, а потім помістіть обидва бокові виступи контейнера для пилу на напрямні рейки та пересуньте його до зовнішнього краю.

Коли передній край пластинчастої пружини закріплено у отворі для закріплення приладу, контейнер для пилу завантажено.

(Мал. 9 та 10)

Прикріпіть верстат до хитної опори за допомогою чотирьох болтів із шестигранною голівкою. (Мал. 11)

Шпилька вставляється на час транспортування, тому її слід витягнути. (Мал. 12)

Встановлення напрямної рейки (Мал. 13)

- Прикріпіть напрямну рейку до верстата за допомогою чотирьох смушкових гвинтів та шайб.

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

Дія вимикача (Мал. 14)

⚠ УВАГА:

- Перед початком роботи слід перевірити, що верстат вмикається та вимикається.

Кришку вимикача можна легко відкрити, пересунувши її вгору. Щоб запустити пристрій, натисніть на кнопку ON (I).

Для того щоб зупинити пристрій, слід натиснути на кнопку OFF (O) або на кришку вимикача.

Увімкнення підсвічування

Щоб увімкнути світло, натисніть на верхнє положення (I) перемикача та на нижнє положення (O), щоб вимкнути.

Щоб запустити пристрій, підніміть важіль перемикача. (Мал. 15)
Для зупинки опустіть важіль перемикача.

Штовхач (Мал. 16)

Штовхач служить як подовжувач руки та захищає від випадкового контакту з полотном пили.

Завжди використовуйте штовхач, якщо відстань між полотном стрічкової пили та напрямною планкою складає менше 150 мм. Направляйте штовхач під кутом 20° ... 30° до поверхні розпилювального верстата. (Мал. 17)

Коли Ви не використовуєте штовхач, його можна зберігати у відповідному тримачі на рамі стрічкової пили.

Якщо штовхач пошкоджено, замініть його.

Кутовий шаблон (Мал. 18)

Кутовий шаблон слід вставляти у паз верстата з переднього краю верстата.

Для різання під кутом кутовий шаблон можна повертати на 60° в обох напрямках.

Для різання під кутом 45° та 90° передбачено упори-обмежувачі.

Для налаштування кута різання: послабте затискну ручку, повернувши її проти годинникової стрілки.

⚠ УВАГА:

Під час різання за допомогою кутового шаблону затискна ручка повинна бути надійно затягнута.

Допоміжну планку можна зняти та перевернути, послабивши ручку.

Встановлення напрямної планки (Мал. 19)

Напрямну планку можна використовувати з обох сторін полотна. Коли напрямну планку пересунуто з однієї сторони полотна пили на іншу, її слід перевернути.

Зміна напрямку планки (Мал. 20)

1. Послабте ручку (B) вертикального затискача.
2. Зніміть вертикальний затискач з планки.
3. Послабте ручку (A).
4. Зніміть планку з тримача.
5. Переверніть планку та знову встановіть її на тримач.
6. Затягніть ручку (A).
7. Встановіть вертикальний затискач на планку.

Закріплення напрямної планки

1. Розташуйте напрямну планку на напрямній рейці.
2. Затягніть важіль блокування напрямної планки.
3. Послабте ручку (B) вертикального затискача.
4. Встановіть вертикальний затискач впритул до заднього краю верстата.
5. Затягніть гвинт (B).

Висоту планки можна зменшити для різання тонких матеріалів. (Мал. 21 та 22)

1. Послабте ручку (B) вертикального затискача.
 2. Зніміть вертикальний затискач з планки.
 3. Послабте ручку (A).
 4. Зніміть планку з тримача.
 5. Зсуньте ручку (A) з планки та зніміть її.
 6. Поверніть планку на 90°.
 7. Вставте ручку (A) в інший паз планки.
 8. Встановіть планку назад на тримач.
 9. Затягніть ручку (A).
 10. Встановіть вертикальний затискач на планку.
- Коли висоту планки зменшено, точка 0 (нуль) змінюється. Якщо напрямна планка знаходиться з лівого боку полотна, пересуньте напрямну рейку ліворуч, щоб налаштувати її на точку 0.

ЗБИРАННЯ

Заміна полотна стрічкової пили

⚠ УВАГА:

- Контакт з полотном стрічкової пили може призвести до травм навіть в тому випадку, коли полотно стрічкової пили не рухається.
 - Полотно пили є небезпечним.
- Вдягайте рукавиці, коли працюєте з полотном пили, виймаєте його з упаковки, встановлюєте або замінюєте його.

1. Послабте два смушкові гвинти на правій напрямній рейці та зсуньте праву рейку праворуч. (Мал. 23)
2. Повністю поверніть ручку (C) верхньої та нижньої кришок проти годинникової стрілки, доки вона не зупиниться.
3. Послабте ручку (D) верхньої та нижньої кришок.
4. Відкрийте обидві кришки інструмента: верхню та нижню. (Мал. 24)
5. Тримачись за ручку, зніміть пилозахисну кришку, потягнувши її вгору. (Мал. 25)
6. Відкрийте нижню огорожу полотна. (Мал. 27)

7. Встановіть верхню напрямну полотно в її найнижче положення. (Мал. 26)
8. Послабляйте важіль швидкого розмикання, доки полотно стрічкової пили не буде послаблено. (Мал. 28)
9. Щоб зняти полотно стрічкової пили, просмикніть його через:
 - паз у полотні пили;
 - огорожу полотна на верхніх напрямних полотна;
 - кришку полотна на кожуху пили.
10. Встановіть нове полотно стрічкової пили. Слідкуйте за правильністю розташування: зубці повинні бути направлені до передньої частини пили (до дверцят).
11. Встановіть полотно стрічкової пили на гумові шини коліс стрічкової пили.
12. Затягніть важіль швидкого розмикання, щоб полотно не зсковзувало з коліс стрічкової пили.
13. Закрийте нижню огорожу полотна.

⚠ УВАГА:

Закрийте нижню кришку тільки тоді, коли нижня огорожа полотна також закрыта.

14. Поверніть праву напрямну рейку у початкове положення.
15. Встановіть пилозахисну кришку. (Мал. 29)
16. Закрийте обидві кришки.
17. Повністю поверніть ручку (C) за годинниковою стрілкою, доки вона не зупиниться.
18. Затягніть ручку (D).
19. Потім:
 - натягніть полотно стрічкової пили (див. розділ "Натягування полотна стрічкової пили" в "ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ").
 - вирівняйте полотно стрічкової пили (див. підрозділ "Вирівнювання полотна стрічкової пили" в розділі "ЗБИРАННЯ").
 - вирівняйте напрямні полотна (див. підрозділ "Налаштування верхньої напрямної полотна" в розділі "ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ").
 - увімкніть пилу на холостому ході щонайменш на одну хвилину;
 - зупиніть пилу, від'єднайте її від мережі та ще раз перевірте налаштування.

Налаштування швидкості різання (Мал. 30)

1. Відкрийте нижню кришку.
2. Послабте приводний ремінь, повернувши ручку за годинниковою стрілкою.
3. Розташуйте приводний ремінь на шківі приводного колеса (нижнє колесо стрічкової пили), щоб етикетка відповідного шківів двигуна знаходилася усередині нижньої кришки.

⚠ УВАГА:

Приводний ремінь повинен проходити по обом переднім або по обом заднім шківам. Клиноподібний ремінь ніколи не повинен проходити по діагоналі.

Установочна ручка для натягування ременя (Мал. 31)

За необхідності натягування ременя можна налаштувати за допомогою установочної ручки:

- повертання установочної ручки за годинниковою стрілкою зменшує натяг ременя.
- повертання установочної ручки проти годинникової стрілки збільшує натяг ременя.

Натягніть приводний ремінь знову, повернувши ручку проти годинникової стрілки (на однаковій відстані між шківками

приводний ремінь повинен відхилятися приблизно на 10 мм).
(Мал. 32)
Закрийте нижню кришку.

ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ

Натягування полотна стрічкової пили (Мал. 33)

⚠ УВАГА:

Надмірне натягування може призвести до розриву полотна стрічкової пили. Замале натягування може призвести до того, що ведене колесо стрічкової пили зіскочить та полотно стрічкової пили зупиниться.

1. Повністю підніміть верхню напрямну полотна.
Використовуючи шкалу як напрямну та враховуючи ширину полотна, поверніть ручку, щоб налаштувати натяг (після налаштування перевірте натяг, як наведено в пункті 2).
2. Перевірка натягу полотна:
 - натяг слід перевіряти, натискаючи пальцем на бокову сторону полотна на однаковій відстані між верстатом та верхньою напрямною полотна (полотно повинно відхилятися не більш ніж на 1-2 мм).
 - перевірте налаштування за допомогою індикатора натягу полотна. Шкала показує належне налаштування залежно від ширини полотна стрічкової пили.
3. За необхідності натяг регулюється наступним чином:
 - поворот установочної ручки за годинниковою стрілкою збільшує натяг полотна.
 - повертання установочної ручки проти годинникової стрілки зменшує натяг полотна.

Вирівнювання полотна стрічкової пили (Мал. 34)

Якщо полотно стрічкової пили пересувається не по центру відносно гумових шин, це необхідно виправити шляхом налаштування нахилу верхнього колеса стрічкової пили:

1. Відпустіть ручку блокування.
2. Вручну поверніть верхнє колесо, намагаючись не торкатися полотна. (Мал. 35)
3. Поверніть установочну ручку за годинниковою стрілкою, якщо полотно стрічкової пили пересувається до переднього краю пили.
 - Поверніть установочну ручку проти годинникової стрілки, якщо полотно стрічкової пили пересувається до заднього краю пили.
4. Після налаштування слід завжди затягувати ручку блокування.

Важіль швидкого розмикання (Мал. 36)

За допомогою важеля швидкого розмикання регулюється натяг полотна пили.

За годинниковою стрілкою: зменшити натяг

Проти годинникової стрілки: збільшити натяг

Налаштування верхньої напрямної полотна (Мал. 37)

Висоту верхньої напрямної полотна слід налаштовувати: кожного разу перед виконанням різання або будь-якої операції, щоб пристосувати висоту деталі (верхню напрямну полотна слід встановлювати приблизно на 3 мм вище деталі);

- після налаштування полотна стрічкової пили або розпилювального верстата (наприклад, при заміні полотна стрічкової пили, його натягування та вирівнювання).

⚠ УВАГА:

Перед налаштуванням верхньої напрямної полотна та нахилу розпилювального верстата:

- вимкніть прилад;
- зачекайте, доки полотно стрічкової пили повністю не зупиниться.

- За допомогою ручки регулювання встановіть верхню напрямну полотна на потрібну висоту, послабивши ручку блокування.
Після налаштування обов'язково затягніть контргайку.
- Ніколи не розпилюйте декілька деталей одночасно, це також стосується зв'язок, що містять декілька окремих деталей. Якщо окремі деталі буде захоплено полотном пили, це може призвести до травм через втрату контролю.

1. Відпустіть болт С та налаштуйте тримач підшипника таким чином, щоб напрямний підшипник був розташований на відстані 1 або 2 мм від нижньої частини полотна. (Мал. 38 - 40)
2. Відпустіть болт А та налаштуйте упорний підшипник таким чином, щоб він знаходився на відстані 0,5 мм від задньої частини полотна.
3. Відпустіть болт В та налаштуйте напрямний підшипник таким чином, щоб він знаходився на відстані 0,5 мм від полотна.

Вирівняйте нижню напрямну полотна (Мал. 41)

Нижня напрямна полотна складається з наступних елементів:

- упорний підшипник (підтримує полотно стрічкової пили позаду).
 - два напрямні підшипники (забезпечують бокову підтримку).
- Ці частини слід налаштовувати знову після кожної заміни полотна стрічкової пили або налаштування його пересування:

Примітка:

Періодично слід перевіряти упорні підшипники та напрямні підшипники на предмет зношування, за необхідності замініть обидва напрямні підшипники одночасно.

- Відкрийте нижні дверцята кришки та нижню огорожу полотна.
- Відпустіть болт із шестигранною голівкою, повністю зсуньте нижню напрямну полотна та відрегулюйте напрямний підшипник на 1 або 2 мм від нижньої частини полотна.

Налаштування упорного підшипника

1. Відпустіть болт А.
2. Налаштуйте положення упорного підшипника (відстань між упорним підшипником та полотном стрічкової пили = 0,5 мм — якщо обертати полотно стрічкової пили вручну, воно не повинно торкатися упорного підшипника).
3. Затягніть болт А.

Налаштування напрямних підшипників (Мал. 42)

1. Відпустіть болт В.
2. Встановіть напрямний підшипник біля полотна стрічкової пили.
3. Поверніть колесо стрічкової пили вручну за годинниковою стрілкою декілька разів, щоб встановити напрямні підшипники в належне положення. Відпустіть болт А та налаштуйте упорний підшипник таким чином, щоб він знаходився на відстані 0,5 мм від задньої частини полотна. Обидва напрямні підшипники повинні ЛЕДЬ ТОРКАТИСЯ полотна стрічкової пили.
4. Знову затягніть болт В.
5. Закрийте нижню огорожу полотна.
6. Закрийте нижні дверцята кришки.

Вирівнювання розпилювального верстата під прямим кутом до полотна стрічкової пили (Мал. 43 та 44)

1. Повністю підніміть верхню напрямну полотна (див. "Застосування").
2. Перевірте натяг полотна стрічкової пили (див. "ОПИС ФУНКЦІОНУВАННЯ").
Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб нахилити верстат проти годинникової стрілки; або поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб нахилити верстат за годинниковою стрілкою.
3. Відпустіть важіль блокування.
4. За допомогою трикутника встановіть верстат під прямим кутом до полотна, повертаючи ручку для налаштування верстата, після чого знову затягніть важіль блокування.
5. Налаштуйте стопорний гвинт, доки він не буде торкатися кожуха пили.

ЗАСТОСУВАННЯ (Мал. 45 та 46)

⚠ Загроза:

Щоб якомога ефективно знизити ризик травм, під час застосування пили слід виконувати наступні рекомендації з техніки безпеки.

⚠ УВАГА:

- Не торкайтеся полотна пили під час різання.
- Коли працюєте з пилою, вдягайте захисні окуляри, але не вдягайте рукавиці.
- Ріжте не більше однієї деталі одночасно.
- Завжди надійно тримайте деталь на верстаті.
- Уникайте защемлення деталей.
- Не намагайтеся сповільнити хід або зупинити полотно стрічкової пили, штовхаючи його збоку деталлю.
- Використовуйте штовхач під час різання під прямим кутом до планки.
- Залежно від типу роботи використовуйте наступне:
 - штовхач — якщо відстань між напрямною планкою та полотном стрічкової пили ≤ 150 мм;
 - люнет — для довгої деталі, яка інакше впаде з верстата після закінчення різання;
 - пристрій для збирання пилу;
 - під час різання круглих деталей матеріал слід надійно закріпити, як показано на схемі.
 - відповідна напрямна для міцної підтримки під час різання тонкої деталі, встановленої на ребро.
 - рукавиці для роботи з полотном пили та грубим матеріалом.
- Перед початком роботи перевірте належний стан наступних елементів:
 - полотно стрічкової пили;
 - верхня та нижня огорожа полотна.
- Пошкоджені частини слід негайно замінити.
- Робочі елементи повинні бути розташовані належним чином (зубці полотна стрічкової пили повинні бути направлені до оператора).

Пилання

⚠ УВАГА:

Небезпека віддачі (деталь може бути защемлена полотном стрічкової пили та відкинута у бік оператора).
Уникайте защемлення деталі.

- Встановіть нахил прямої планки та нахил верстата, які відповідають типу різання, що виконується.
- Встановіть верхню напрямну полотна на 3 мм вище деталі.

Примітка:

Слід завжди робити пробне різання, щоб перевірити налаштування та за необхідності виправити їх, перш ніж різати деталь.

- Розташуйте деталь на стрічковій пилі.
- Підключіть пристрій до джерела електричного струму.
- Запустіть пилу.
- Відріжте деталь за один прохід.
- Якщо безпосередньо після закінчення різання не потрібно проводити будь-яких робіт, від'єднайте пристрій від джерела електроживлення.
- Використовуйте додатковий верстат, який можна купити окремо.

Нахил розпилювального верстата (Мал. 47)

⚠ УВАГА:

Під час різання під кутом з нахиленим верстатом, помістіть напрямну на нижню частину верстата.

Послабивши важіль блокування, Ви можете плавно змінювати нахил розпилювального верстата до 47° відносно полотна. Поверніть ручку за годинниковою стрілкою, щоб нахилити верстат проти годинникової стрілки; або поверніть ручку проти годинникової стрілки, щоб нахилити верстат за годинниковою стрілкою.

Приєднання до пилососа (Мал. 48 та 49)

Роботу можна виконувати із меншим забрудненням, підключивши цей верстат до пилососа Makita або пристрою для збирання пилу.

Якщо пилосос приєднано до великого отвору пристрою для збирання пилу, встановіть пристрій для збирання пилу знову та переконайтеся, що він має великий отвір.

Як пересувати пристрій (Мал. 50)

- Підніміть ручку для пересування пристрою.
- Під час транспортування пили слід повністю опустити огорожу полотна якомога ближче до верстата.
- Не використовуйте огорожу для перенесення або транспортування пили.

⚠ УВАГА:

- Якщо підняти ручку занадто високо, пристрій може перекинутися.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ УВАГА:

- Перед тим як проводити перевірку або обслуговування, слід завжди перевіряти, щоб інструмент був вимкнений та від'єднаний від мережі.

ПРИМІТКА:

- Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Чищення

Слід періодично вичищати тирсу та тріски. Слід ретельно очищати огорожу полотна та деталі, що рухаються всередині стрічкової пили.

Змашування

Для того щоб стрічкова пила була у гарному стані, а також щоб забезпечити максимальний термін служби, деталі, що рухаються та обертаються, слід періодично змашувати.

Щоб зменшити шум від різання, полотно має завжди бути гострим та чистим.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ виробу його ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись вповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ УВАГА:

- Це додаткове обладнання та приладдя рекомендується використовувати з вашим інструментом Makita у відповідності до цих інструкцій з використання. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання тільки за призначенням.

Якщо вам необхідна допомога та більш детальна інформація про додаткове обладнання, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

- Стійка стрічкової пили
- Шестигранний ключ
- Напрямна планка
- Кутовий шаблон
- Пристрій для різання по колу
- Розсувний верстат
- Пристрій для шліфування стрічкою

ПРИМІТКА:

- Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

Тільки для країн Європи

Шум

Типовий рівень шуму за шкалою A

рівень звукового тиску: 81 дБ (A)

рівень акустичної потужності: 94 дБ (A)

Погрішність (K): 3 дБ (A)

Використовуйте засоби захисту органів слуху.

Ці значення отримані згідно з EN61029.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Ми, компанія Makita, як відповідальний виробник заявляємо, що наступне обладнання Makita:

Позначення обладнання: Стрічкова пила

№ моделі / тип: LB1200F

є серійним виробництвом та

відповідає наступним Європейський директивам:

2006/42/ЄС

Виготовлене у відповідності до наступних стандартів або стандартизованих документів:

EN61029

Сертифікат ЄС на проведення типових випробувань
№ M6A 10 05 26932 017

Типові випробування на відповідність вимогам ЄС були проведені:

TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle,
Ridlerstraße 65, 80339 München, Німеччина
Ідентифікаційний номер 0123

Технічна документація ведеться нашим уповноваженим представником у Європі:

Makita International Europe Ltd.,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Англія

25. 05. 2010



Томоязу Като

Директор

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

www.makita.com

JM21080059

ALA